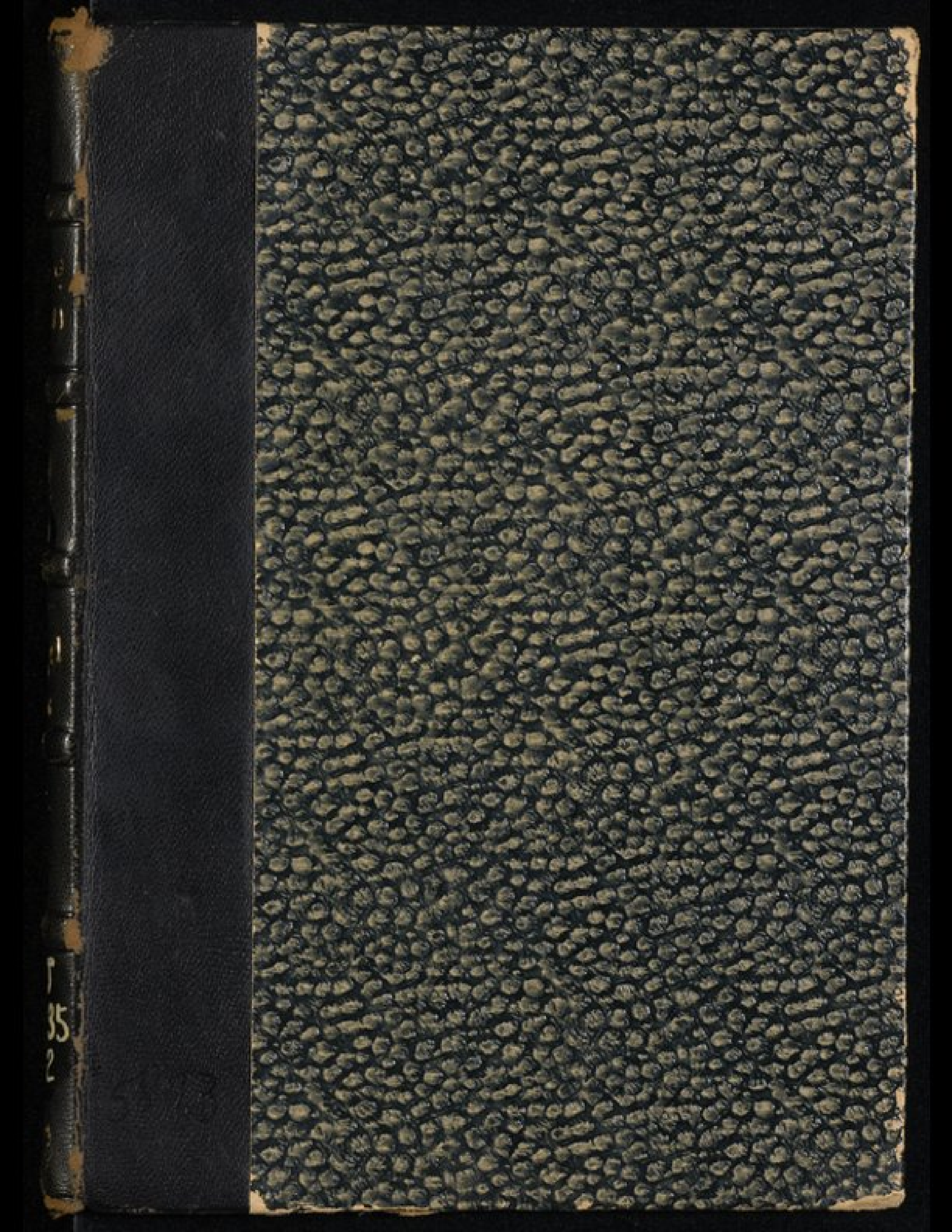
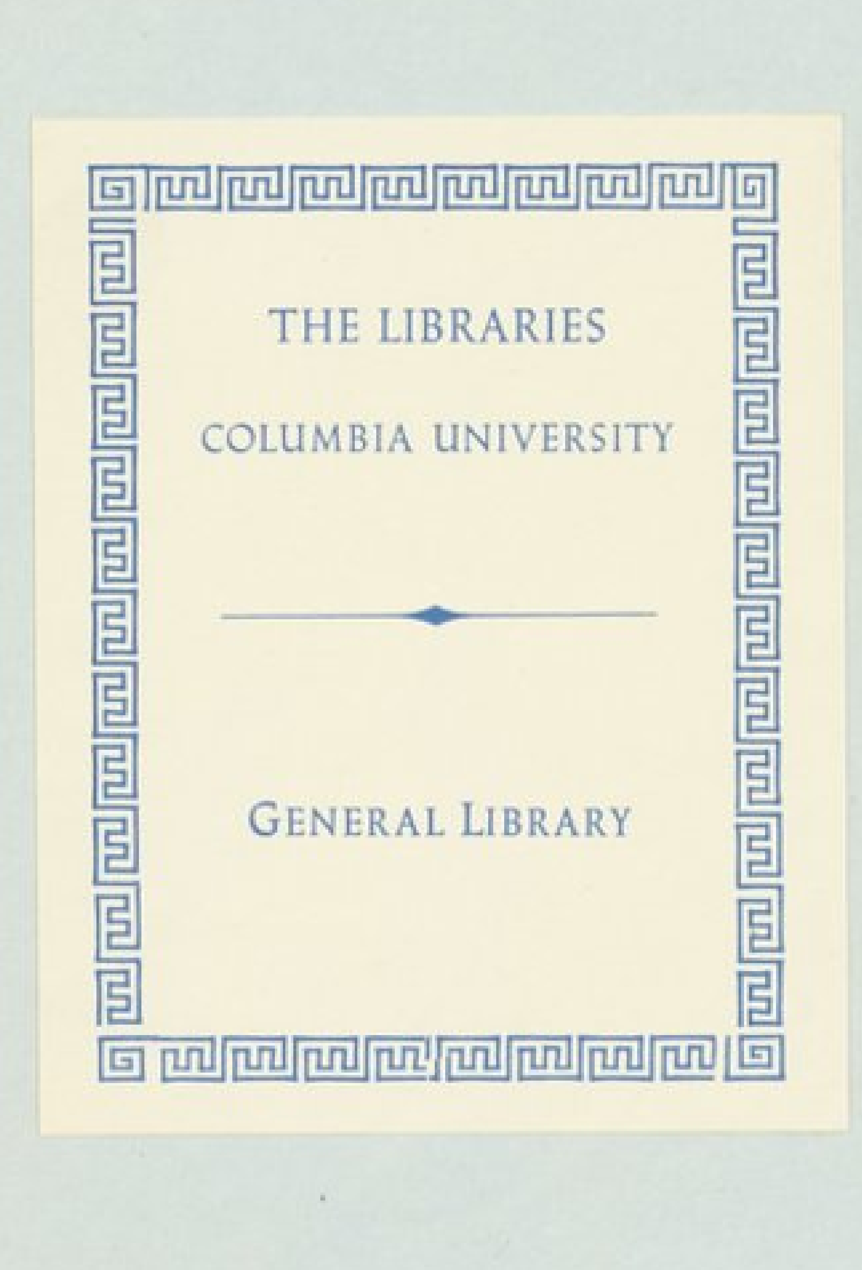
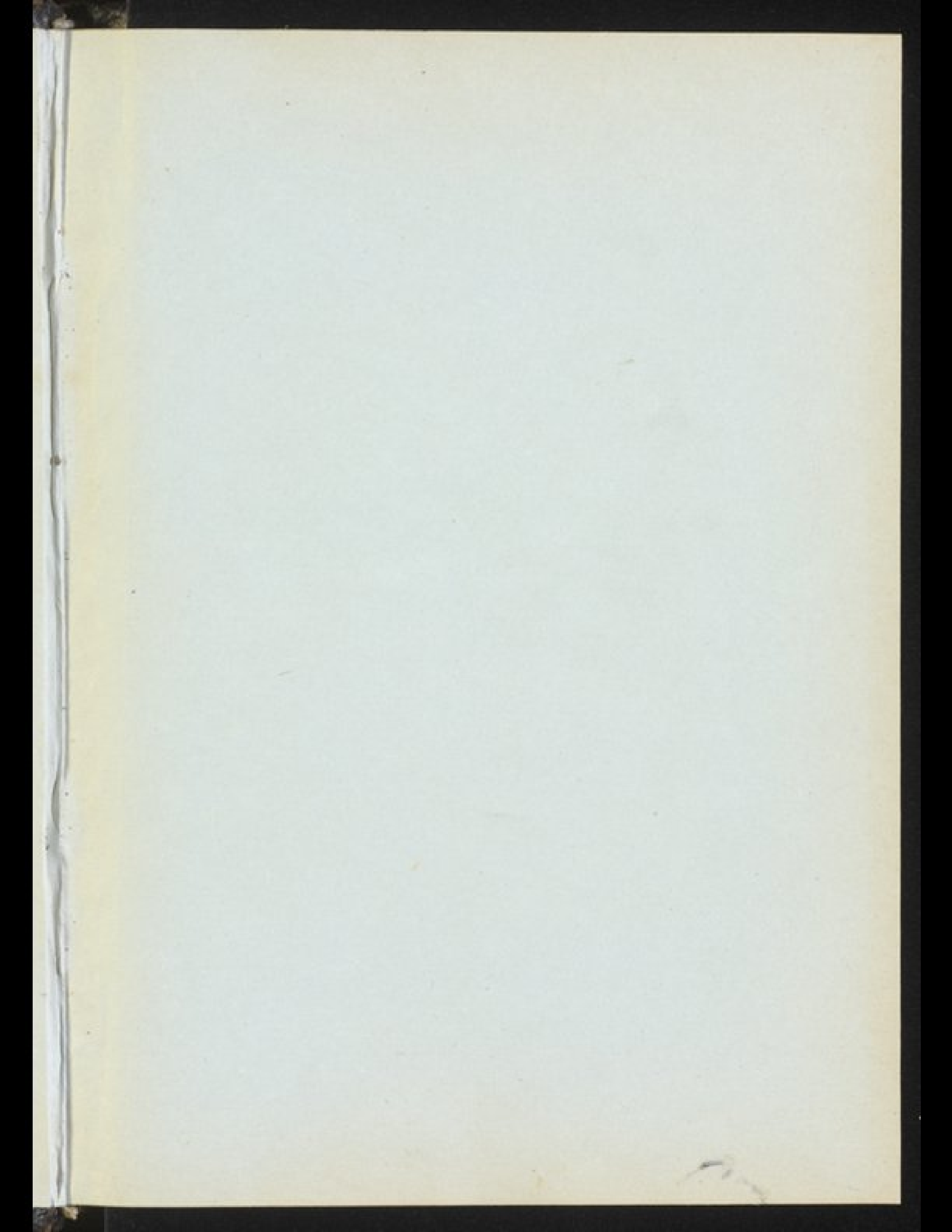



THE LIBRARIES
COLUMBIA UNIVERSITY
GENERAL LIBRARY



UAR - 5873. Ibrāhīm,

ПІNОΥB

پى نوب

الذهب

لتعليم اللغة القبطية بدون معلم

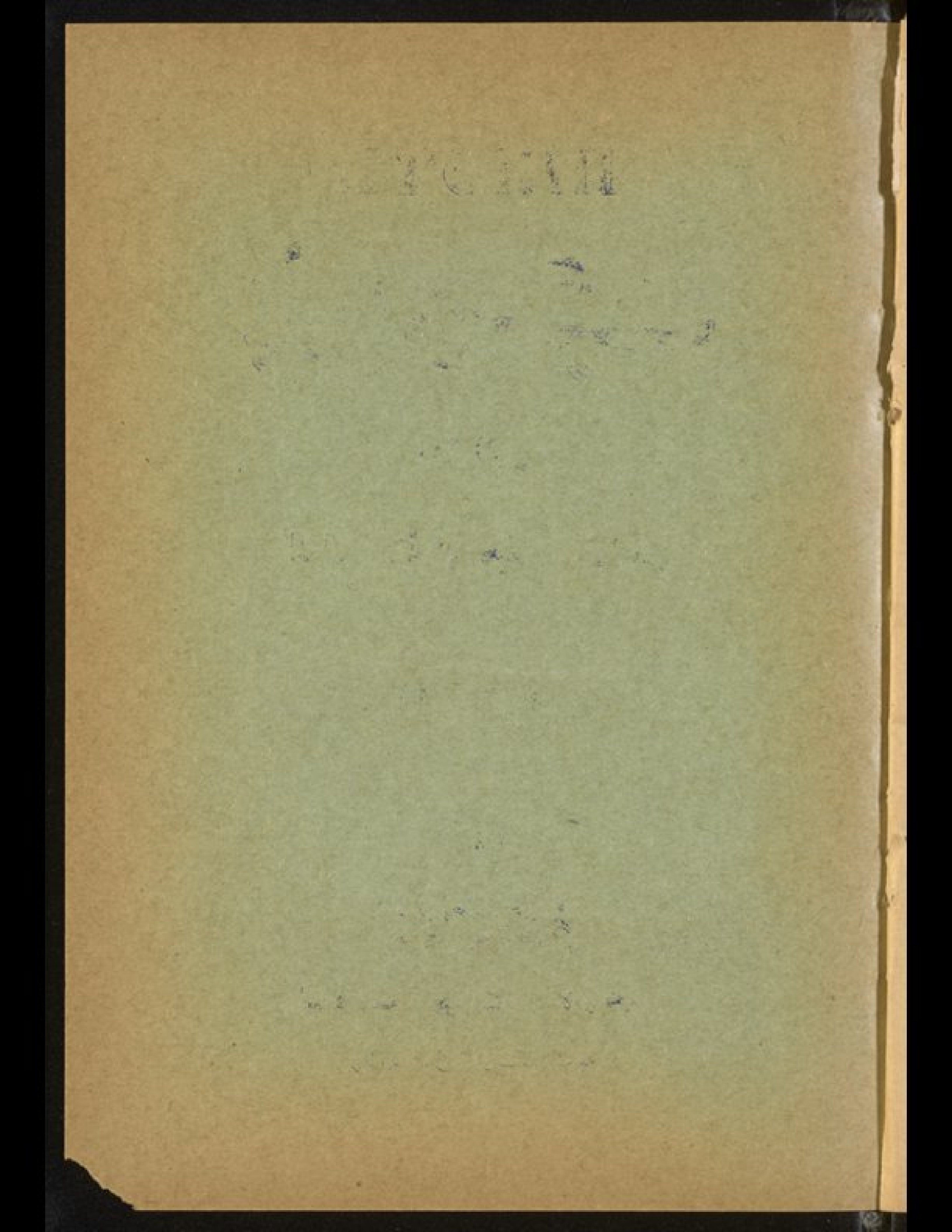
الجزء الأول

تأليف

أيوب فرج ابراهيم

أستاذ اللغة القبطية بالكلية الاكليريكية

والمعهد العالى للدراسات القبطية



ΠΙΝΟΥΒ



الذهب

لتعليم اللغة القبطية بدون معلم

الجزء الأول

تأليف

أيوب فرج ابراهيم

أستاذ اللغة القبطية بالكلية الاكليريكية

والمعهد العالى للدراسات القبطية

طبعة ثانية منقحة

طبع سنة ١٦٧١ ش — ١٩٥٥ م

مطابع المعهد القبطى الخيرى بالظاهر تليفون ٥٢٥٨٦

كلمة جناب مدير الكلية الاكليريكية

تفضل جناب الأب الورع القمص ابراهيم عطيه مدير الكلية الاكليريكية فتوج هذا الكتاب بالكلمة الآتية — ويسرنا بأن نسجل لجنابه شكرنا الخالص لتشجيعه هذا المؤلف — وهذه هى كلمته طبق الأصل :

السيد المحترم الأستاذ ايوب فرج

سلامى الروحى واحترامى وبعد :

فان من يدرك حاجتنا إلى النهوض باللغة القبطية يمكنه أن يقدر هذه الجهود الجبارة التى بذلتموها فى تأليف هذا الكتاب بكل أجزائه وأن وضعه بهذا الأسلوب السهل ومطابقة الأمثلة للقواعد لجدير بتحقيق الغاية منه وإنا نرجو أن يشجع الجميع مثل هذا العمل وأن يكون خير وبركة للكنيسة .

مع جزيل احترامى ؟ القمص ابراهيم عطيه

٢٢ — ٨ — ١٩٥٥

كلمة سيادة الدكتور جورجى صبحى

تفضل سيادة الدكتور جورجى صبحى بعد مراجعته لهذا الكتاب فنفحه هذه العبارة البليغة التى تعبر عن مشاعره الطيبة لهذا المؤلف القبطى ونشكر له هذا التقدير وهذه كلمته طبق الأصل :

قرأت الكتاب وأعجبت بطريقة تحليل قواعد اللغة القبطية وتسهيلها للطالب المبتدىء وهو جدير بأن يكون مقدمة حسنه لكل من يرغب فى دراسة هذه اللغة العزيزة علينا ؟

جورجى صبحى

١٩ — ٨ — ١٩٥٥

مقـــدمة

يسرني أن أضع بنعمة الله وتوفيقه بين أيدى أبناء جنسى أول حلقة من سلسلة دروس فى تعليم اللغة القبطية بدون معلم من ثلاثة أجزاء . وقد انتهجت فى وضعها كل وسائل التبسيط والتيسير فى تعليم هذه اللغة العريقة فى غير عناء لكل من تقع بين يديه هذه المجموعة ، مهما كانت درجة ثقافته أو عده أو مستوى إدراكه وفهمه . ولى ملء الثقة فى غيرة كل قبطى أن يعتز بأخص طابع لقبطيته وهو لغته التى هى اللغة الأصلية للمصريين جميعاً وسيجد فى تتبع ما سيصدر من هذه المجموعة بمشيئة الله ما تصبو إليه نفسه فى تعلم هذه اللغة التى يقضى شرف جنسيته أن تكون أول ما ينطق به من لغات .

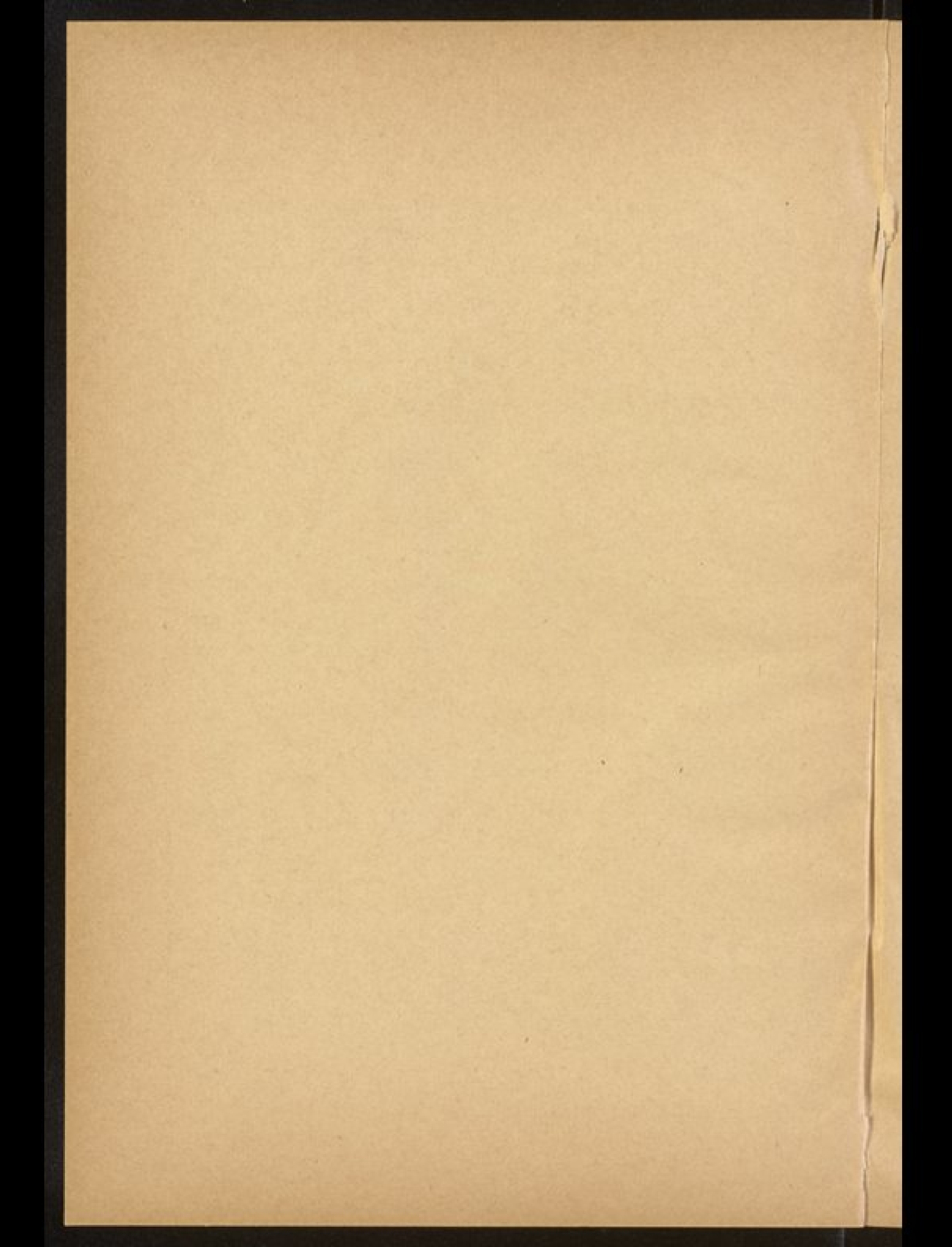
وستصدر هذه المجموعة فى شكل كتب اخترت لها الاسم القبطى « ⲠⲒⲚⲞⲨⲂ پي نوب » أى الذهب. وأن اللغة القبطه كأخص طابع تتميز به شخصية القبطى أعز وأثمن من الذهب .

وأنى أتقدم بالشكر لله الذى أعانى على وضع هذه المجموعة وهى فى الواقع موجز مبسط لمؤلف آخر تحت الطبع باسم « ⲁϩⲟ - آهو » أى الكنز عبارة عن موسوعة كبيرة للغة القبطية حازت اعجاب وتقريظ السادة الدكاترة أساتذة الجامعة .

ولى ثقة فى نعمة الله أن تشمل هذا العمل المبارك لمجد اسمه حتى يتم ظهور المجموعة كلها وأن تبارك المؤلف والناشر والقارىء فتعم الفائدة وتتحقق الغاية المقصودة من نشر هذه المجموعة .

المؤلف

ابوب فرج ابراهيم



الدرس الاول

الحروف الهجائية القبطية : عددها وقواعد النطق بها .

الحروف الهجائية القبطية تكتب وتقرأ من اليسار إلى اليمين كما فى اللغات الافرنجية . وعددها ٣٢ حرفاً وهى :

Ⲁ. Ⲃ. Ⲅ. Ⲇ. Ⲉ. Ⲋ. Ⲍ. Ⲏ. Ⲑ. Ⲓ. Ⲕ. Ⲗ. Ⲙ. Ⲛ. Ⲝ.
Ⲟ. Ⲡ. Ⲣ. Ⲥ. Ⲧ. Ⲩ. Ⲫ. Ⲭ. Ⲯ. Ⲱ. Ϣ. Ϥ. Ϧ.
Ϩ. Ϫ. Ϭ. Ϯ.

طريقة النطق بها فى اللغة العربية وما يقابلها فى النطق من الحروف الافرنجية .

قبطي	عربي	أفرنجي	قبطي	عربي	أفرنجي	قبطي	عربي	أفرنجي
Ⲁ	ألفا	A	Ⲗ	لولا-لفلا	L	Ⲭ	كى	K
Ⲃ	فيتا	V-B	Ⲙ	مى	M	Ⲯ	ابسى	—
Ⲅ	غمـا	GH	Ⲛ	نى	N	Ⲱ	أو	Au.o
Ⲇ	ذلتا	D.Z	Ⲝ	إكسى	X	Ϣ	شاى	CH
Ⲉ	إيه	E	Ⲟ	أو	O	Ϥ	فاى	F
Ⲋ	سوو	—	Ⲡ	بى	P	Ϧ	خاى	K H
Ⲍ	زيتا	Z	Ⲣ	رو	R	Ϩ	هورى	H
Ⲏ	إيتا	î	Ⲥ	سيما	C·S	Ϫ	جنجا	G-J
Ⲑ	ثيتا	TH	Ⲧ	تاف	T	Ϭ	إتشيما	CH
Ⲓ	يوتا	I	Ⲩ	إبسلن	Y	Ϯ	تى	TI
Ⲕ	كبا	K	Ⲫ	فى	PH			

ملاحظة عن حرف ⲁ : الواقع انه ليس بحرف بل هو رقم ٦ وانما ذكر بين الحروف الهجائية من قبيل ما جرى عليه العرف الشائع .

الحروف الهجائية مع الحركة (.) «چنكم» ⲌⲒⲚⲔⲒⲘ

كثيراً ما يكون المقطع مكوناً من حرف واحد . فلكى يمكن النطق به توضع عليه علامة الحركة (.) «چنكم» فتحركه وهى توضع فوق الحرف الساكن وفوق الحرف المتحرك فتفيده الاستقلال بالنطق .

الحروف مع الحركة

ⲁ́ ⲃ ⲅ́ ⲇ ⲉ́ ⲋ ⲍ ⲏ́ ⲑ́ ⲓ́ ⲕ́ ⲗ

ⲙ́ ⲛ̀ ⲝ ⲟ́ ⲡ́ ⲣ ⲥ́ ⲧ́ ⲩ́ ⲫ̀ ⲭ́

ⲯ ⲱ́ ϣ́ ϥ̀ ϧ́ ϩ̀ ϫ́ ϭ̀ ϯ

ملاحظة : لا توضع الحركة فوق الحروف التسعة الآتية :

ⲃ . ⲇ . ⲋ . ⲍ . ⲗ . ⲝ . ⲣ . ⲯ . ϯ

الحروف المتحركة هى : ⲁ . ⲉ . ⲏ . ⲓ . ⲟ . ⲱ . ⲩ

ما يقابل حرف الألف فى اللغة العربية ⲁ

« « « الياء « « « ⲉ . ⲏ . ⲓ . ⲩ

« « « الواو « « « ⲟ . ⲟⲩ . ⲱ

قواعد النطق بالحروف الهجائية

ذكرنا كيفية النطق بالحروف الهجائية منفردة . ولكنها إذا دخلت فى تركيب الكلمات . فكثيراً ما يتغير صوت الحرف تبعاً لوقوعه منها قبل حرف آخر أو بعده وفيما يلى بيان أصوات كل حرف من الحروف والحالات التى يتغير صوت النطق بها

حرف ⲁ يلفظ مثل ألف ممدودة أو الف مهموزة مثل ⲁⲙⲟⲩ . آمو . تعال . ⲁⲛ . آن . لا . ليس ، ⲁⲛⲟⲕ أنوك . أنا .

حرف ⲃ يلفظ مثل ف . ب . يلفظ مثل ب فى ثلاث حالات

(ا) إذا كان فى آخر الكلمة مثل ⲧⲱⲃ ، طوب . الطوب ، ϩⲱⲃ هوب عمل . شغل، ⲛⲟⲩⲃ ، نوب . ذهب ، ⲛⲏⲃ نيب . سيد .

(ب) إذا وقع فى حكم آخر الكلمة وكان بعـــده حرف ساكن نحو ϧⲏⲃⲥ خيبس . مصباح ، ⲗⲱⲃϣ لوبش . تفسير ، ⲧⲱⲃϩ طوبه . طلبة .

(ج) إذا دخـــل فى تركيب أسماء الأعلام Ⲓⲁⲕⲱⲃ ياكوب . يعقوب، Ⲁⲃⲣⲁⲙ أبرآم . ابراهيم، Ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲟⲥ باسيليوس

يلفظ به مثـــل ڤ فى حالتين إذا وقع فى أول الكلمة مثل ⲃⲱ ڤو . شجرة : ⲃⲱⲗ ڤول :حل . فك : ⲃⲁⲓ . ڤاى . جريدة . ⲃⲏⲃ ڤيب . جحر . وكذا إذا وقع فى حكم الآخر .

وكان بعده حرف متحرك ⲛⲟⲃⲓ نوفى . خطيئة .

حرف ⲅ له ثلاثة أصوات مثـــل غ . وج . ون وذلك فى الكلمات اليونانية فقط يلفظ غ فى حالتين :

(ا) إذا كان بعده حرف ساكن ⲅⲣⲁⲫⲏ إغرافى . كتابة . رسم

(ب) إذا كان متبوعاً بحرف من هذه الحروف ⲱ . ⲟⲩ . ⲟ . ⲁ

ⲅⲁⲙⲟⲥ غاموس . زواج : ⲅⲁⲣ غار لأن : ⲁ̀ⲅⲟⲣⲁ أغورا .

سوق : ⲁ̀ⲅⲱⲛ آغون . حرب . جهاد . صراع

ويلفظ مثل ج إذا كان متبوعاً بأحد الحروف الآتية ⲩ . ⲓ . ⲏ . ⲉ

ⲅⲉⲛⲟⲥ جينوس . جنس: ⲅⲏ جى . أرض: ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ آجيوس . قدوس

ⲅⲩⲙⲛⲁⲥⲓⲁ̀ جيمناسيا . الرياضة البدنية

ويلفظ ن إذا جاء بعده أحد الحروف الآتيـــة : ⲭ . ⲅ

ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ انجيلوس . ملاك . مرسل، ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ أنانكى لازم . ضرورى

ⲗⲟⲅⲭⲏ لونشى حربه . سهم . رمح

حرف ⲇ مثل د . وذ فى تركيب اسماء الأعلام يلفظ د مثل

ⲇⲁⲩⲓⲇ داڤيد . داود ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ دانيئيل . دانيال .

أما فى الأسماء الأخرى فهو ذ ⲇⲉ ذيه واو عطف، ⲇⲱⲛ ذيؤن

حيوان، ⲇⲱⲣⲟⲛ ذورون . هدية . عطية . هبة

حرف ⲉ يلفظ مثل E وله صوت واحد مثل ⲛⲉⲙ نيم . واو

العطف ϧⲉⲛ خين . فى : ⲉ̀ϫⲉⲛ أچين . على

حرف ϩ يلفظ مثل ز ⲁⲡϩⲏⲃ انزيب . مدرسة

حرف ⲏ يلفظ مثل ê الفرنسية أو مثل ياء ممدودة ⲕⲏϣ كيش مكسور، ϧⲏⲙ خيم . حار ، ϣⲏⲡ شيپ . مقبول

حرف ⲑ يلفظ مثل ث . وت . وط .

(ا) يلفظ ث ⲑⲁ ثا . تخص ، ⲑⲁⲓ ثاى . هذه، ⲑⲟⲙ ثم . حصير

(ب) يلفظ ت إذا جاء قبله ϣ أو ⲧ أو ⲥ مثل ϣⲑⲏⲡ اشتين . ثوب . ϣⲑⲉⲃ اشتيه . حارة أو طريق ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲡ متى

ويلفظ ط خفيفه إذ جاء بعده ⲱ — ⲟ نحو ⲥⲑⲟⲓ اسطوى . رائحة : ϣⲑⲱⲣⲧⲉⲣ . اشطورتير اضطراب أو انزعاج

حرف ⲓ يلفظ مثل ياء خفيفة أو كسرة ⲥⲓⲙ سيم . برسيم . حشيش : ⲡⲓⲙ ثم من ⲕⲓⲙ كيم . حركة وإذا جاء بعد ⲁ فى اليونانية يلفظ مثل ⲉ مثل ⲕⲁⲓ كيه . واو العطف فى اليونانية . ترادف ⲡⲉⲙ وإذا جاء قبله ⲟ فى اليونانية تحذف لفظاً مثل ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ميتانيا . توبة

حرف ⲕ يلفظ مثل ك ⲕⲁϣ كاش . قلم ، ⲕⲁⲥ كاس . عظم : ⲕⲱϣ كوش . كسر ، ⲕⲁⲧⲁ كاطا . حسب مثل ، ⲕⲉ كيه . آخر

حرف ⲗ يلفظ مثل ل ⲗⲁ لا كثير : ⲗⲁⲥ لاس . لسان: ⲗⲱⲙ لوم . ذبول

حرف ⲙ يلفظ مثل م ⲙⲁ ما . مكان: ⲙⲁⲥ . ماس عجل أو ثور

حرف ⲛ يلفظ مثل ن ⲛⲁⲓ ناى . رحمة ، ⲛⲁ نا . يخصون
ⲛⲓ نى . ال التعريف، ⲛⲟⲩⲃ نوب . ذهب ، ⲛⲟⲩϥ نوف . يخصوه
ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ افنوتى . الله

حرف ⲝ يلفظ مثل ك . س معاً . ⲑⲟⲩⲝ ثوكس . عضه .
قرصة . لذعة : ⲗⲓⲝ ليكس . ستارة

حرف ⲟ يلفظ مثل واو خفيفة أو ضمة ⲑⲟⲙ صم . حصيرة
ⲣⲟⲙⲡⲓ رومپي سنة . عام ⲙⲟϣⲓ موشى . مشى . سار

حرف ⲡ يلفظ مثل باء الفارسية . أو p الفرنسية مثل ⲡⲓ پى
ال التعريف ϣⲏⲡ شيپ . مقبول : ϣⲱⲡⲓ شوپى . صار

حرف ⲣ يلفظ مثل ر نحو ⲣⲁϣⲓ راشى . فرح . سرور
ⲣⲁ را . فعل

حرف ⲥ يلفظ مثل ز . أو س . أو ص : يلفظ ز فى الكلمات
اليونانية إذا جاء بعده ⲙ مثل ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ كوزموس . عالم،
ⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ اسبازموس . قبلة . تحية . سلام ، ⲣⲁⲥⲙⲟⲥ رازموس
تجربة، ويلفظ ص إذا جاء بعده ⲁ . ⲟ . ⲱ مثل ⲥⲁⲓ صاى . جمال
ⲥⲟⲙⲥ صمس . تطلع : ⲥⲱⲙⲁ صوما . جسد

ويلفظ س مع الحركة إذا جاء بعده أحد حروف الياء أو ⲟⲩ
ⲥ̀ⲛⲁⲩ اسناڤ ⲥⲉⲡ سيپ غمس ⲥⲏϥⲓ سيفى . سيف : ⲥⲓ سى . شبع
ⲥⲟⲩ سو . لترتيب أيام الشهر

حرف ⲧ يلفظ مثل ت . أو ط . أو د

يلفظ ت إذا جاء بعده أحد حروف الياء مثل ⲧⲉⲛ تين . نحن ضمير فاعل ⲧⲏⲣϥ تيرف . كله : ⲧⲓ تى . مقطع ويلفظ ط إذا جاء بعده أحد حروف الألف والواو مثل ⲧⲁⲓ طاى . هذه : ⲧⲱⲛⲁ طونا . حسناً : ⲧⲟⲧⲥ طوتس . كرسى

ويلفظ د فى الكلمات اليونانية إذا جاء قبله ⲛ مثل ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ اندولى . وصية : ϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ هيپارخونده . مال

حرف ⲩ يلفظ ى . أو ڤ أو و

يلفظ ى فى اليونانية إذا وقع بين ساكنين ϩⲩⲙⲛⲟⲥ هيمنوس سبح . نشيد ومثل ڤ إذا سبقه ⲉ أو ⲁ مثل ⲛⲁⲩ ناڤ . نظر ⲉⲩⲛⲁⲩ إيڤناڤ . ينظرون ويلفظ و إذا سبقه ⲟ فتضغم فيها ⲛⲟⲩⲃ نوب وفى هذا المثل ⲩ زادت ⲟ مداً وضماً وتكون مثل OU فى الفرنسية . فى كلمة pour

حرف ⲫ يلفظ ف مثل ف أو ڤ .

يلفظ فى الأعلام ف مثل Ⲓⲱⲥⲏⲫ يوسيف أى يوسف
أما فيما عدا ذلك فيلفظ مثل ڤ خفيفة ⲫⲁⲓ ڤاى . هذا ⲫⲁ ڤا تخص ⲫⲱϣ ڤوش . قسمَ : فان اللفظ الصحيح مثل ف مشددة ولكن لصعوبة لفظه . يلفظ مثل v

حرف ϫ يلفظ مثل . ك أو . خ . أو . ش .

يلفظ ك فى القبطية مثل ϫⲣⲱⲙ اكروم . نار : ϫⲣⲟ اكرو شاطىء ϫⲉⲡ كيب . أخفى : ϫⲏ كى . كائن : ϫⲁ كا . ترك . غفر ⲛ̀ϫⲱⲗⲉⲙ انكوليم . سريعاً : ϫⲱ كو . وضع . ترك . غفر .
أما فى اليونانية فيلفظ خ . أو ش .

يلفظ خ إذا أتى بعده حرف ساكن مثل Ⲡⲓϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ بي اخرستوس. المسيح : أو إذا جاء بعده حرف من حروف الألف والواو وهى ⲁ . ⲟ . ⲱ ϫⲁⲣⲓⲥ خاريس . بركة : ⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ موناخوس. راهب : ϫⲱⲣⲁ خورا . قرية

ويلفظ ش المضغمة فى خ إذا جاء بعده أحد حروف الياء وهى ⲉ - ⲏ - ⲓ - ⲩ مثل ϫⲉⲣⲉ شيرى . سلام ⲯⲩϫⲏ ابسيشى . نفس ϫⲓⲱⲛ شيون . ثلج : ⲓⲥϫⲩⲣⲟⲥ إيسشيروس . قوى

حرف ⲯ يلفظ مثل ⲡ . ⲥ لأنه مركب منهما . مثل ⲯⲓⲧ ابسيت تسعة .

حرف ⲱ يلفظ مثل ⲟ — AU الفرنسية أو مثل واو مع فتح ومد ⲣⲱⲙⲓ رومى رجل : ⲃⲱϣ ڤوش . عرى : ⲃⲱ ڤو . شجرة

حرف ϣ يلفظ مثل ش العربية نحو ϣⲉ شيه . مائة : ϣⲁⲓ شاى . أنف . أو عيد : ϣⲟⲙⲧ شومت ثلاثة

حرف q يلفظ مثل ف العربية . نحو qı فى . حمل : ıqaı فاى . حمل

حرف ϧ يلفظ مثل خ العربية نحو ϧa خا . تحت : ϧen خين . فى

حرف ϩ يلفظ مثل ه العربية نحو ϩa ها . إلى : ıaϩ هاى زوج

حرف x يلفظ ج . أو . چ مثل G – J الفرنسية

يلفظ ج إذا جاء بعده ساكن أو أحد حروف الألف والواو

مثل xϕe اجفيه . وَلدَ . اقتنى . ربح : xpox اجروج . نسل . زرع

xaı جاى . صحة . سلامه : xom جم . قوة : xoⲧϣⲧ جوشت . انتظر

xωp جور . شتت . بدد . أو فرق : xω جو . قال : xωm جوم . كتاب

ويلفظ چ إذا جاء بعده أحد حروف الياء مثل xe چيه . لأن :

xepxep چيرچير . لعب : xнp چير . عامود : xнn چين . طرى .

رخو . رخص : xнk چيك . كامل xıx چيچ . يد . كف .

حرف ϭ يلفظ مثل ش مسبوقة بتاء خفيفة نحو ϭe إتشيه .

نفقه ϭıcı إتشيسى . رفع . ϭω إتشؤ . غرس أو زرع : ϭωm

إتشؤم . بستان . حديقة . جنينه . CH الانجليزى

حرف ϯ مقطع مركب من ⲧ ı نحو ϯ تى . ال التعريف .

ϯmı تيمى . بلدة أو قرية . ϯmaϯ تيماتى . وافق

الدرس الثاني

فيما يلى بعض المقاطع ذات المعنى للتمرين على النطق وحفظ المعانى لتركيب الجمل فى الحلقة الثانية

المعنى	اللفظ	الكلمة	المعنى	اللفظ	الكلمة
طرى رخص	ليك	ⲗⲏⲕ	شجرة	ڤو	ⲃⲱ
واحـــد	أواى	ⲟⲩⲁⲓ	مكان . جهة	ما . صا	ⲙⲁ.ⲥⲁ
مقدس	أواب	ⲟⲩⲁⲃ	نعم	سيه	ⲥⲉ
مفتوح	أوين	ⲟⲩⲏⲛ	شبع	سى	ⲥⲓ
الذى	پيت	ⲡⲉⲧ	وقت	سيو	ⲥⲏⲟⲩ
كيف	پوس	ⲡⲱⲥ	هذه	طاى	ⲧⲁⲓ
إلى	ها	ϩⲁ	هذا	پاى	ⲡⲁⲓ
عمل .	هوب	ϩⲱⲃ	هؤلاء	ناى	ⲛⲁⲓ
حمل	فاى	ϥⲁⲓ	اترك	كا	ϫⲁ
هذا	ڤاى	ⲫⲁⲓ	كائن	كى	ϫⲏ
يخص	ڤاى	ⲫⲁ	أخفى	كوب	ϫⲱⲡ
سماء	ڤيه	ⲫⲉ	مخفى	كيب	ⲕⲏⲡ
رأس	آفيه	ⲁⲫⲉ	عظم	كاس	ⲕⲁⲥ
تحت . فى	خا . خين	ϧⲁ.ϧⲉⲛ	كسر	كوش	ⲕⲱϣ
حار . سخن	خيم	ϧⲏⲙ	مكسور	كيش	ⲕⲏϣ
قتل	خوتيب	ϧⲱⲧⲉⲃ	كثير	لا	ⲗⲁ
مصباح	خيبس	ϧⲏⲃⲥ	لسان	لاس	ⲗⲁⲥ
اقترب	خونت	ϧⲱⲛⲧ	ذبول	لوم	ⲗⲱⲙ

المقاطع

المقاطع هى التى تتركب منها الكلمة ذات المعنى المفيد . وقد يكون المقطع من حرف واحد مثل ⲓ̀ . إى . أتى . جاء . حضر أو ϣ̀ إش . قدر . استطاع . أو ϯ أعطى . منح . وهب

ومن حرفين مثل ⲉⲣ إير صنع . عمـــل : ⲉⲛ إين . أحضر ⲭⲁ كا . ترك

ومن ثلاثة أحرف مثل ⲃⲁⲓ ڤاى . جريد : ⲛⲁⲓ ناى . رحمة . ⲕⲁⲡ كاپ . خيط

ومن أربعة أحرف مثل ⲧⲉⲃⲧ تيبت . سمك : ⲃⲉⲣⲧ ثيرت . ورد ⲕⲁϩⲥ كاهس . عادة . طبع . خلق : ⲙⲟⲩⲛ مون . استمر . داوم . واظب ⲙⲟⲩⲣ مور . ربط

ومن خمسة أحرف مثل ⲙⲟⲩϫⲧ موجت . امتزج . اختلط ϫⲟⲩϣⲧ جوشت انتظر . تطلع . ترقب

وهذا فيما يتعلق بالمقطع ذى المعنى المفيد . أما الكلمة فيمكن أن تتكون من مقطع واحد كما سبق أو من مقطعين مثل

أسماء

المعنى	اللفظ	الكلمة
ولد	آلو	ⲁ̀ⲗⲟⲩ
نعمة	اهموت	̀ϩⲙⲟⲧ
أرض	كاهي	ⲕⲁϩⲓ
نوم	اينكوت	ⲉⲛⲕⲟⲧ
أسياد	اتشيسيف	ϭⲉⲥⲉⲧ
حكيم	سافيه	ⲥⲁⲃⲉ
خطاب	فيلا	ⲃⲏⲗⲗⲁ
طريق	اشتيه	ϣ̀ⲑⲉϩ
ابن	شيري	ϣⲏⲣⲓ
لص	صوني	ⲥⲟⲛⲓ
حشرات	إتشاتفي	ϭⲁⲧϥⲓ
خبر - صوت	اسمي	ⲥ̀ⲙⲏ

أفعال

المعنى	اللفظ	الكلمة
ولد - أنجب	ميسي	ⲙⲓⲥⲓ
سأل	شيني	ϣⲓⲛⲓ
جلس	همسي	ϩⲉⲙⲥⲓ
استيقظ	نهسي	ⲛⲉϩⲥⲓ
خدم	شمشي	ϣⲉⲙϣⲓ
تكلم	صاجي	ⲥⲁϫⲓ
كتب	إسخاي	ⲥ̀ϧⲁⲓ
عبر - مر	سيني	ⲥⲓⲛⲓ
أحب	منريه	ⲙⲉⲛⲣⲉ
قتل	خوتيب	ϧⲱⲧⲉⲃ
قتل - أهلك	طاكو	ⲧⲁⲕⲟ
أخبر	طامو	ⲧⲁⲙⲟ

ومن ثلاثة مقاطع وهو كثير فى اللغة القبطية مثل :

المعنى	اللفظ	الكلمة
خادم	ريفشمشى	ⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ
اظلم	اركاكى	ⲉⲣⲭⲁⲕⲓ
تلميذ	ريمانزيب	ⲣⲉⲙⲁⲛϫⲏⲃ
دحرج	اسكيركير	ⲥ̀ⲕⲉⲣⲕⲉⲣ
تذمر	اكريمريم	ⲭ̀ⲣⲉⲙⲣⲉⲙ
كبر . عظم	ارنيشتى	ⲉⲣⲛⲓϣϯ
صغر	اركوچى	ⲉⲣⲕⲟⲩϫⲓ
مقعد	مانهيمسى	ⲙⲁⲛϩⲉⲙⲥⲓ
القاهرة	تى كيشرومى	ϯⲕⲉϣⲣⲱⲙⲓ
الاسكندرية	راكوتى	ⲣⲁⲕⲟϯ
إمرأة	إسهيمى	ⲥ̀ϩⲓⲙⲓ
نساء	هيومى	ϩⲓⲟ̀ⲙⲓ
عبيد	إيڤى أيك	ⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ
علم	تى اسڤو	ϯⲥ̀ⲃⲱ
محكمة	مانتيهاپ	ⲙⲁⲛϯϩⲁⲡ
مخبز	مان إير أويك	ⲙⲁⲛⲉⲣⲱⲓⲕ

تمرينات على النطق

اقرأ الكلمات الآتية مع مراعاة لفظها والنطق بها نطقاً صحيحاً حسب القواعد التى تعلمتها فى الدرس الأول :

شجرة الليمون	ⲃⲱ ⲛ̀ⲕⲟⲣⲧⲓⲙ
مدرسة	ⲁⲛⲥⲏⲃ
أستاذ. معلم. مدرس	ⲣⲉϥϯⲥ́ⲃⲱ
بواب	ⲉⲙⲛⲟⲩ
مائدة . ترابيزة	ⲫⲱⲣϣⲓ
كتاب	ϫⲱⲙ
ملعقة	ⲙⲁⲛⲭⲁ
قلم	ⲕⲁϣ
قلم رصاص	ⲕⲁϣ ⲛ̀ⲧⲁⲧϩ
حوش	ⲟ́ϩⲓ
لعب	ϫⲉⲣϫⲉⲣ
فى	ϧⲉⲛ
انسان . رجل	ⲣⲱⲙⲓ
إمرأة	ⲥ́ϩⲓⲙⲓ
ابن	ϣⲏⲣⲓ
ابنة	ϣⲉⲣⲓ
ولد . صبي . طفل	ⲁ́ⲗⲟⲩ
ورق	ϫⲱⲃⲓ
غصن	ϫⲁⲗ
شجرة	ϣ́ϣⲏⲛ
عنب	ⲁ́ⲗⲟⲗⲓ
شجرة (التخصيص)	ⲃⲱ
كرمة (شجر العنب)	ⲃⲱ ⲛ̀ⲁ́ⲗⲟⲗⲓ
التينة (شجر التين)	ⲃⲱ ⲛ̀ⲕⲉⲛⲧⲉ

﴿ البسملة ﴾

Ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ Ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ǹⲟⲩⲱⲧ Ⲁ̀ⲙⲏⲛ.

بسم الآب والإبن والروح القدس إله واحد آمين .

﴿ شرح البسملة ﴾

حرف جر بمعنى فى أو ب	Ϧⲉⲛ
الاسم وهو معرف بالأداة ⲫ̀	ⲫ̀ⲣⲁⲛ
علامة الاضافة	ⲙ̀
الآب وهو اسم معرف بالأداة ⲫ̀ أيضاً	ⲫ̀ⲓⲱⲧ
حرف عطف بمعنى واو يستخدم لعطف الأسماء	ⲛⲉⲙ
الابن وهو اسم معرف بالأداة ⲡ̀	Ⲡϣⲏⲣⲓ
حرف عطف	ⲛⲉⲙ
الروح وهو اسم معرف بالأداة ⲡⲓ	Ⲡⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ
نعت لوصف الروح القدس وهو معرف بالاسم الموصول ⲉⲑ	ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
إله اسم نكرة بالعلامة ⲟⲩ	ⲟⲩⲛⲟⲩϯ
علامة نعت (تستخدم لاتصال النعت بالمنعوت)	ǹ
واحد وهو النعت المستخدم لوصف إله	ⲟⲩⲱⲧ
ظرف توكيد بمعنى حقاً هكذا (هذا صدقاً)	Ⲁ̀ⲙⲏⲛ

ملاحظة : رأى الطالب الثلاثة أنواع من أداة التعريف وهى ⲫ̀ . ⲡ̀ . ⲡⲓ وكلها لتعريف الاسم المذكر المفرد وكذلك ⲟⲩ للنكرة . وإن شاء الله سنشرحها ونبين كيفية استخدام كل واحدة منها وكذلك سنتكلم عن الحروف المدغمة.

الدرس الثالث

فى الادغام

الادغام هو لفظ حرفين متحركين أو اكثر فى مقطع واحد . وفى اللغة القبطية يكون الادغام من حرفين إلى أربعة وبعض الأحيان من خمسة . ولكنه نادر جداً :

من حرفين		من ثلاثة أحرف		من أربعة حروف		من خمسة حروف	
أى	ⲁⲓ	يوى	ⲓⲱⲓ	اواى	ⲟⲩⲁⲓ	او إيو	ⲉⲩⲏ̇ⲟⲩ
أيى	ⲉⲓ	اوى	ⲁⲩⲓ	اويى	ⲟⲩⲉⲓ	أأوأو	ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ
أو	ⲁⲩ	اوو	ⲟⲩⲱ̀	اوى	ⲟⲩⲏⲓ		
يه	ⲓⲉ	أو ؤ	ⲱ̀ⲟⲩ	او اوى	ⲟⲩⲟⲓ		
يا	ⲓⲁ	اواب	ⲟⲩⲁⲃ	إيو	ⲏⲓⲟⲩ		
إى	ⲏⲓ	اويب	ⲟⲩⲏⲃ				
او	ⲟⲩ	اوين	ⲟⲩⲉⲛ				
أيه أو	ⲉ̀ⲱ̀	طايو	ⲧⲁⲓⲟ̀				

مطالعة وتطبيق على الادغام

Ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ

Ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛ̀ϯⲡⲁⲛⲁⲅⲓⲁ ⲧ̀ⲣⲓⲁⲥ ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ. ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲱⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲏ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲓⲕⲏ ⲛ̀ⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ Ⲁⲙⲏⲛ.

مجداً واكراماً. اكراماً ومجداً للثالوث الأقدس. الآب والابن والروح القدس. سلاماً وبنياناً للواحدة الوحيدة المقدسة الجامعة الرسولية كنيسة الله. آمين

الدرس الرابع

فى أدوات التعريف والتنكير

تستعمل أدوات التعريف للدلالة على الاسم المعرف. وأدوات التنكير للدلالة على الاسم النكرة.

وأدوات التنكير اثنان وهى ⲟⲩ للمفرد المذكر والمؤنث وϩⲁⲛ لجمع الجنسين.

المفرد المذكر		المفرد المؤنث	
ⲟⲩⲁ̀ⲗⲟⲩ	ولد .صبى .طفل	ⲟⲩⲁ̀ⲗⲟⲩ	صبية . طفلة
ⲟⲩϣⲏⲣⲓ	ابن	ⲟⲩϣⲉⲣⲓ	ابنة
ⲟⲩⲓⲱⲧ	أب	ⲟⲩⲙⲁⲩ	أم
ⲟⲩⲥⲟⲛⲓⲱⲧ	عم	ⲟⲩⲥⲱⲛⲙⲁⲩ	خالة
ⲟⲩⲥⲟⲛ	أخ	ⲟⲩⲥⲱⲛⲓ	أخت
ⲟⲩⲥⲟⲛⲙⲁⲩ	خال	ⲟⲩⲫⲱⲣϣⲓ	مائدة
ⲟⲩⲧⲟⲩⲥ	كرسى	ⲟⲩⲙⲉⲗⲁ	حبر
ⲟⲩⲕⲁϣ	قلم	ⲟⲩⲁⲛⲥⲏⲃ	مدرسة
ⲟⲩⲣⲟ	باب	ⲟⲩⲁ̀ⲫⲉ	رأس
ⲟⲩϣⲟϣⲧ	مفتاح	ⲟⲩⲫⲉ	سماء
ⲟⲩⲣⲉⲙⲁⲛⲥⲏⲃ	تلميذ	ⲟⲩϫⲓϫ	يد
ⲟⲩⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ	معلم	ⲟⲩⲛⲉϫⲓ	بطن
ⲟⲩⲣⲉϥⲛⲁⲩ	ناظر	ⲟⲩⲗⲱⲓϫⲓ	حجة أو معذرة
ⲟⲩⲉⲙⲛⲟⲧ	بواب	ⲟⲩⲃⲱ	شجرة
ⲟⲩⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ	خادم	ⲟⲩⲣⲓ	غرفة .حجرة

ملاحظة : كلمة ⲁ̀ⲗⲟⲩ تستخدم للمذكر والمؤنث بين الأطفال

جمع مذكر		جمع مؤنث	
ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ	رجال	ϩⲁⲛϩⲓⲟ̀ⲙⲓ	نساء
ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ	أبناء	ϩⲁⲛϣⲉⲣⲓ	بنات
ϩⲁⲛⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀	أطفال.صبيان	ϩⲁⲛⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀	شابات . بنات
ϩⲁⲛϫⲱⲙ	كتب	ϩⲁⲛⲁⲛⲍⲏⲃ	مدارس
ϩⲁⲛⲕⲁϣ	أقلام	ϩⲁⲛⲁ̀ⲫⲏⲟⲩⲓ̇	رؤوس
ϩⲁⲛ ⲣⲉⲙⲁⲛⲍⲏⲃ	تلاميذ	ϩⲁⲛⲫⲏⲟⲩⲓ̇	سموات
ϩⲁⲛⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ	أساتذة	ϩⲁⲛ̀ϧⲣⲏⲟⲩⲓ̀	أطعمة
ϩⲁⲛⲏⲓ - ⲏⲓⲟⲩ	بيوت	ϩⲁⲛϫⲱⲣϯ	سكاكين
ϩⲁⲛⲧⲟⲩⲥ	كراسى	ϩⲁⲛⲃⲁⲕⲓ	مدن
ϩⲁⲛⲙⲱⲓⲧ	طرق	ϩⲁⲛⲥⲱⲛⲓ	اخوات
ϩⲁⲛϣ̀ⲫⲏⲣ	أصدقاء	ϩⲁⲛϣ̀ⲫⲉⲣ	صديقات
ϩⲁⲛⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ	اخوة	ϩⲁⲛϯⲙⲓ	قرى
ϩⲁⲛⲧⲱⲧⲉⲣ	فصول	ϩⲁⲛⲫⲱⲣϣⲓ	موائد
ϩⲁⲛϣⲟϣⲧ	مفاتيح	ϩⲁⲛⲣⲓ	غرف
ϩⲁⲛⲭⲁⲑⲏⲟⲩ	شبابيك	ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲏⲟⲩ	بقرات

تمرينات

نورد بعض التمرينات على الأسماء النكرة مع حرف العطف ⲛⲉⲙ الذى معناه واو — مع مثل .

Ⲟⲩⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲣⲉⲙ-ⲙⲁⲛϫⲏⲃ. ناظر ومعلم وتلاميذ

Ⲟⲩⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ

أب وأم وأبناء

Ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ

رجل وامرأة وأولاد

Ϩⲁⲛⲏⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲭⲁⲑⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲟϣⲧ بيوت وأبواب وشبابيك ومفاتيح

Ϩⲁⲛⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲱⲓⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣ̀ⲟⲉϩ

مدن وطرق وحارات

Ϩⲁⲛϯⲙⲓ ⲛⲏⲙ ϩⲁⲛⲕⲟⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲣⲉϥⲥⲓϯ

قرى وغيطان وفلاحون

Ϩⲁⲛⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲟⲛⲓⲱⲧ

اخوة وأخوات وعم

Ϩⲁⲛϫⲱⲙ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲁϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲱⲃⲓ ⲉϥⲟⲩⲱⲃϣ

كتب وأقلام وورق أبيض

ⲟⲩⲙⲁⲛϫⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉⲙⲛⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ

مدرسة وبواب وفراش

Ⲟⲩⲧⲱⲧⲉⲣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟ̀ϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣ̀ⲕⲉⲗⲕⲓⲗ

فصل وحوش وجرس

Ⲟⲩⲫⲱⲣϣⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲁⲛⲭⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲟⲩⲣⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϫⲱⲣϯ

مائدة وملاعق وشوك وسكاكين

Ⲟⲩⲣⲉϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲱⲛⲧ

خالق وعالم ومخلوقات

Ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲓⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲁ̀ⲙⲁⲓⲟⲩ

أرض وجبال وأنهار وبحار

Ⲟⲩⲫⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲓⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲓⲟϩ

سماء ونجوم وشمس وقمر

Ϩⲁⲛϭⲱⲙ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲃⲉⲣⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩ̀ⲣⲓⲣⲓ

بساتين وورود وأزهار

Ϩⲁⲛⲕⲟⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲓϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲓⲙ ⲉϥⲟⲩⲱⲧⲟⲩⲉⲧ

حقول وزروع وحشيش أخضر

Ⲟⲩⲉ̀ϩⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲟϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲏϫ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩ̀ⲑⲟ

بقرة وجاموسة وحمار وحصان

الدرس الخامس

فى استخدام أدوات التعريف

أدوات التعريف فى اللغة القبطية ثلاثة أنواع وهى :

النوع الأول : مذكر مفرد وهى ⲫ̀ — ⲡ̀ — ⲡⲓ

النوع الثانى : مؤنث مفرد وهى ⲑ̀ — ⲧ̀ — ϯ

النوع الثالث : جمع الجنسين وهى ⲛⲉⲛ — ⲛⲓ

يلاحظ الطالب أنه وردت فى البسملة « ال التعريف » الأولى كلها كما هو مكتوب فى النوع الأول مع

الاسم ⲫ̀ⲣⲁⲛ والآب ⲫ̀ⲓⲱⲧ والابن ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ والروح ⲡⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ

كيفية استخدام الأداة ⲫ̀

تدخل ⲫ̀ ال تعريف على كل اسم مذكر مفرد يبتدىء بأحد الحروف الآتية :

ⲣ — ⲗ — ⲟ — ⲓ — ⲛ — ⲙ — ⲃ نحو

الارادة . الرغبة	ⲫ̀ⲟⲩⲱϣ	العبد . الرقيق. الخادم	ⲫ̀ⲃⲱⲕ
اللسان . اللغة	ⲫ̀ⲗⲁⲥ	الطريق	ⲫ̀ⲙⲱⲓⲧ
الاسم	ⲫ̀ⲣⲁⲛ	الايمان. الاعتقاد	ⲫ̀ⲛⲁϩϯ
المعلم. الاستاذ	ⲫ̀ⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ	الأب . الوالد	ⲫ̀ⲓⲱⲧ

وهذه الأسماء تقبل الاداة ̀ⲫ

الموت . الفناء	ⲙⲟⲩ . . .	الله . الاله	ⲛⲟⲩϯ . . .
الثرثار	ⲗⲁⲥⲁϫⲓ . . .	الفرح	ⲣⲁϣⲓ . . .
الناظر	ⲣⲉϥⲛⲁⲩ . . .	الاسد	ⲙⲟⲩ̀ⲓ . . .
الخلاص. النجاة	ⲛⲟϩⲉⲙ . . .	الرجل . الانسان	ⲣⲱⲙⲓ . . .

وكذلك الاداة ̀ⲑ تدخل على الاسماء المؤنثة التى تبتدىء بأحد الحروف السبعة المشار اليها فى تعريف الاسم المذكر المفرد .

الواحدة	̀ⲑⲟⲩ̀ⲓ	المدينة	̀ⲑⲃⲁⲕⲓ
الحجة. المعذرة	̀ⲑⲗⲱⲓϫⲓ	الام . الوالدة	̀ⲑⲙⲁⲩ
المعلمة	̀ⲑⲣⲉϥϯ̀ⲥⲃⲱ	البطن	̀ⲑⲛⲉϫⲓ
العذراء	̀ⲑⲣⲱⲟⲩⲛⲓ	الندى	̀ⲑⲓⲱϯ

خمس ملاحظات على استخدام أداة التعريف والتنكير

١ — يجوز أن تستعمل لتعريف الاسماء السابقة إحدى أدوات التعريف الاخرى. لأن الاسم لا يتقيد بالاداة بل الاداة هى التى تتقيد بالاسم . فيمكنك أن تقول مثلا :

الرجل ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ بدلا من ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ

الاسم ⲡⲓⲣⲁⲛ بدلا من ̀ⲫⲣⲁⲛ

ما عدا الاسم ̀ⲫⲓⲱⲧ فانه لم يرد ولا مرة بغير الاداة ̀ⲫ ذلك

لأن ⲡⲓⲱⲧ معناها الشعير وهو نوع من الحنطة. وكذلك الاسم ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ لم يرد ولا مرة بالأداة ⲫ̀ مع أن أوله حرف ⲟ بل ورد دائمـــاً ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ و ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ أى الملك وفى المؤنث نقول كما فى المذكر. مثلا:

الأم ⲧⲙⲁⲩ بدلا من ⲑ̀ⲙⲁⲩ وقد ورد فى لحن افرحى يامريم العبدة والأم هكذا

Ⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲟ Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲧ̀ⲃⲱⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧ̀ⲙⲁⲩ ...

افرحى يامريم العبدة والأم

وأيضاً ورد فى القداس هكذا:

Ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩⲓ̀ ⲧⲟⲩⲓ̀ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲥⲣⲁⲛ

كل واحـــد وواحد باسمه

وكل واحدة وواحدة باسمهابدلا من: ⲑ̀ⲟⲩⲓ̀ و ⲫ̀ⲟⲩⲁⲓ

الأدوات ⲡ̀ و ⲧ̀

ليس هناك قاعدة لاستعمال ⲡ̀ و ⲧ̀ مثـــل ⲫ̀ و ⲑ̀ بل المعول فى ذلك على السماع تبعاً لسهولة النطق وفيما يلى بعض الأسماء التى وردت معرفة بهما:

الابنة	ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ	الرب	ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ
السماء	ⲧ̀ⲫⲉ	الملك	ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ

الرأس	ⲧ̀ⲁⲫⲉ	الخلاص	ⲡ̀ⲟⲩϫⲁⲓ
البـــدء	ⲧ̀ⲁⲣⲭⲏ	الحياة	ⲡ̀ⲱⲛϧ
الاخت	ⲧ̀ⲥⲱⲛⲓ	الابن	ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ
اليـــد	ⲧ̀ϫⲓϫ	الأرض	ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ
الحقل . المزرعة	ⲧ̀ⲕⲟⲓ	الثمرة	ⲡ̀ⲟⲩⲧⲁϩ

يلاحظ من الأمثلة السابقة أنه ليس هناك تقيد فى استعمال هذه الأداة بل المعول فى ذلك على السماع .

الأدوات ⲡⲓ و ϯ

إن الأداة ⲡⲓ تستعمل لتعريف الاسم المذكر المفرد فى كل الحالات بدون تقيد مثل

الكتاب	ⲡⲓϫⲱⲙ	الولد	ⲡⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ
الشاب	ⲡⲓϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ	الحديقة	ⲡⲓϭⲱⲙ

وكذلك ϯ هى التى تستعمل لتعريف الاسم المؤنث المفرد نحو

القوة	ϯϫⲟⲙ	الملكة	ϯⲟⲩⲣⲱ
الغرفة	ϯⲣⲓ	الأخت	ϯⲥⲱⲛⲓ

الأداة ⲛⲓ

الأولاد	ⲛⲓⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ	النساء . الزوجات	ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ

الرجال	ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ	الابناء	ⲛⲓϣⲏⲣⲓ
الزروع . النباتات	ⲛⲓⲥⲓϯ	الحدائق البساتين	ⲛⲓϭⲱⲙ
المدن	ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ	الطرق	ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ
الشوارع	ⲛⲓϧⲓⲣ	»	ⲛⲓⲙⲓⲧⲱⲟⲩⲓ̀

الأداة ⲛⲉⲛ

تستخدم ⲛⲉⲛ لتعريف الاسم الجمع اذا أضيف لاسم آخر مثل.

أبناء هذا الجيل ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓϫⲱⲟⲩ

وقد ورد فى لحن ⲧⲁⲓϣⲟⲩⲣⲏ هكذا

Ⲧⲁⲓϣⲟⲩⲣⲏ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲛ̀ⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲥ ⲉⲧϥⲁⲓ ϧⲁ ⲡⲓⲁ̀ⲣⲱⲙⲁⲧⲁ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀Ⲁⲁ̀ⲣⲱⲛ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ..:

هــذه المجمرة الذهب النقى حاملة العنبر التى فى يدى هارون الكاهن...

وفى الانجيل ورد هكذا :

ⲁⲥⲑⲟϩⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛ̀Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ مسحت قدمى يسوع

وأيضاً ورد فى الانجيل :

ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲓⲱⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ

وابتدأ يغسل أرجل تلاميذه .

بعض التمرينات على الاسماء السابقة مع أداة الإضافة ⲛ̀ⲧⲉ للحفظ .

ⲫ̀ⲣⲉϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ

خالق السماء والأرض

طريق الخلاص	ⲫ̀ⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲟⲩϫⲁⲓ
إيمان القديسين الحقيق	ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ثمرة العمـــل	ⲡ̀ⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲱⲃ
خلاص النفوس	ⲫ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ
تلاميذ المدارس	ⲛⲉⲛⲣⲉⲙⲁⲛϭⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲛϭⲏⲃ
ماء النهـــر	ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲓⲁⲣⲟ
شواطىء البحار	ⲛⲉⲛⲭ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲙⲁⲓⲟⲩ
ملك السلام	ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ملك وملكة البلاد	ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ϯⲟⲩⲣⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲃⲁ̀ⲕⲓ
قـــوة الله	ϯϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ

٢ ــ تحـــذف الأدوات بكافة أنواعها من الأسماء فى ثلاثة مواضع وهى :

إذا جاء مع الاسم الظرف ⲛⲓⲃⲉⲛ كل

إذا جاء مع الاسم العدد ⲥ̀ⲛⲁⲩ اثنان

إذا جاء مع الاسم النفى ⲙ̀ⲙⲟⲛ لا — ليس

أمثلة

كل كتاب	ϫⲱⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ	كل انسان	ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
كتابان	ϫⲱⲙ ⲥ̀ⲛⲁⲩ	رجـلان	ⲣⲱⲙⲓ ⲥ̀ⲛⲁⲩ

ليس انسان سيحيا إلى الأبد ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲱⲛϧ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ

لا انسان هنا — ليس هنا ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲛⲁⲓ

٣ — أداة التعريف تحل محل الاسم الموصول إذا سبقت حرف جر

الرجل الذى من بلدتك ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲡⲓⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲃⲁⲕⲓ

المرأة التى من أسيوط ϯⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ϯⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ Ⲥⲓⲱⲟⲩⲧ

الرجال الذين من قبلك — طرفك ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲕ

٤ — الاسم الموصول يحل محل الأداة إذا كان الأسم وصفاً مشتقاً أصلا من فعل

الحى	ⲉⲧⲟⲛϧ	المحترم ـ المكرم	ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ
المعذب ـ المتألم	ⲉⲧϩⲉⲙⲕⲏⲟⲩⲧ	المائت	ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ
المنبثق . الآتى . المقبل	ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ	القدس ـ المقدس	ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
الحاضر . الكائن . الموجود	ⲉⲧϣⲟⲡ	الماضى	ⲉⲧⲥⲓⲛⲓ
المتواضع	ⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ	الناظر	ⲉⲧϫⲟⲩϣⲧ

ملاحظة : على استخدام الاسم المعرف بالاسم الموصول

النعت المعرف بالاسم الموصول يمكن اطلاقه على المفرد والجمع بدون تغيير ويعرف بالاسم السابق العائد عليه . مثل

الرجل المحترم	ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ
الرجال المحترمون	ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ
الزمن الماضى . الغابر . المنصرم	ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲥⲓⲛⲓ
الأزمنة الماضية . الغابرة	ⲛⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲥⲓⲛⲓ

وقد يكتب أحياناً الاسم الموصول كاملا كما جاء فى قانون الايمان هكذا :

ⲉ̀ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ

ليدين الأحياء والأموات

وسيأتى شرح هذا الدرس فى الكلام عن الاسم الموصول

النعت المعرف بالاسم الموصول فى حالة النكرة لا يقبل ⲟⲩ أو ϩⲁⲛ بل يكون هكذا : ⲉϥ — ⲉⲥ — ⲉⲧ

مبجل — محترم — مكرم	ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ
طاهرة — نقية	ⲉⲥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ
مقدسون	ⲉⲧⲟⲩⲁⲃ

الدرس السادس

فى أسماء الاشارة

ينقسم (نعت الاشارة) اسم الاشارة إلى قسمين الأول ما يشار به للقريب والثانى ما يشار به للبعيد .

والأول ينقسم أيضاً إلى قسمين متصل ومنفصل . وكل قسم منهما ثلاثة أنواع .

النوع الأول ما يشار به لاسم متصل مفرد معرف وعلامته ⲡⲁⲓ ومعناها : هذا ال

هذا اليوم	ⲡⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ	هذا السيد	ⲡⲁⲓⲛⲏⲃ
هذا الشهر	ⲡⲁⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ	هذا الرجل	ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ
هذا الأسبوع	ⲡⲁⲓⲁⲡϣⲁϣϥ	هذا الكتاب	ⲡⲁⲓϫⲱⲙ
هذا الولد	ⲡⲁⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ	هذا الغصن	ⲡⲁⲓϫⲁⲗ
هذا الضيف	ⲡⲁⲓⲣⲉⲙⲛ̀ϫⲱⲓⲗⲓ	هذا الماء	ⲡⲁⲓⲙⲱⲟⲩ
هذا الغريب	ⲡⲁⲓϣⲉⲙⲙⲟ	هذا الكأس	ⲡⲁⲓⲁ̀ⲫⲟⲧ

النوع الثانى ما يشار به لاسم متصل مؤنث مفرد معرف وعلامته ⲧⲁⲓ ومعناها . هذه ال مثل

ⲧⲁⲓⲣⲟⲙⲡⲓ	هذه السنة	ⲧⲁⲓⲁϫⲡ	هذه الساعة
ⲧⲁⲓⲟⲩⲛⲟⲩ	هذه الساعة	ⲧⲁⲓⲥ̀ϩⲓⲙⲓ	هذه المرأة
ⲧⲁⲓⲣⲓ	هذه الغرفة	ⲧⲁⲓϣⲉⲗⲉⲧ	هذه العروس
ⲧⲁⲓⲫⲱⲣϣⲓ	هذه المائدة	ⲧⲁⲓⲯⲩⲭⲏ	هذه النفس
ⲧⲁⲓⲙⲉⲣⲁⲃ	هذه المحبرة	ⲧⲁⲓⲙⲁⲩ	هذه الأم
ⲧⲁⲓϣⲉⲣⲓ	هذه الابنة	ⲧⲁⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ	هذه العذراء

النوع الثالث ما يشار به لاسم متصل معرف لجمع الجنسين. وعلامته ⲛⲁⲓ ومعناها . هؤلاء ال مثل

ⲛⲁⲓϭⲉⲥⲉⲧ	هؤلاء الاسياد	ⲛⲁⲓϩⲓⲟⲙⲓ	هؤلاء النسوة
ⲛⲁⲓⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ	هؤلاء العبيد	ⲛⲁⲓϣⲉⲣⲓ	هؤلاء البنات
ⲛⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ	هذه الايام	ⲛⲁⲓⲑⲉⲃϣⲉⲧ(ⲏ)	هؤلاء الجارات
ⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ	هؤلاء الرجال	ⲛⲁⲓⲣⲟⲙⲡⲓ	هذه الاعوام
ⲛⲁⲓⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ	هؤلاء الاساتذة	ⲛⲁⲓⲥⲟⲩⲥⲟⲩ	هذه اللحظات
ⲛⲁⲓⲣⲉϥⲉ̀ⲙⲓ	هؤلاء العلماء	ⲛⲁⲓⲁⲛⲍⲏⲃ	هذه المدارس
ⲛⲁⲓⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀	هؤلاء الاولاد	ⲛⲁⲓⲣⲓ	هذه الغرف
ⲛⲁⲓϣⲏⲣⲓ	هؤلاء الابناء	ⲛⲁⲓϣ̀ϣⲏⲛ	هذه الاشجار

ثلاث ملاحظات على اسم الاشارة المتصل

(١) يكتب اسم الاشارة مع المشار اليه كأنه كلمة واحدة.

(٢) هذه العلامات ⲡⲁⲓ — ⲧⲁⲓ — ⲛⲁⲓ حلت محل الاشارة وأدوات التعريف جميعها.

(٣) يشار ب ⲛⲁⲓ لجمع العاقل هؤلاء ولغير العاقل هذه .

القسم الثانى لاسم الاشارة القريب المنفصل

وهو أيضاً ثلاثة أنواع .

النوع الاول ما يشار به لاسم مذكر مفرد نكرة وعلامته ⲫⲁⲓ ومعناها هذا وتركيب الجملة يكون هكذا

هذا كتاب · ⲫⲁⲓ ⲟⲩϫⲱⲙ ⲡⲉ

هذا تلميذ · ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲣⲉⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ

هذا معلم — أستاذ · ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲡⲉ

ملاحظة : إذا أضيف نعت للاسم المشار اليه السابق فان فعل الكينونة يوضع بعده مثل

هذا كتاب جديد · ⲫⲁⲓ ⲟⲩϫⲱⲙ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲡⲉ

هذا تلميذ مجتهد · ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲣⲉⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲣⲉϥⲁ̀ϣⲓⲣⲓ ⲡⲉ

هذا أستاذ عالم · ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉ̀ⲙⲓ ⲡⲉ

النوع الثانى ما يشار به لاسم مؤنث مفرد نكرة وعلامته ⲑⲁⲓ ومعناها هذه . وتركب الجملة حسب الوضع السابق

هذه إمرأة حكيمة (عاقلة) ⲑⲁⲓ ⲟⲩⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ̀ⲛⲥⲁⲃⲏ ⲧⲉ

هذه جارية أمينة (خادمة) ⲑⲁⲓ ⲟⲩⲃⲱⲕⲓ ⲉⲥⲉⲛϩⲟⲧ ⲧⲉ

هذه ابنة مطيعة ⲑⲁⲓ ⲟⲩϣⲉⲣⲓ ̀ⲛⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲧⲉ

النوع الثالث ما يشار به لجمع منفصل وعلامته ⲛⲁⲓ ومعناها هـؤلاء .

هؤلاء مصريون حقيقيون ⲛⲁⲓ ϩⲁⲛⲣⲉⲙ̀ⲛⲭⲏⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲛⲉ

هؤلاء رجال صالحون ⲛⲁⲓ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ̀ⲛⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉ

هؤلاء عبيد بطالون ⲛⲁⲓ ϩⲁⲛⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ̀ⲛⲥⲁⲙⲛⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ

ملاحظة : يستخدم اسم الاشار المنفصل لتأكيد المشار اليه مثل.

هذا الرجل نفسه (ذات . عين) ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲫⲁⲓ

هذه المرأة عينها ⲧⲁⲓⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲑⲁⲓ

هؤلاء العلماء أنفسهم (هم بالذات) ⲛⲁⲓⲣⲉϥⲉ̀ⲙⲓ ⲛⲁⲓ

ملاحظة : تميز ⲛⲁⲓ فى المنفصل عن المتصل بالاسم النكرة الذى بعدها لان ⲛⲁⲓ الاولى متصلة بالاسم والاخرى منفصلة عنه .

كيفية استعمال فعل الكينونة مع اسم الاشارة المنفصل

إذا كان الاسم المشار اليه نكرة يوضع الفعل بعده وإذا كان معرفاً يوضع الفعل قبله مثل

(النكرة)

ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲡⲉ	هذا رجل غريب
ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲱϣ ⲉϥⲙⲟⲧⲉⲛ ⲡⲉ	هذا درس سهل
ⲑⲁⲓ ⲟⲩⲥ́ϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ϩⲏⲕⲓ ⲧⲉ	هذه امرأة فقيرة
ⲑⲁⲓ ⲟⲩⲣⲓ ⲉⲥⲥ́ⲣⲱϥⲧ ⲧⲉ	هذه غرفة فارغة . خالية
ⲛⲁⲓ ϩⲁⲛⲓⲟϯ ⲉⲩⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛⲉ	هؤلاء آباء محترمون
ⲛⲁⲓ ϩⲁⲛⲧⲟⲩⲥ ⲛ̀ϣⲉ ⲛⲉ	هذه كراسى خشبية

(المعــرف)

ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲙ̀ⲙⲏⲓ	هذا هو القاضى العادل
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲁ́ⲗⲟⲩ ⲛ́ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲑⲉϣⲉⲩ	هذا هو ابن جيراننا
ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯϣⲟⲩⲣⲏ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ	هذه هى المجمرة الذهبية
ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲣⲓ ⲉⲧⲥ́ⲣⲱϥⲧ	هذه هى الغرفة الخالية
ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲛ̀ϫⲱⲓⲗⲓ	هؤلاء هم الرجال الضيوف
ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲕⲁϣ ⲛ̀ⲧⲁⲧϩ	هذه هى الأقلام الرصاص

وقد ورد فى القداس هذا النص

Ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ́ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲉ́ϩⲟⲟⲩ. ⲉⲧⲁ ⲡ́ϭⲟⲓⲥ: ⲑⲁⲙⲓⲟϥ

هلليلويا هذا هو اليوم الذى صنعه الرب

استخدام اسماء الاشارة المنفصلة

ⲫⲁⲓ — ⲑⲁⲓ — ⲛⲁⲓ

يستخدم اسم الاشارة المنفصل فى أربعة مواضع :

١ — اشارة لاسم سبق الكلام عنه وغير موجود فى الجملة مثل :

ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲓ ̀ⲛϫⲉ ⲫⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ

بعد هذا حضر المعلم

٢ — اشارة لاسم معرف بالاسم الموصول

هذا المريض	ⲫⲁⲓ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ	هذا الحى	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲟⲛϧ
هذا المحترم	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ	هذا الآتى	ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ

٣ — اشارة لاسم منفصل نكرة أو معرف نحو :

هذا رجل غريب ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ̀ⲛϣⲉⲙⲙⲟ ⲡⲉ

هذا هو الرجل الغريب ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ̀ⲛϣⲉⲙⲙⲟ

٤ — يستخدم لتأكيد المشار اليه باشارة أخرى كما سبق .

هذا الرجل نفسه الذى جاء ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲫⲁⲓ ̀ⲉⲧⲁϥⲓ

ⲫⲁⲓ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲫⲁⲓ ̀ⲉⲧⲁϥ ϭⲓⲫⲁϧⲣⲓ

هذا المريض نفسه الذى شفى

هذه القاعدة تطبق على ⲛⲁⲓ — ⲑⲁⲓ نحو :

هذه المريضة	ⲑⲁⲓ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲑⲁⲓ
هؤلاء القادمون الينا	ⲛⲁⲓ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲛ

استخدام فعل الكينونة

يستعمل فعل الكينونة فى الزمن الحالى وهو

للفرد المذكر مثل أنا أكون — أنت تكون — هو يكون ⲡⲉ

للفرد المؤنث مثل أنت تكونين — هى تكون ⲧⲉ

وجمع الجنسين مثل نحن نكون — أنتم تكونون
أنتما تكونان — أنتن تكن } ⲛⲉ

(تطبيقــات)

هؤلاء الأبناء مباركون	ⲛⲁⲓϣⲏⲣⲓ ⲉⲧⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉ
هؤلاء هم الأبناء المباركون	ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲉⲧⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ
هذا رجل محترم	ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲡⲉ
هذه بقرة سمينة	ⲑⲁⲓ ⲟⲩⲉ̀ϩⲉ ⲉⲥⲕⲉⲛⲓⲱ̀ⲟⲩⲧ ⲧⲉ

القسم الثانى من أسماء الاشارة للبعيد وهو ثلاثة أنواع :

النوع الأول ما يشار به لاسم مذكر مفرد بعيد عن المتكلم وعلامته ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ومعناها : ذلك

النوع الثانى ما يشار به لاسم مؤنث مفرد بعيد عن المتكلم وعلامته ⲑⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ومعناها : تلك

النوع الثالث ما يشار به لجمع الجنسين بعيد عن المتكلم وعلامته ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ومعناها : أولئك

وهذه العلامات مركبة من الظرف ⲙ̀ⲙⲁⲩ هناك ومن الاسم الموصول الذى . فيكون معنى العلامة ألذى هناك (ذلك)

ويجوز حذف المقطع الأول من هذه العلامات فتقول :

ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ للكل أو تقول ⲉⲧⲧⲏ بدلا من كل العلامات مثل :

ذلك الرجل	ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲧⲧⲏ	ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
تلك المرأة	ⲑⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲧⲧⲏ	ϯⲥ̀ϩⲓⲙⲓ
أولئك المعلمون	ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲧⲧⲏ	ⲛⲓⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ

ⲛⲓϩⲓⲕⲱⲛ	ⲛⲏⲉ́ⲧⲉ ⲙ́ⲙⲁⲩ ⲉ́ⲧⲉ ⲙ́ⲙⲁⲩ ⲉⲧⲧⲏ	تلك الصور

تطبيقات

ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲧⲏ ⲟⲩⲙⲁⲓϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ذلك الرجل محب للغرباء

ⲛⲓⲣⲉϥⲥⲓϯ ⲉ́ⲧⲉ ⲙ́ⲙⲁⲩ ϩⲁⲛⲙⲁⲓϩⲁⲧ ⲛⲉ

اولئك الفلاحون محبون للمال

ϯⲥ́ϩⲓⲙⲓ ⲉ́ⲧⲉ ⲙ́ⲙⲁⲩ ̀ⲛⲥⲁⲃⲏ ⲧⲉ تلك المرأة حكيمة

ⲛⲓⲣⲉϥϯⲥ́ⲃⲱ ⲉⲧⲧⲏ ϩⲁⲛⲣⲉϥⲉ́ⲙⲓ ⲛⲉ أولئك الأساتذة علماء

ⲛⲉⲛⲙⲱⲓⲧ ̀ⲛⲧⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲧⲧⲏ ⲉⲩϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲉ

طرق تلك المدينة مزدحمة

ϯⲃⲁⲕⲓ ⲑⲏⲉ́ⲧⲉ ⲙ́ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲧⲉ تلك المدينة عظيمة

ϯϩⲓⲕⲱⲛ ⲉⲧⲧⲏ ⲛ́ⲁⲡⲁⲥ ⲧⲉ تلك الصورة قديمة

ⲡⲏⲓ ⲉ́ⲧⲉ ⲙ́ⲙⲁⲩ ⲉϥⲟⲩⲏ́ⲟⲩ ⲡⲉ ذلك المنزل بعيد

ⲡⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲉⲧⲧⲏ ⲉϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲡⲉ ذلك الولد محبوب

ⲛⲓϭⲱⲙ ⲉⲧⲧⲏ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛ́ϣ̀ϣⲏⲛ ⲛⲉ تلك البساتين مملوءة أشجار

ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ̀ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟϯ ⲉ́ⲧⲉ ⲙ́ⲙⲁⲩ ̀ⲛⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲉ

أبناء أولئك الآباء مطيعون

الدرس السابع

فى استعمال الضمائر الشخصية

تنقسم الضمائر الشخصية إلى قسمين — منفصلة . ومتصلة وهى

النوع	الشخص	متصلة	منفصلة
المتكلم	أنا	ϯ . ⲓ . ⲁ . ⲧ .	ⲁ̀ⲛⲟⲕ
المخاطب	أنت	ⲕ . ϫ .	ⲛ̀ⲑⲟⲕ
المخاطبة	أنتِ	ⲧⲉ . ⲣⲉ . ⲓ . ϯ . ⲉ .	ⲛ̀ⲑⲟ
الغائب	هو	ϥ	ⲛ̀ⲑⲟϥ
الغائبة	هى	ⲥ	ⲛ̀ⲑⲟⲥ
المتكلم الجمع	نحن	ⲧⲉⲛ . ⲛ .	ⲁ̀ⲛⲟⲛ
المخاطبون	أنتم . أنتما . أنتن	ⲧⲉⲧⲉⲛ.ⲣⲉⲧⲉⲛ.ⲑⲏⲛⲟⲩ	ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
الغائبون	هم . هما . هن	ⲥⲉ . ⲟⲩ . ⲩ	ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ

تستعمل الضمائر الشخصية المنفصلة مع فعل الكينونة لتكوين الجمل الاسمية مثل

أنا هو نور العالم — ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲫ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ

أنا هو خبز الحياة — ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲛϧ

أنا هو الراعى الصالح — ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ

ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ̀ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ̀ⲡⲱⲛϧ

أنا هو الطريق والحق والحياة

̀ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ̀ⲡϣⲏⲣⲓ ̀ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲟⲛϧ

أنت المسيح ابن الله الحى

الضمائر الشخصية. المنفصلة قد تأتى مكررة فى الجملة للتأكيد مثل

̀ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ̀ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ̀ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉ

ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ̀ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ

أنتم من العالم أما أنا فلست من العالم

يؤكد المسيح على أن سامعيه من العالم أما هو فليس من العالم بتكرار الضمير .

ملاحظة : إذا كان الخبر نكرة يوضع فعل الكينونة فى آخر الجملة كما ورد فى المزمور

ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩϥⲉⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ

أما أنا ندودة أنا ولست انسان أنا . (أما أنا فدودة ولست انسان)

التطبيقات

̀ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ̀ⲫⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ̀ⲛⲧⲉ ϯⲁⲥⲡⲓ ̀ⲛⲣⲉⲙ̀ⲛⲭⲏⲙⲓ

هو مدرس اللغة القبطية

ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲧⲉ ϯϩⲟⲩⲓϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲧⲉⲣ

هى الأولى فى الفصل

ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲣⲉⲙⲙⲁⲛϭⲏⲃ ⲛ̀ⲣⲉϥⲁ̀ϣⲓⲣⲓ ⲛⲉ

نحن تلاميذ مجتهدون

أما الضمائر المتصلة فهى التى تدخل على الفعل والاسم والحرف وتكتب متصلة به فى كلمة واحدة مثل

ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱϣ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ

أحضر كتابه وقرأ فيه .

يلاحظ الطالب أن الضمير ϥ كتب متصلا هكذا

بالفعل ⲱϣ قرأ مع علامة الزمن الماضى ⲁ مثل ⲁϥⲱϣ

وبالفعل ⲓⲛⲓ أحضر مع علامة الزمن الماضى ⲁ مثل ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ

وبالاسم ϫⲱⲙ كتاب مع علامة الملك ⲛⲉ ⲡⲉϥϫⲱⲙ

وبحرف الجر ϧⲉⲛ فى

الدرس الثامن

نعت الملك

ينقسم النعت إلى قسمين . الأول متصل وهو ما اتصل بعلامة الملكية والاسم المملوك وهو ثلاثة أنواع

الأول مذكر مفرد وعلامته ⲡ وتتصل بالضمائر الشخصية

الثانى مؤنث مفرد وعلامته ⲧ وتتصل بالضمائر الشخصية

الثالث جمع الجنسين وعلامته ⲛ وتتصل بالضمائر الشخصية

والجدول الآتى يبيّن كيفية تصريف الضمائر مع علامة الملكية والأسماء المملوكة

جمع الجنسين ⲛ		مؤنث مفرد ⲧ		مذكر مفرد ⲡ	
أقلامى	ⲛⲁⲕⲁϣ	محبرتى	ⲧⲁⲙⲉⲣⲁⲃ	كتابى	ⲡⲁϫⲱⲙ
أقلامكَ	ⲛⲉⲕⲕⲁϣ	محبرتكَ	ⲧⲉⲕⲙⲉⲣⲁⲃ	كتابكَ	ⲡⲉⲕⲧⲱⲙ
أقلامكِ	ⲛⲉⲕⲁϣ	محبرتكِ	ⲧⲉⲙⲉⲣⲁⲃ	كتابكِ	ⲡⲉϫⲱⲙ
أقلامه	ⲛⲉϥⲕⲁϣ	محبرته	ⲧⲉϥⲙⲉⲣⲁⲃ	كتابه	ⲡⲉϥϫⲱⲙ
أقلامها	ⲛⲉⲥⲕⲁϣ	محبرتها	ⲧⲉⲥⲙⲉⲣⲁⲃ	كتابها	ⲡⲉⲥϫⲱⲙ
أقلامنا	ⲛⲉⲛⲕⲁϣ	محبرتنا	ⲧⲉⲛⲙⲉⲣⲁⲃ	كتابنا	ⲡⲉⲛϫⲱⲙ
أقلامكم	ⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲁϣ	محبرتكم	ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲣⲁⲃ	كتابكم	ⲡⲉⲧⲉⲛϫⲱⲙ
أقلامهم	ⲛⲟⲩⲕⲁϣ	محبرتهم	ⲧⲟⲩⲙⲉⲣⲁⲃ	كتابهم	ⲡⲟⲩϫⲱⲙ

النصوص

ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲁⲩⲭⲁⲩ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲁϥϣⲟⲡⲧ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

أبى وأمى قد تركانى أما الرب فضمنى إليه

ⲉⲕⲉ̀ⲙⲉⲛⲣⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉⲕϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲙⲉⲩⲓ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

تحب الرب إلهك من كل قلبك ومن كل قدرتك ومن كل فكرك (أفكارك).

القسم الثانى من نعت الملك هو المنفصل وهو أيضاً قسمين الأول مضمر والثانى مجرد.

فالمضمر هو ما اتصل به الضمير الشخصى فقط وهو ثلاثة أنواع

النوع الأول مذكر مفرد وعلامته ⲫⲱ ومعناها يخص

النوع الثانى مؤنث مفرد وعلامته ⲑⲱ ومعناها تخص

النوع الثالث جمع الجنسين وعلامته ⲛⲟⲩ ومعناها يخصون (وتخص لغير العاقل)

ⲫⲱ مذكر مفرد	ⲑⲱ مؤنث مفرد	ⲛⲟⲩ جمع الجنسين
ⲫⲱⲓ يخصنى . ملكى	ⲑⲱⲓ تخصنى . ملكى	ⲛⲟⲩⲓ يخصونى ملكى
ⲫⲱⲕ يخصك	ⲑⲱⲕ تخصك	ⲛⲟⲩⲕ يخصونك
ⲫⲱ يخصكِ	ⲑⲱ تخصكِ	ⲛⲟⲩ يخصونكِ
ⲫⲱϥ يخصه	ⲑⲱϥ تخصه	ⲛⲟⲩϥ يخصونه
ⲫⲱⲥ يخصها	ⲑⲱⲥ تخصها	ⲛⲟⲩⲥ يخصونها
ⲫⲱⲛ يخصنا	ⲑⲱⲛ تخصنا	ⲛⲟⲩⲛ يخصوننا
ⲫⲱⲧⲉⲛ يخصكم	ⲑⲱⲧⲉⲛ تخصكم	ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ يخصونكم
ⲫⲱⲟⲩ يخصهم	ⲑⲱⲟⲩ تخصهم	ⲛⲟⲩⲟⲩ يخصونهم

تطبيقات

ⲫⲱⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ — لك المجد

ⲑⲱⲕ ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ — لك القوة

ⲛⲟⲩⲕ ⲛⲉ ⲛⲓϩⲱⲥ — لك التسابيح

ϯⲙⲉⲑⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙ ⲑ̀ⲙⲉⲧⲥⲁⲓⲉ̀ ⲛⲟⲩⲕ ⲛⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ

لك العظمة والجلال يا الله

ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛⲟⲩⲕ ⲛⲉ Ⲡϭ̅ⲟⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲧⲏⲣϥ

السموات والأرض هى ملك لك يا سيد الكل (رب الكل)

القسم الثانى هو علامات الملك المجردة من الضمائر والأسماء، وهو ثلاثة أنوع أيضاً.

النوع الأول مذكر مفرد ⲫⲁ معناها يخص

النوع الثانى مؤنث مفرد ⲑⲁ معناها تخص

النوع الثالث جمع الجنسين ⲛⲁ معناها يخصون (ولغير العاقل تخص)

ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲫⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ — المجد لله

ϯⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲑⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲧⲉ — العظمة لله

ⲛⲉⲛϩⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ

تسابيح الناس والملائكة لله (تخص الله)

ملاحظة: لعلامات الملك المجردة معانى أخرى سنوردها فيما بعد.

ثلاث ملاحظات على نعوت الملك

١ — بعض أعضاء جسم الانسان لا تقبل علامات الملك السابقة بأنواعها بل الضمير الشخصى المالك فقط ويوضع فى آخرها. واليك بعضها.

رأس — هامة	ϫⲱ	رِجل — قدم	ⲣⲁⲧ
فم — حنك	ⲣⲱ	يد — كف	ⲧⲟⲧ

فان تصريفها يكون هكذا :

ϫⲱⲓ	رأسي	ϫⲱⲥ	رأسها
ϫⲱⲕ	رأسك	ϫⲱⲛ	رأسنا — رؤوسنا
ϫⲱ	رأسكِ	ϫⲱⲧⲉⲛ	رأسكم — رؤوسكم
ϫⲱϥ	رأسه	ϫⲱⲟⲩ	رأسهم — رؤوسهم

ⲣⲱⲓ	فمي	ⲣⲱⲥ	فمها
ⲣⲱⲕ	فمك	ⲣⲱⲛ	فمنا — أفوهنا
ⲣⲱ	فمكِ	ⲣⲱⲧⲉⲛ	فمكم — أفواهكم
ⲣⲱϥ	فمه	ⲣⲱⲟⲩ	فمهم — أفواههم

ⲣⲁⲧ — ⲣⲁⲧⲧ		ⲣⲁⲧⲥ	رجلها
	رجلي - قدمي	ⲣⲁⲧⲉⲛ	رجلنا — أرجلنا
ⲣⲁⲧⲕ	رجلك	ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ	
ⲣⲁϯ	رجلكِ		رجلكم — أرجلكم
ⲣⲁⲧϥ	رجله	ⲣⲁⲧⲟⲩ	رجلهم — أرجلهم

ⲧⲟⲧ — ⲧⲟⲧⲧ	يدي	ⲧⲟⲧⲥ	يدها
ⲧⲟⲧⲕ	يدك	ⲧⲟⲧⲉⲛ	يدنا — أيدينا
ⲧⲟϯ	يدكِ	ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ	يدكم — أيديكم
ⲧⲟⲧϥ	يده	ⲧⲟⲧⲟⲩ	يدهم — أيديها

هذه الأسماء تفيد الأفراد والجمع . كما جاء فى سفر المزامير

ثقبوا يدى ورجلى Ⲁⲩϭⲱⲗⲕ ⲛ̀ⲧⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲣⲁⲧ

والمعلوم أنها اليدين والرجلين .

ملاحظة : لا يمكن إدخال الضمير ⲧ للمتكلم المفرد على الأسمين ⲧⲟⲧ و ⲣⲁⲧ لصعوبة النطق به فان الأصل هكذا ⲧⲟⲧⲧ و ⲣⲁⲧⲧ حذفت ⲧ لتخفيف اللفظ .

٢ — إذا كان الأسم المملوك نكرة لا توضع له ⲡⲉ او ⲫⲱ بل ضمير الفاعل الذى يدخل على فعل الملك VERB TO HAVE الذى سيأتى فيما بعد : اما تصريف الاسم النكرة يكون هكذ

أحد أصدقائى — صديق لى	ⲟⲩϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲏⲓ
أحد أصدقائك — صديق لك	ⲟⲩϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲁⲕ
أحد أصدقائكِ — صديق لكِ	ⲟⲩϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ
أحد أصدقائه — صديق له	ⲟⲩϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲁϥ
أحد أصدقائها — صديق لها	ⲟⲩϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲁⲥ
أحد أصدقائنا — صديق لنا	ⲟⲩϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲁⲛ
أحد أصدقائكم — صديق لكم	ⲟⲩϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲛ
أحد أصدقائهم — صديق لهم	ⲟⲩϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ

وقد ورد فى المزمور هكذا ..

Ⲉⲗⲉ ⲟⲩϫⲁϫⲓ ⲛ̀ⲑⲏⲓ ⲡⲉⲧⲁϥϯϣⲱϣ ⲙⲏⲓ ⲛⲁⲓⲛⲁϣⲉⲡ ⲉ́ⲣⲟⲓ ⲡⲉ لوكان عدوى عيرنى لكنت أحتمل .

يلاحظ فى هذه الآية كلمة عدو ⲟⲩϫⲁϫⲓ نكرة . فان ⲛ̀ⲑⲏⲓ حلت محل ⲡⲁ .

---

٣ ـ إذا كان الاسم المملوك معرفاً بالاسم الموصول يعرف مثل الاسم النكرة . وقد وردت فى القداس هذه العبارة :

Ϧⲉⲛ ̀ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ̀ⲛⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ̀ⲛⲧⲁϥ فى نور قديسيه

إن ̀ⲛⲧⲁϥ حلت محل ⲛⲉϥ

تطبيقات

Ⲟⲩⲣⲉϥϯⲥ́ⲃⲱ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲣⲉⲙⲙⲁⲛϭⲏⲃ ̀ⲛⲧⲁϥ

أستاذ وبعض من تلاميذه

Ⲁⲛϩⲉⲙⲥⲓ Ϧⲉⲛ ⲡⲓϭⲱⲙ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲑⲉϣⲉⲧ ̀ⲛⲧⲁⲛ

جلسنا فى الحديقة مع بعض جيراننا

Ⲁⲩϯⲉ́ⲃⲟⲗ ̀ⲛϩⲁⲛϫⲱⲙ ̀ⲛⲁ́ⲡⲁⲥ ̀ⲛⲧⲱⲟⲩ

باعوا بعض كتبهم القديمة

Ⲁⲩϯⲉ́ⲃⲟⲗ ̀ⲛⲛⲟⲩϫⲱⲙ ̀ⲛⲁ́ⲡⲁⲥ إذا قلنا هكذا :

يكون المعنى انهم باعوا كتبهم القديمة كلها .

وتكون الجملة معرفة

أما معنى المثل الأول أنهم باعوا جزءاً من الكتب وليس الكل والجملة نكرة .

الدرس التاسع

حروف الاستفهام واستخدامها فى الكلام

تنقسم حروف الاستفهام إلى قسمين : الأول بسيط والثانى مضمر

الاستفهام البسيط

متى ؟	ⲛ̀ⲑⲛⲁⲩ	هل ؟	ⲙⲏ - ⲙⲏϯ
كم ؟	ⲟⲩⲏⲣ	ما - ماذا - أى ؟	ⲁϣ
بكم ؟	ϧⲁ ⲟⲩⲏⲣ	ما - ما هو ؟	ⲟⲩ
من ؟ (للعاقل)	ⲛⲓⲙ	أين ؟	ⲑⲱⲛ
كيف ؟	ϧⲉⲛ ⲁϣ ⲛ̀ⲣⲏϯ	أين - فى أى مكان ؟	ⲉ̀ⲑⲱⲛ
بماذا ؟	ϧⲉⲛ ⲟⲩ	لماذا ؟	ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ

القسم الثانى من حروف الاستفهام وهو المضمر ⲑⲱⲛ - ⲁ̀ϧⲟ يتصرف الحرف ⲑⲱⲛ مع الضمائر الشخصية ولكن مع المخاطب والغائب مفرد وجمع .

مخاطب	أين كنت ؟	ⲛⲁⲕⲑⲱⲛ ⲡⲉ	ماضي ناقص
مخاطبة	» كنتِ ؟	ⲛⲁⲣⲉ « «	
مخاطبون	» كنتم ؟	ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛ «	
غائب	» هو ؟	ⲁϥ ⲑⲱⲛ	ماضي تام
غائبة	» هي ؟	ⲁⲥ «	
غائبون	» هم ؟	ⲁⲩ «	

أما ⲁ̀ϧⲟ يتصرف مع سائر الضمائر هكذا

ما شأنها ـ ما بالها	ⲁ̀ϧⲟⲥ	ما شأني ـ ما بالي	ⲁ̀ϧⲟⲓ
ما شأننا	ⲁ̀ϧⲟⲛ	ما شأنك	ⲁ̀ϧⲟⲕ
ما شأنكم	ⲁ̀ϧⲱⲧⲉⲛ	ما شأنكِ	ⲁ̀ϧⲟ
ما شأنهم	ⲁ̀ϧⲱⲟⲩ	ما شأنه	ⲁ̀ϧⲟϥ

ملاحظة : يتصرف ⲁ̀ϧⲟ دائماً مع حرف العطف ⲛⲉⲙ نحو

ⲁ̀ϧⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ ؟ ما شأنك بهذا الولد ؟

ⲁ̀ϧⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲓⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ما شأنكم بهؤلاء الأولاد ؟

ⲁ̀ϧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ̀ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲑⲉϣⲉⲧ

ما شأنهم مع أولاد جيراننا

ⲁϧⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓϩⲱⲃ وما شأنى أنا بهذا العمل ؟

ⲁϧⲟⲕ ⲛⲉⲙ ϯϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲥⲱⲛⲙⲁⲩ

ما شأنك مع ابنة خالتك ؟ (مالك ومالها ؟)

ملاحظة : بين ⲛⲱ والضمائر يوجد فعل ⲭⲏ كائن محذوف لايتسع هذا الجزء لشرحه .

محادثة

ⲙⲏ ⲡⲁⲓⲧⲟⲩⲥ ⲫⲁ ⲡⲉⲕϣ̀ⲫⲏⲣ ⲡⲉ

هل هذا الكرسى يخص صديقك ؟

ⲙ̀ⲙⲟⲛ ، ⲡⲁⲓⲧⲟⲩⲥ ⲫⲁ ⲡⲁϣ̀ⲫⲏⲣ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲫⲁ ϯⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲉⲧⲧⲏ ⲡⲉ

كلا . هذا الكرسى لا يخص صديق ولكنه يخص تلك المرأة

ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁϥⲉⲛϥ ⲉ̀ⲙ̀ⲛⲁⲓ من الذى أحضره إلى هنا ؟

ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲓⲥ̀ⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲑⲁ ⲛⲓⲙ ⲧⲉ ولمن هذه الحلة الجديدة؟

ⲑⲱⲓ ⲧⲉ ⲡⲁⲛⲏⲃ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ هى لى ياسيدى المحترم .

ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁϥϣⲟⲡⲥ ⲛⲁⲕ من الذى اشتراها لك ؟

ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉⲧⲁϥϣⲟⲡⲥ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲛ̀ⲥⲁⲥⲁϥ

أبى هو الذى اشتراها لى من الأسكندرية أول أمس

ϧⲁ ⲟⲩⲏⲣ ⲛ̀ⲗⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ بكم قرش ؟

ϧⲁ ϣⲉ ⲛ̀ⲗⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ	بمائة قرش فقط .
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲡⲁⲓ̀ϩⲃⲱⲥ ⲉϥⲫⲏϧ ⲡⲉ	لماذا هذا الثوب ممزق ؟
ⲫⲁⲓ ⲟⲩϩ̀ⲃⲱⲥ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲡⲉ ⲡⲁⲛⲏⲃ	هذا ثوب عتيق ياسيدى .
ⲙⲏ ϯ ⲭ̀ⲛⲁϣⲱⲡ ⲛ̀ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ	هل ستشترى واحداً آخراً ؟
ⲁ̀ⲣⲉ ϣⲁⲛ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲱϣ	إذا أراد الله .

الدرس العاشر

فى حروف الجر

تستخدم حروف الجر فى اللغة القبطية بسيطة ومضمرة

حروف الجر البسيطة

إلى (للأشخاص)	ϩⲁ	من	ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
الى . لحد . لغاية كذا	ϣⲁ	فى - بـ	ϧⲉⲛ
من قبل . من طرف	ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ	على	ⲉ̀ϫⲉⲛ
		إلى . نحو . اتجاه . صوب	ⲉ̀
ل.	ⲙ̀ — ⲛ	لأجل	ⲉⲑⲃⲉ

وهذه الحروف كلها تتصرف مع الضمائر وقد يحدث بعض التغيير أو الزيادة عليها مثل :

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧ	مني	ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ	منها
« ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ	منكَ	« ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ	منا
« ⲛ̀ϧⲏϯ	منكِ	« ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ	منكم
« ⲛ̀ϧⲏⲧϥ	منه	« ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ	منهم

ϧⲉⲛ

ⲛ̀ϧⲏⲧ	في	ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ	فيها
ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ	فيكَ	ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ	فينا
ⲛ̀ϧⲏϯ	فيكِ	ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ	فيكم
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ	فيه	ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ	فيهم

ⲉ̀ϫⲉⲛ

ⲉ̀ϫⲱⲓ	على	ⲉ̀ϫⲱⲥ	عليها
ⲉ̀ϫⲱⲕ	عليكَ	ⲉ̀ⲧⲱⲛ	علينا
ⲉ̀ϫⲱ	عليكِ	ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ	عليكم
ⲉ̀ϫⲱϥ	عليه	ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ	عليهم

ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ

ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧ	من قبلي	ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲥ	من قبلها
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲕ	من قبلكَ	ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲉⲛ	من قبلنا
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟϯ	من قبلكِ	ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ	من قبلكم
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ	من قبله	ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ	من قبلهم

تصرف ϣⲁ — ϩⲁ — ⲉ́ هكذا

ⲉ́ⲣⲟⲓ	ϩⲁⲣⲟⲓ	ϣⲁⲣⲟⲓ	إلى
ⲉ́ⲣⲟⲕ	ϩⲁⲣⲟⲕ	ϣⲁⲣⲟⲕ	إليك
ⲉ́ⲣⲟ	ϩⲁⲣⲟ	ϣⲁⲣⲟ	إليكِ
ⲉ́ⲣⲟϥ	ϩⲁⲣⲟϥ	ϣⲁⲣⲟϥ	إليه
ⲉ́ⲣⲟⲥ	ϩⲁⲣⲟⲥ	ϣⲁⲣⲟⲥ	إليها
ⲉ́ⲣⲟⲛ	ϩⲁⲣⲟⲛ	ϣⲁⲣⲟⲛ	إلينا
ⲉ́ⲣⲱⲧⲉⲛ	ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ	ϣⲁⲣⲱⲧⲉⲛ	إليكم
ⲉ́ⲣⲱⲟⲩ	ϩⲁⲣⲱⲟⲩ	ϣⲁⲣⲱⲟⲩ	إليهم

تصريف ⲛ	
ⲛⲏⲓ	لى
ⲛⲁⲕ	لك
ⲛⲉ	لكِ
ⲛⲁϥ	له
ⲛⲁⲥ	لها
ⲛⲁⲛ	لنا
ⲛⲱⲧⲉⲛ	لكم
ⲛⲱⲟⲩ	لهم

تصريف ⲙ	
ⲙ̀ⲙⲟⲓ	إياى
ⲙ̀ⲙⲟⲕ	إياك
ⲙ̀ⲙⲟ	إياكِ
ⲙ̀ⲙⲟϥ	إياه
ⲙ̀ⲙⲟⲥ	إياها
ⲙ̀ⲙⲟⲛ	إيانا
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ	إياكم
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ	إياهم

ملاحظة : التغيير الذى طرأ على الحروف فى حالة التصريف هو لكى يمكن اتصال الضمائر بها .

ملاحظات على ⲑⲱⲛ وحروف الجر التى تتصل بها

ⲛ̀ حرف جر بمعنى فى نحو في أى جهة `ⲛⲑⲱⲛ

. ⲉ̀ حرف جر بمعنى إلى نحو إلى أى جهة ⲉ̀ⲑⲱⲛ

ⲉ̀ⲃⲟⲗ حرف جر بمعنى من نحو من أين ⲉ̀ⲃⲟⲗⲑⲱⲛ

ⲣⲉⲙ حرف نسبة بمعنى ل من نحو من أى جهة ⲟⲩⲣⲉⲙⲑⲱⲛ

وهذه كلها ستأتى فى المحادثات الآتية :

أين كتابك ؟ ⲑⲱⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲕϫⲱⲙ

فى الغرفة الداخلية ϧⲉⲛ ϯⲣⲓ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ

أين ذهبت أمس ؟ ⲁⲕϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲑⲱⲛ `ⲛⲥⲁϥ

ذهبت إلى الحديقة ⲁⲓϣⲉⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲓϭⲱⲙ

أين أنتظرك ؟ ϯϫⲟⲩϣⲧ ϧⲁⲣⲟⲕ `ⲛⲑⲱⲛ

فى حديقة الأزبكية ؟ ϧⲉⲛ ⲡⲓϭⲱⲙ `ⲛϯⲁⲥⲃⲁⲕⲓⲁ̀

من أين هذه الفاكهة ؟ ⲡⲁⲓⲟⲩⲧⲁϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ

من الاسكندرية ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟϯ

ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉⲙⲑⲱⲛ	ومن أين أنت ؟
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲣⲏⲥ · ⲡⲉ	أنا من الصعيد

ⲛⲁⲕⲑⲱⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ⲥⲁⲥⲁϥ	أين كنت أول أمس ؟
ⲛⲁⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲁⲥⲟⲛⲓⲱⲧ ⲡⲉ	كنت عند عمى

ⲁϥⲑⲱⲛ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛⲓⲱⲧ	أين عمك ؟
ⲉϥϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲱⲃ	فى محـــل عمله

نص

Ⲓⲥ ϩⲁⲛ Ⲙⲁⲅⲟⲥ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀Ⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ ⲥⲁⲡⲉ— ⲓⲉⲃⲧ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥⲑⲱⲛ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲒⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲡⲉϥⲥⲓⲟⲩ ⲥⲁⲡⲉⲓⲉⲃⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓ̀ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ

إذا مجوس قد جاؤوا من المشرق إلى أورشليم قائلين : أين هو المولود ملك اليهود فاننا رأينا نجمه فى المشرق وأتينا لنسجد له (متى ٢ — ٢) .

ⲁⲥⲑⲱⲛ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ	أين أمـــه ؟
ⲁⲩⲑⲱⲛ ⲛⲉϥⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ	أين إخـــوته ؟

ⲛⲉⲙ واو - مع

حرف العطف ⲛⲉⲙ يتصرف مثل ⲛ مع الضمائر نحو :

ⲛⲉⲙⲏⲓ	معى	ⲛⲉⲙⲁⲥ	معها
ⲛⲉⲙⲁⲕ	معك	ⲛⲉⲙⲁⲛ	معنا
ⲛⲉⲙⲉ	معكِ	ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ	معكم
ⲛⲉⲙⲁϥ	معه	ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ	معهم

تطبيقات

ما شأنك معنا ؟ (مالك ومالنا) — ⲁϧⲟⲕ ⲛⲉⲙⲁⲛ

ما شأنكم بهم ؟ — ⲁϧⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ

ما باله وهذا الولد الصغير ؟ — ⲁϧⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲩ

لم نصنع له شيئاً . — ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲣ ϩ̀ⲗⲓ ⲛⲁϥ

لماذا هو يبكى هكذا ؟ — ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲉϥⲣⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ

مالنا وله نحن ؟ — ⲁϧⲟⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁⲛⲟⲛ

ملاحظة على الضمير ⲑⲏⲛⲟⲩ :

أن الضمير ⲑⲏⲛⲟⲩ يضاف إلى الحرف بدون تغيير فيه كما في ص٥٧ و٦٢

فيكم	ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ	عليكم	ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
منكم	ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ «	من طرفكم	ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ «

الدرس الحادى عشر

الفعـــل

أزمنة الفعل الرئيسية هى الحال والماضى والمستقبل ولكل زمن من هذه الأزمنة عدة أقسام . فالزمن الحالى ثلاثة أنواع :

الأول هو الزمن الحالى وهو ما يدل على حدوث الفعل فى زمن التكلم . وعلامته ضمير الفاعل فقط كما يتضح من تصريف الفعل الآتى :

هى تتكلم	ⲥ̀ⲥⲁϧⲓ	أنا أتكلم	ϯⲥⲁϧⲓ
نحن نتكلم	ⲧⲉⲛ «	أنت تتكلم	ⲕ̀ «
اتم تتكلمون	ⲧⲉⲧⲉⲛ «	أنتِ تتكلمين	ⲧⲉ «
هم يتكلمون	ⲥⲉ «	هو يتكلم	ϥ̀ «

أنا أتكلم مع أستاذى ϯⲥⲁϧⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ

وينفى هذا الزمن بالعلامة ⲁⲛ

ⲛ̀ⲑⲟϥ ϥ̀ⲥⲁϧⲓ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ

هو لا يتكلم مع استاذه .

ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ

لماذا تتكلمون مع هذا الرجل ؟

ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ — نحن لا نتكلم معه

ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙ ̀ϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲣⲉϥϯ̀ⲥⲃⲱ ⲉⲧⲧⲏ

ومن (الذى) يتكلم مع ذلك المعلم ؟

ⲛⲉⲛ̀ϣⲫⲏⲣ ⲥⲉⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϯⲛⲟⲩ

أصدقاؤنا (هم الذين) يتكلمون معه الآن

ϧⲉⲛ ⲁϣ ̀ⲛⲣⲏϯ ⲥⲉⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ̀ⲛϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ

كيف يتكلمون مع أشخاص غرباء ؟

تصريف فعل ̀ⲥϧⲁⲓ كتب

أنا أكتب	ϯ̀ⲥϧⲁⲓ	هى تكتب	̀ⲥ̀ⲥϧⲁⲓ
أنت تكتب	̀ⲕ̀ⲥϧⲁⲓ	نحن نكتب	ⲧⲉⲛ̀ⲥϧⲁⲓ
أنتِ تكتبين	ⲧⲉ̀ⲥϧⲁⲓ	أنتم تكتبون	ⲧⲉⲧⲉⲛ̀ⲥϧⲁⲓ
هو يكتب	̀ϥ̀ⲥϧⲁⲓ	هم يكتبون	ⲥⲉ̀ⲥϧⲁⲓ

ينفى بـ ⲁⲛ مثل

ماذا تكتب ؟ (بأى شىء تكتب) — ̀ⲕ̀ⲥϧⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ

أكتب بالقلم الرصاص — ϯ̀ⲥϧⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϣ ̀ⲛⲧⲁⲧϩ

ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲕ̀ⲥϧⲁⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲉⲗⲁ	لماذا لا تكتب بالحبر ؟
ϯϫⲓⲙⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲗⲁ ⲙ̀ⲙⲁⲓ	أنا لا أجد حبراً هنا
ϯⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ	أنى أتعجب من هذا

النوع الثانى من الحالى هو الحال الغير محدود وعلامته ⲉ̀ⲣⲉ وهى تفيد الاستمرار . وفى حالة التصريف يحذف المقطع الأخير منها ويتصل المقطع الباقى وهو ⲉ بالضمائر مباشرة مثل

تصريف فعل ϣ̀ⲗⲏⲗ صلى

ⲉⲓϣ̀ⲗⲏⲗ	أنا أصلى	ⲉⲥϣ̀ⲗⲏⲗ	هى تصلى
ⲉⲕϣ̀ⲗⲏⲗ	أنت تصلى	ⲉⲛϣ̀ⲗⲏⲗ	نحن نصلى
ⲉ̀ⲣⲉϣ̀ⲗⲏⲗ	أنت تصلين	ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣ̀ⲗⲏⲗ	انتم تصلون
ⲉϥϣ̀ⲗⲏⲗ	هو يصلى	ⲉⲩϣ̀ⲗⲏⲗ	هم يصلون

ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϣ̀ⲗⲏⲗ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ — هذا الرجل يصلى دائماً

وفى النفى نقول

ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉϥϣ̀ⲗⲏⲗ ⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ — هو لا يصلى دائماً

ويشتق من هذا الزمن الحال لاسم الفاعل أو المفعول

ماشياً	ⲉϥⲙⲟϣⲓ	صارخاً . صائحاً	ⲉϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ماشية	ⲉⲥ »	صارخة . صائحة »	ⲉⲥ »
ماشين	ⲉⲩ »	صارخين . صائحين »	ⲉⲩ »

Column headings: الحال من ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ صاح (right) — الحال من ⲙⲟϣⲓ مشى (left)

أمثلة عن المفعول :

أراه ماشياً (أراه وهو فى حالة المشى) ϯⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉϥⲙⲟϣⲓ

ϯⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩϩⲉⲙⲥⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ

أراهم جالسين على الأرض

وقد تستعمل العلامة ⲉ̀ⲣⲉ بدون حذف شىء منها إذا كان الفاعل اسماً ظاهراً . وفى هذه الحالة توضع قبل الفاعل . كما أن الفعل يستعمل بدون ضمير مثل :

ⲉ̀ⲣⲉ `ⲫⲛⲟⲩϯ ⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ `ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ

الله فى أفواههم كل حين (الله كائن فى . . .) أصلها هكذا

`ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϥⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ `ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ·

الله فى وسطنا ⲉ̀ⲣⲉ `ⲫⲛⲟⲩϯ ⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲙⲏϯ

أصلها هكذا `ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϥⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲙⲏϯ

النوع الثالث من أزمنة الحال هو الدال على العادة أو الطبع .
وعلامته ϣⲁⲣⲉ وهى مثل ⲉ̀ⲣⲉ فى تصريفها مع الضمائر مثل :

تصريف فعل ⲛⲉϩⲥⲓ ⲛ̀ϣⲱⲣⲡ استيقظ مبكراً

عادتى استيقظ مبكراً	ϣⲁⲓⲛⲉϩⲥⲓ ⲛ̀ϣⲱⲣⲡ
عادتك تستيقظ مبكراً	ϣⲁⲕ « «
عادتكِ تستيقظين مبكرة	ϣⲁⲣⲉ « «
عادته يستيقظ مبكراً	ϣⲁϥ « «
عادتها تستيقظ مبكرة	ϣⲁⲥ « «
عادتنا نستيقظ مبكرين	ϣⲁⲛ « «
عادتكم تستيقظون مبكرين	ϣⲁⲣⲉⲧⲉⲛ « «
عادتهم يستيقظون مبكرين	ϣⲁⲩ « «

ϣⲁⲛⲣⲱⲓⲥ ϣⲁ ϯⲫⲁϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ

عادتنا نسهر حتى منتصف الليـــل

وقد تأتى العلامة بدون حذف إذا كان الفاعل اسماً ظاهراً فى الجملة مثل :

ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲕⲁϩⲥ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲧⲓ́ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ

العادات الرديئة تفسد الأخلاق الجيدة . (ينفى بـ ⲁⲛ)

درس فى التحليل

Ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ · ⲡⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϣⲁϥϯ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ.

أنا هو الراعى الصالح . الراعى الصالح يبذل نفسه عن الخراف.

التحليـــل

ضمير شخصى منفصل	ⲁ̀ⲛⲟⲕ
فعل الكينونة مذكر مفرد	ⲡⲉ
أداة تعريف مذكر مفرد	ⲡⲓ
اسم فاعل مشتق من الفعل ⲙⲟⲛⲓ يرعى	ⲙⲁⲛ
خراف . غنم ـ اسم مشترك جمع	ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ
اسم موصول أصله ⲉⲧ من ⲫⲏⲉⲧ حل محل أداة التعريف	ⲉⲑ
نعت استخدم لوصف الراعى ومعناه حسن . طيب . صالح	ⲛⲁⲛⲉ
ضمير شخصى متصل عائد على الراعى.	ϥ
اداة تعريف مذكر مفرد	ⲡⲓ
اسم فاعل من فعل ⲙⲟⲛⲓ	ⲙⲁⲛ
اسم مشترك جمع	ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ
اسم موصول حل محل اداة التعريف ⲡⲓ	ⲉⲑ
حسن . صالح ـ نعت لوصف الراعى.	ⲛⲁⲛⲉ

ϥ	ضمير شخصى عائد على الراعى
ϣⲁ	علامة الزمن الدال على عادة من ϣⲁⲣⲉ
ϥ	ضمير متصل فاعل لفعل ϯ يعطى . يبذل . يسلم
ϯ	فعل متعدى فى الزمن الحالى
ⲛ̀	علامة المفعول تستخدم لاتصال الفعل بالمفعول
ⲧⲉϥ	نعت ملك مؤنث متصل عائد على الراعى
ⲯⲩⲭⲏ	اسم مؤنث مفرد يونانى مفعول به مباشر بمعنى نفس
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ	حرف جر بمعنى على . فوق . إلى فوق
ⲉ́ϫⲉⲛ	حرف جر بمعنى على . عن . لأجل
ⲛⲉϥ	نعت ملك جمع الجنسين متصل عائد على الراعى
ⲉ́ⲥⲱⲟⲩ	اسم مشترك ـ خراف . مفعول به غير مباشر

الدرس الثاني عشر

فى الأفعال المركبة الأكثر استعمالا

إن الأفعال المركبة كثيرة جداً فى اللغة القبطية نورد فيما يلى بعضاً منها وإن الأفعال الأكثر استخداماً فى التركيب هى ϯ يعطى ⲉⲣ يضع — ϭⲓ يأخذ . تتصل الأفعال السابقة بالأسماء المراد جعلها أفعالا .

فعل ⲉⲣ معناه يصنع كذا . . .		فعل ϭⲓ معناه يأخذ كذا . . .		فعل ϯ معناه يعطى كذا . . .	
ينير . يضىء	ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ	يتعلم . يتهذب	ϭⲓⲥ̀ⲃⲱ	يعلم . يربى . يهذب	ϯⲥ̀ⲃⲱ
يظلم	ⲉⲣϫⲁⲕⲓ	يحاكم . يدان	ϭⲓϩⲁⲡ	يحكم . يدين	ϯϩⲁⲡ
يفطن .	ⲉⲣⲛⲉⲃϩⲏⲧ	يتعمد . يغطس	ϭⲓⲱⲙⲥ	يعمد . يغطس	ϯⲱⲙⲥ
يشتغل	ⲉⲣϩⲱⲃ	يظلم . يغتصب	ϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ	يبيع	ϯⲉ̀ⲃⲟⲗ
يذكر . يفتكر	ⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀	يتمجد . يتعظم	ϭⲓⲱ̀ⲟⲩ	يمجد . يبجل	ϯⲱ̀ⲟⲩ
يكبر . يتعظم	ⲉⲣⲛⲓϣϯ	يتعود . يتطبع	ϭⲓⲕⲁϩⲥ	يحل . يفك	ϯⲟⲩⲱ̀

فعل ⲉⲣ معناه يصنع كذا . . .		فعل ϭⲓ معناه يأخذ كذا . . .		فعل ϯ معناه يعطى كذا . . .	
يصغر	ⲉⲣⲕⲟⲩϫⲓ	يستنير	ϭⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ	يحارب . يقاتل	ϯⲙⲓϣⲓ
يجبن	ⲉⲣⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ	يحاسب	ϭⲓⲏ́ⲡⲓ	يؤشر . يعلم	ϯⲙⲏⲓⲛⲓ
ينعم . يتفضل	ⲉⲣ̀ϩⲙⲟⲧ	يتزوج	ϭⲓⲥ́ϩⲓⲙⲓ	يهجم . يغزو	ϯⲟⲩⲟⲓ
يتاجر	ⲉⲣⲓⲉⲃϣⲱⲧ	يخجل . ويخزى	ϭⲓϣⲓⲡⲓ	يشرف . يكرم	ϯⲧⲁⲓⲟ́
يعصى	ⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ	يتفاءل . يستبشر	ϭⲓⲙⲏⲓⲛⲓ	يعد . يحصى	ϯⲏ́ⲡⲓ
يخالف	ⲉⲣⲥⲁϩⲟⲗ	يتعمق . يتأصل	ϭⲓⲛⲟⲩⲛⲓ	يكثر	ϯⲧⲁⲛϣⲟ
يتعبد	ⲉⲣⲃⲱⲕ	يشك . يرتاب	ϭⲓⲥⲁⲛⲓⲥ	ينفخ . يتنفس	ϯⲛⲓϥⲓ
يصير سيداً . رباً	ⲉⲣϭⲟⲓⲥ	يشفى	ϭⲓⲫⲁϧⲣⲓ	يختم . يمضى	ϯⲃⲉⲛⲓⲛⲓ
يملك . يصير ملكا	ⲉⲣⲟⲩⲣⲟ	يلتهب	ϭⲓⲭ́ⲣⲱⲙ	يوقد . يقدح ناراً	ϯⲭ́ⲣⲱⲙ

ملاحظة : يوجد فى اللغة القبطية ثلاثة عشر فعلا تتصل بالأسماء فتصيرها أفعالا نكتفى بثلاثة منها فى هذا الجزء ونشرح كيفية استخدام هذه الأفعال فيما يلى

الشرح

ϯⲥ̀ⲃⲱ يعلم . يهذب مركب من فعل يعطى . ومن علم . أى يعطى علماً

ϭⲓⲥ̀ⲃⲱ يتعلم . يتهذب . مركب من فعل يأخذ . ومن علم . أى يأخذ علماً

ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ينير . يضىء . مركب من فعل يصنع ومن نور أى يصنع نوراً

وفعل ϯϩⲁⲡ يقبل أنواع المفاعيل الثلاثة غير المباشرة . مثل

ⲡⲓⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲁϥϯϩⲁⲡ ⲙ̀ⲙⲟϥ　القاضى حكم به

ⲡⲓⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲁϥϯϩⲁⲡ ⲛⲁϥ　القاضى حكم له

ⲡⲓⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲁϥϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟϥ　القاضى حكم عليه

ⲡⲓⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲁϥϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟ̀ⲥⲓ

القاضى حكم عليه بغرامة

ⲡⲓⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲁϥϯϩⲁⲡ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲉⲃⲓⲱ̀

القاضى حكم له بتعويض

ⲡⲓⲙⲁⲛϯϩⲁⲡ　مكان القضاء ــ المحكمة

مركبة من ⲙⲁ مكان . محل ــ ⲛ علامة الاضافة ومن فعل ϯ يعطى ومن الاسم ϩⲁⲡ حكم ــ دينونة . فيكون معناها هكذا : مكان اعطاء الحكم أى المحكمة .

الدرس الثالث عشر

(١) الزمن الماضى التام

أقسام الزمن الماضى أربعة نكتفى باثنين منها فى هــذا الجــزء الأول هو الماضى التام وعلامته ⲁ وتتصــل بها الضمائر الشخصية هكذا

تصريف فعل ⲕⲁϯ فهم . فطن . أدرك

هى فهمت	ⲁⲥⲕⲁϯ	أنا فهمت	ⲁⲓⲕⲁϯ
نحن فهمنا	ⲁⲛⲕⲁϯ	أنت فهمت	ⲁⲕⲕⲁϯ
أنتم فهمتم	ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲁϯ	أنتِ فهمتِ	ⲁ̀ⲣⲉⲕⲁϯ
هم فهموا	ⲁⲩⲕⲁϯ	هو فَهم	ⲁϥⲕⲁϯ

هل فهمت الدرس ؟ — ⲙⲏ ⲁⲕⲕⲁϯ ⲙ̀ⲡⲓⲱϣ

نعم فهمته — ⲥⲉ ⲁⲓⲕⲁϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ

تصريف فعل ⲛⲁⲩ نظر

هى نظرت	ⲁⲥⲛⲁⲩ	أنا نظرت — رأيت	ⲁⲓⲛⲁⲩ
نحن نظرنا	ⲁⲛⲛⲁⲩ	أنت نظرت	ⲁⲕⲛⲁⲩ
أنتم نظرتم	ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ	أنتِ نظرتِ	ⲁ̀ⲣⲉⲛⲁⲩ
هم نظروا	ⲁⲩⲛⲁⲩ	هو نَظر	ⲁϥⲛⲁⲩ

ⲙⲏ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲣⲉϥⲛⲁⲩ — هل نظرتم الناظر ؟

ⲥⲉ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ

نعم رأيناه وتحدثنا معه

تصريف فعل ϯ أعطى . منح

أنا أعطيت	ⲁⲓϯ	هى أعطت	ⲁⲥϯ
أنت أعطيت	ⲁⲕ «	نحن أعطينا	ⲁⲛ «
أنتِ أعطيتِ	ⲁ̀ⲣⲉ «	أنتم أعطيتم	ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϯ
هو أعطى	ⲁϥ «	هم أعطوا	ⲁⲩ «

ⲙⲏ ⲁⲩϯ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲉϥⲃⲉⲭⲉ

« ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉⲙⲃⲉⲭⲉ — هل أعطوا العامل أجرته ؟

ⲥⲉ ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ̀ⲙⲡⲓⲃⲉⲭⲉ — نعم أعطوا له الأجرة

ⲥⲉ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲁϥ — نعم أعطوها له

ⲙⲏ ⲁⲕⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲡⲉⲕϣⲱ ̀ⲛⲥⲁϥ — هل حفظت درسك أمس ؟

̀ⲙⲙⲟⲛ و ̀ⲙⲡⲓⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ — كلا . لم أحفظه .

ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲕⲉⲣⲁ̀ⲙⲉⲗⲏⲥ ̀ⲙⲡⲉⲧϩⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟⲕ

لماذا أهملت الواجب الذى عليك ؟

نفى الماضى

ينفى الماضى بالعلامة ⲙ̀ⲡⲉ التى تتصل بها الضمائر الشخصية هكذا

تصريف فعل ϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ كذب

ⲙ̀ⲡⲓϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ	لم أكذب	ⲙ̀ⲡⲉⲥϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ	لم تكذب
ⲙ̀ⲡⲉⲕϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ	لم تكذب	ⲙ̀ⲡⲉⲛϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ	لم نكذب
ⲙ̀ⲡⲉϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ	لم تكذبى	ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ	لم تكذبوا
ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ	لم يكذب	ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ	لم يكذبوا

ⲙ̀ⲡⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲫ̀ⲗⲏⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲧⲉⲛϩⲟⲧϥ

ما آمنا بالباطل ولا صدقناه

وقد تأتى العلامة بمفردها وتوضع حسب القاعدة قبل الفاعل مثل .

ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ — الله لم يره أحد قط

الدرس الرابع عشر

(٢) الماضى الناقص

القسم الثانى من الزمن الماضى يسمى الماضى الناقص لأن المعنى الذى يدل عليه الفعل فى هذا الزمن غير كامل بل يحتاج لذكر فعل آخر حتى يكمل المعنى المراد . وعلامته ⲛⲁⲣⲉ (كان) وهى تتصرف مثل ϣⲁⲣⲉ هكذا

تصريف فعل ⲙⲉⲩⲓ̀ فكر . ظن . اعتقد

ⲛⲁⲥⲙⲉⲩⲓ̀ ⲡⲉ هى كانت تظن	ⲛⲁⲓⲙⲉⲩⲓ̀ ⲡⲉ أنا كنت أظن . أفتكر
ⲛⲁⲛⲙⲉⲩⲓ̀ ⲡⲉ نحن كنا نظن	ⲛⲁⲕⲙⲉⲩⲓ̀ ⲡⲉ أنت كنت تظن
ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ̀ ⲡⲉ أنتم كنتم تظنون	ⲛⲁⲣⲉⲙⲉⲩⲓ́ ⲡⲉ أنت كنتِ تظنين
ⲛⲁⲩⲙⲉⲩⲓ̀ ⲡⲉ هم كانوا يظنون	ⲛⲁϥⲙⲉⲩⲓ́ ⲡⲉ هو كان يظن

ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲓ́ ϧⲁⲧⲟⲩ — لماذا لم تأت عندى ؟

ⲛⲁⲓⲙⲉⲩⲓ́ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛ̄ⲑⲟⲕ ⲁⲕⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ́ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲡⲉ — ما كنت أظن أنك رجعت من الاسكندرية

ينفى الماضى الناقص بـ ⲛ ⲁⲛ كما فى المثل السابق

ⲙⲏ ⲛⲁⲕⲙⲉⲩⲓ̀ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲉⲣⲡ̀ⲱⲃϣ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟⲓ
هل كنت تعتقد أنى قد نسيت الواجب على

ϯϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϩⲓⲛⲁ̀ⲛ̀ⲧⲉⲕϣⲉⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲧⲁⲗⲱⲓϫⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲓⲙⲉⲩⲓ̀ ⲁⲛ ̀ⲙⲫⲁⲓ
أرجو المعذرة ما كنت أظن ذلك

ϩⲁⲣⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ϯⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉⲕϯⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲫⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲥⲁϫⲓ .
إذاً لماذا أراك تشير إلى ذلك فى كلامك ؟

ⲙ̀ⲙⲟⲛ . ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛⲁⲓϯⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲕⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲡⲉ
كلا . أنا كنت أعنى شيئاً آخراً

ملاحظة : وضع الضمير المنفصل ⲁ̀ⲛⲟⲕ فى الجملة لتأكيد المعنى ويضاف لهذا الزمن (المقطع ⲡⲉ) ليكمل المعنى

الدرس الخامس عشر

فى حروف العطف

حروف العطف المستعملة فى اللغة القبطية هى نوعان. النوع الأول الحروف القبطية والنوع الثانى اليونانية.

الحروف القبطية		الحروف اليونانية	
واو — مع	ⲛⲉⲙ	واو - أما	ⲇⲉ
واو - أضاف. زاد	ⲟⲩⲟϩ	واو - وتلفظ ⲕⲉ	ⲕⲁⲓ
أيضاً	ⲟⲛ	أيضاً	ⲡⲁⲗⲓⲛ
أيضاً. آخر	ⲕⲉ	واو - فاء	ⲙⲉⲛ
فاء	ⲟⲩⲛ	ولا	ⲟⲩⲇⲉ

الحرف ⲛⲉⲙ هو الذى يمكن تصريفه مع الضمائر كما سبق ويكون معناه مع وبمعنى الواو يستخدم لعطف اسم على اسم وهو يقتضى المغايرة مثل :

جاء عمى وصديقه ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϣ̀ⲫⲏⲣ

ⲁⲓϣⲱⲡ ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲱⲙ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲁϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲗⲁ

اشتريت كتباً وأقلاماً وحبراً

ⲡⲁⲓⲣⲉⲙⲙⲁⲛⲍⲏⲃ ⲛⲁϥϭⲓⲥ́ⲃⲱ ⲛⲉⲙⲁⲛ ̀ⲛⲥⲁϥ ⲡⲉ

هذا التلميذ كان يذاكر معنا أمس

الحرف ⲟⲩⲟϩ معناه زاد وهو يستخدم لعطف فعل على فعل ونعت على نعت . وإذا وضع فى أول الجملة دل على الاستئناف مثل :

ⲁⲛϩⲉⲙⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲩⲱⲙ — جلسنا وأكلنا

Ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ Ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ Ⲡⲓ̀ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ — ربنا والهنا ومخلصنا يسوع المسيح

ⲙⲏ ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲫⲛⲏⲃ Ⲓⲱⲥⲏⲫ — هل رأيت السيد يوسف ؟

ⲥⲉ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ — نعم رأيته فى منزله .

ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲁⲕ — وماذا قال لك ؟

ملاحظة : المثل الأول عطف ⲟⲩⲟϩ فعلا على فعل
« الثانى « « نعتاً « نعت
« الأخير استخدم لاستئناف الحديث

الحرف ⲟⲛ كثيراً ما يأتى مع ⲡⲁⲗⲓⲛ اليونانية بالأخص فى القداس مثل :

ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲉⲡ̀ϩⲙⲟⲧ ̀ⲛⲧⲟⲧϥ ̀ⲙ́ⲫⲛⲟⲩϯ ́ⲫⲓⲱⲧ

وأيضاً فلنشكر الله الآب

واما ⲟⲛ وحده فيوضع فى آخر الجملة مثل :

ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲟⲛ

حضر الناظر والمعلم ايضاً

الحرف ⲕⲉ معناه الآخر . ويستخدم هكذا

ⲛⲓⲣⲉⲙⲙⲁⲛⲍⲏⲃ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓϭⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲥⲃⲁⲕⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲕⲉⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ

ذهب التلاميذ إلى حديقة الأزبكية مع أستاذهم (الاخر) أيضاً

الحرف ⲇⲉ معناه أما . و ⲟⲩⲇⲉ معناه ولا

ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁⲕ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯⲛⲁϣⲉⲛⲏⲓ ⲉ̀ϯⲁⲛⲍⲏⲃ

إذهب أنت حيثما شئت أما أنا فسأذهب إلى المدرسة

نص

Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲇⲉ ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲱⲥ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲒⲟⲩⲇⲉⲁ̀

أما مريم فقامت بسرعة إلى جبال اليهودية

الحرف ⲕⲁⲓ يلفظ مثل ⲕⲉ واستخدامه فى الجمل اليونانية فقط

والحرف ⲡⲁⲗⲓⲛ يأتى دائماً مع ⲟⲛ القبطية كما مثل

والحرف ⲙⲉⲛ معناه فاء للترتيب مثل ⲟⲩⲛ القبطية

ⲛⲏ ⲙⲉⲛ Ⲡϭ̅ⲟ̅ⲓ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲁⲕϭⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲙⲁⲙⲙⲟⲛ ⲛⲱⲟⲩ . فأولئك يارب الذين أخذت نفوسهم نيحهم .

ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ϯϣⲉⲡ̀ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ فأولا أشكركم .

الحرف ⲟⲩⲛ معناه فاء . مثل

Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ فقال لهم يسوع .

ⲁⲥⲥⲱⲣ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲥ̀ⲙⲏ فشاع الخـــبر .

تطبيقات

Ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲫⲁⲓ في هذا اليوم المقدس

ⲙⲏ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲓ
هل أكلتم وشربتم وشبعتم ؟

ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲕ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ
لم نأكل خبزاً ولم نشرب ماء . (ما أكلنا خبزاً ولا شربنا ماء)

ⲡⲁⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲕⲏⲃ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲉϥϦⲏⲙ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲙⲟⲩ—
ⲥⲉⲗϩⲟ ⲡⲉ هذا الماء ليس هو بارد ولا حار ولكنه فاتر

الدرس السادس عشر

تصريف الفعل فى المستقبل

ينقسم المستقبل إلى أربعة أقسام : الأول علامته ⲛⲁ وهى تقابل فىاللغة العربية (س أو سوف)وتوضع دائماً ما بين الفاعل والفعل فى الزمن الحالى مثل

تصريف فعل ϣⲉ ذهب (فعل ذو ضميرين)

ϯⲛⲁϣⲉⲛⲏⲓ ⲉ́ϯⲁⲛϫⲏⲃ ̀ⲛⲣⲁⲥϯ	سأذهب إلى المدرسة غداً
̀ⲭⲛⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ́ϯⲁⲛϫⲏⲃ ̀ⲛⲣⲁⲥϯ	ستذهب » » »
ⲧⲉⲛⲁϣⲉⲛⲉ ⲉ́ϯⲁⲛϫⲏⲃ ̀ⲛⲣⲁⲥϯ	ستذهبين » » »
̀ϥⲛⲁϣⲉⲛⲁϥ ⲉ́ϯⲁⲛϫⲏⲃ ̀ⲛⲣⲁⲥϯ	سيذهب » » »
ⲥ́ⲛⲁϣⲉⲛⲁⲥ ⲉ́ϯⲁⲛϫⲏⲃ ̀ⲛⲣⲁⲥϯ	ستذهب » » »
ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉⲛⲁⲛ ⲉ́ϯⲛϫⲏⲃ ̀ⲛⲣⲁⲥϯ	سنذهب » » »
ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ́ϯⲁⲛϫⲏⲃ ̀ⲛ—ⲣⲁⲥϯ	ستذهبون » » »
ⲥⲉⲛⲁϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉ́ϯⲁⲛϫⲏⲃ ̀ⲛⲣⲁⲥϯ	سيذهبون » » »

ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉⲛⲁⲛ ⲉ́ ⲡⲓϭⲱⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲙⲉⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛϣ́ⲫⲏⲣ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲕⲁϩⲥ

سنذهب إلى الحديقة فى يوم الأحد بعد الظهر مع أصدقائنا كالعادة .

ينفى هذا الزمن بـ ⲁⲛ مثل

ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉⲛⲁⲛ ⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲓϭⲱⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ .

نحن لانذهب إلى الحديقة يوم الأحد المقبل ولكن الذى بعده

ⲙⲏ ⲭ̀ⲛⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲡⲓϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ

هل ستذهب إلى العمل يوم الأحد ؟

ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲡⲧⲏⲣϥ ϫⲉ ̀ⲛⲑⲟϥ ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ̀ⲛⲧⲉ ⲟⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ

كلا . البتة . لأنه يوم عبادة (خدمة الله)

تكتفى بالقسم الأول من أزمنة المستقبل فى هذا الجزء نظراً لضيق المكان .

ملاحظة : الظرف ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ بعد يمكن تصريفه مثل ⲉ̀ϫⲱ

بعدها	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ	بعدى	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲓ
بعدنا	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲛ	بعدكَ	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲕ
بعدكم	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ	بعدكِ	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱ
بعدهم	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲟⲩ	بعده	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ

وكذلك الظرف قبل ϧⲁϫⲉⲛ مثل

قبلك ϧⲁϫⲱⲕ — قبلى ϧⲁϫⲱⲓ

قبله وبعده ϧⲁϫⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ

الدرس السابع عشر

فعـــل الملك ⲞⲨⲞⲚ

فعل الملك ⲟⲩⲟⲛ من الأفعال الشاذة فهو لا يتصرف إلا فى الحال والماضى الناقص . فى الحال تقول هكذا .

عندى كتاب جديد	ⲟⲩⲟⲛ ϯ ⲛ̀ⲟⲩϫⲱⲙ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ
عندك « «	« ⲧⲁⲕ « «
عندكِ « «	« ⲧⲉ « «
عنده « «	« ⲧⲁϥ « «
عندها « «	« ⲧⲁⲥ « «
عندنا « «	« ⲧⲁⲛ « «
عندكم « «	« ⲧⲟⲧⲉⲛ « «
عندهم « «	« ⲧⲟⲩ « «

وينفى هذا الفعل بالعلامة ⲙ̀ⲙⲟⲛ بعد حذفه مثل :

ليس عندى كتاب ⲙ̀ⲙⲟⲛϯ ⲛ̀ⲟⲩϫⲱⲙ

ونقول هكذا :

لا كتاب عندى . الخ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϫⲱⲙ ⲛ̀ϯ . ⲛ̀ⲧⲏⲓ

القسم الثانى هو الماضى الناقص وعلامته ⲛⲉ ومعناها كان ولا تتصرف مع الضمائر بل توضع قبل الفعل وحدها . مثل :

ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϯ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲁϣ — كان عندى قلم

« « ⲧⲁⲕ « — » عندك »

« « ⲧⲉ « — » عندكِ »

« « ⲧⲁϥ « — » عنده »

« « ⲧⲁⲥ « — » عندها »

« « ⲧⲁⲛ « — » عندنا »

« « ⲧⲟⲧⲉⲛ « — » عندكم »

« « ⲧⲟⲩ « — » عندهم »

ينفى هذا الزمن بالعلامة ⲙ̀ⲙⲟⲛ بعد حذف الفعل مثل

ⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲕⲁϣ ⲛ̀ϯ — ⲛ̀ⲧⲏⲓ — ما كان عندى قلم

ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲕ ⲛ̀ϩⲁⲛⲗⲟⲩⲕⲟⲧϫⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲥⲟⲡⲓ ϯⲛⲟⲩ

هل عندك نقدية فى جيبك الآن ؟

ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲁⲧ ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲟⲩⲃ — ليس عندى فضة ولا ذهب

ϩⲁⲣⲁ ⲭ̀ⲛⲁϣⲱⲡ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉⲛⲭⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ

إذاً بماذا ستشترى حاجتك ؟

ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ϩⲁⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϥ̀ⲛⲁ
ϯ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ — والدى عنده فضة كثيرة وسيعطينى منها

الدرس الثامن عشر

كيفية استخدام الضمائر الشخصية

مع الفعل والاسم والحرف

الضمائر ⲁ . ⲧ . ⲓ . ϯ

تدخل ϯ على الفعل فى الحال مثل ϯⲥⲁϫⲓ أتكلم والمستقبل مثل ϯⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ سأعمل .

وتدخل ⲓ على الفعل فى كل الأزمنة الأخرى مثل ⲁⲓⲙⲉⲩⲓ ظننت و ⲛⲁⲓⲉ̀ⲙⲓ كنت أعلم وتقع مفعولا مثل ⲁϥⲧⲁⲛϧⲟⲓ أحيانى وبعض الحروف مثل ⲛⲉⲙⲏⲓ معى و ⲉ̀ϫⲱⲓ على و ⲧ تقع مفعولا إذا كان الفعل منتهياً بحرف ساكن مثل ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲧ أرسلنى ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲧ أقامنى أو حرف ⲁ مثل ⲁϥⲭⲁⲧ̀ⲛⲥⲱϥ تركنى تخلى عنى .

الضمير ⲁ يدخل على نعت الملك مثل .

ⲡⲁⲥⲟⲛ أخى ⲧⲁⲥⲱⲛⲓ أختى ⲛⲁ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ أخوتى

وله استخدامات أخرى سيجدها الطالب فى الجزء الثانى

الضمائر ⲕ - ϫ̀ - تدخل ⲕ̀ فى كل الحالات والأزمنة مثل ⲕ̀ⲥϧⲁⲓ أنت تكتب . ⲁⲕⲉ̀ⲙⲓ علمت . ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ أبوك . ⲛⲉⲙⲁⲕ معك . ⲉ̀ⲃⲟⲗ ̀ⲛϧⲏⲧⲕ منك .

الضمير ϫ̀ يقع فاعلا فقط للأفعال التى تبتدىء بحرف من
الحروف الآتية : ⲃ - ⲙ - ⲛ - ⲓ - ⲟ - ⲣ - ⲗ
وذلك فى الزمن الحالى والمستقبل القريب بالعلامة ⲛⲁ

أنت تحل . تترجم ϫ̀ⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	أنت تعرى . تجرد ϫ̀ⲃⲱϣ
أنت تفكر ϫ̀ⲙⲉⲩⲓ	أنت تحب ϫ̀ⲙⲉⲛⲣⲉ
أنت تخلص . تفدى ϫ̀ⲛⲟϩⲉⲙ	أنت تؤمن . تعتقد ϫ̀ⲛⲁϩϯ
أنت تعمل . تصنع ϫ̀ⲓ̀ⲣⲓ	أنت تغسل ϫ̀ⲓⲱⲓ
أنت ترسل . تبعث ϫ̀ⲟⲩⲱⲣⲡ	أنت تريد . ترغب ϫ̀ⲟⲩⲱϣ
أنت ترغى ϫ̀ⲗⲁⲥⲁϫⲓ	أنت تدوس . تسحق ϫ̀ⲗⲱⲥ
أنت تبكى . تنتحب ϫ̀ⲣⲓⲙⲓ	أنت تفرح . تسر ϫ̀ⲣⲁϣⲓ

وفى المستقبل أى فعل بدون تقيد لأن العلامة ⲛⲁ أولها ⲛ . مثل
ϫ̀ⲛⲁⲥⲁϫⲓ - ϫ̀ⲛⲁⲥ̀ⲃⲁⲓ - ϫ̀ⲛⲁⲉ̀ⲙⲓ

الضمائر ⲉ - ϯ - ⲓ - ⲣⲉ - ⲧⲉ .

تدخل ⲧⲉ على الفعل فى الحال نحو ⲧⲉⲙⲟϣⲓ أنتِ تمشين
وفى المستقبل القريب نحو ⲧⲉⲛⲁⲉ̀ⲙⲓ أنتِ ستعلمين
تدخل ⲣⲉ فى كل الأزمنة على الفعل مثل ⲁ̀ⲣⲉⲕⲁϯ أنت فهمتِ
ⲉ̀ⲣⲉⲙⲟⲕⲙⲉⲕ أنتِ كنتِ تأكلين ⲛⲁⲣⲉⲟⲩⲱⲙ أنتِ تفكرين .
ϣⲁⲣⲉⲗⲁⲥⲁϫⲓ أنت ترغين .

وتقع ϥ مفعولا فى حالات نادرة جداً مثل
ايمانك شفاكِ ــ خلصكِ ⲡⲉⲛⲁϩϯ ⲁϥⲛⲁϩⲙⲓ
وتدخل ϯ على بعض حروف الجر نحو ⲛ̀ϧⲏϯ فيكِ
ⲉⲑⲃⲏϯ لأجلكِ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϯ من قبلك ــ من طرفكِ
وبعض الأسماء نحو ⲧⲟⲧ ⲣⲁϯ يدكِ و قدمك
وتدخل ⲉ على نعت الملك نحو ⲡⲉⲕⲁϣ قلبكِ ⲡⲉⲓⲱⲧ́ أبوكِ
الضمير الشخصى ϥ̀ يدخل فى كل الحالات مثل
فاعل نحو ⲁϥⲙⲉⲛⲣⲉ أحب. ومفعول مثل ⲁⲓⲥ̀ϧⲏⲧϥ كتبته
ومع حروف الجر نحو ⲉⲑⲃⲏⲧϥ لأجله ⲉ̀ϫⲱϥ عليه ونعت الملك
نحو ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ابنه ⲧⲉϥⲥ̀ϩⲓⲙⲓ زوجته والضمير الشخصى ⲥ مثل
ϥ فى كل الحالات تماماً مثل ⲁⲥⲙⲟⲩ ماتت ⲥ̀ⲛⲁⲧⲱⲛⲥ ستقوم.
ومفعولا نحو ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ رأينـــاها. وحرف الجر مثل
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ منها.

الضمائر الشخصية ⲛ — ⲧⲉⲛ

تدخل ⲧⲉⲛ على الفعل فى الحال مثل ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ نحن نعرف
وفى المستقبل القريب مثل ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣϩⲱⲃ نحن سنعمل
وتدخل ⲛ فى كل الحالات على الفعل مثل ⲁⲛⲓ̀ جئنا ومفعول
نحو ⲁϥⲧⲁⲛϧⲟⲛ أحيـــاناً وحروف الجر نحو ϩⲁⲣⲟⲛ الينا
ⲟⲩⲃⲏⲛ نحونا ــ تجاهنا ونعت الملك مثل ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ أبونا. الخ

الضمائر الشخصية ⲧⲉⲧⲉⲛ - ⲣⲉⲧⲉⲛ - ⲑⲏⲛⲟⲩ

يدخل الضمير ⲧⲉⲧⲉⲛ على الفعل فى الحال مثل ⲧⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ أنتم تسرون — وفى المستقبل القريب ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲗⲏⲗ أنتم ستصلون ونعت الملك مثل ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲏⲃ سيدكم . ⲛⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ أولادكم ويدخل ⲣⲉⲧⲉⲛ فى كل الحالات على الفعل مثل ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϧⲟⲧϧⲉⲧ أنتم امتحنتم — فحصتم . ويحذف منه المقطع الأول إذا وقع مفعولا مثل ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲧⲉⲛ أرسلكم . ومـــع حرف العطف مثل ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ معكم - والضمير الشخصى ⲑⲏⲛⲟⲩ فى المفعول إذا كان الفعل آخره ⲉ مثل ⲁϥⲧⲁⲓⲉⲑⲏⲛⲟⲩ أكرمكم وحروف الجر نحو ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ عليكم ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ فيكم .

الضمائر الشخصية ⲥⲉ — ⲩ — ⲟⲩ

يدخل الضمير ⲥⲉ على الفعل فى الحال مثل ⲥⲉϫⲟⲥ هم يقولون وفى المستقبل القريب مثل ⲥⲉⲛⲁⲁ̀ⲣⲉϩ هم سيحفظون - والمبنى للمجهول مثل ⲥⲉⲛⲁⲩ يرى والضمير ⲩ يدخل على الفعل فى كل الأزمنة مثل ⲉⲩⲙⲟϣⲓ يمشون . ⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ رجعوا . ⲛⲁⲩⲓⲱⲥ كانوا يسرعون . ويقع ⲩ مفعولا إذا كان آخره ⲁ نحو ⲁϥⲭⲁⲩ تركهم . أما باقى الحالات فيضاف له حرف ⲟ هكذا ⲟⲩ ويستخدم أولا : المفعول فى كل الحالات مثل ⲁϥⲑⲁϣⲟⲩ عينهم - انتخبهم ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ أرسلهم . وغير المباشر ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ نظر اليهم .

ثانياً : حروف الجر ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ عليهم . ثالثاً : نعت الملك ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ أخوهم . ⲧⲟⲩⲣⲓ غرفتهم . الخ

وهذا شرح اجمالى للضمائر الشخصية وضعناه فى هذا الدرس لكى يرجع إليه الطالب إذا أراد معرفة استعمال كل ضمير على حدته

الدرس التاسع عشر

تركيب الجمل

تتركب الجملة المفيدة عادة من فعل واسم وحرف

والجملة فى اللغة القبطية على ثلاثة أنواع وهى .

النوع الأول جملة اسمية وهى نوعان :

١ — جملة يلزم لها فعل الكينونة وتقابل الجملة الخبرية فى اللغة العربية مثل ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ (أنتم ملح الأرض) : فأن معناها فى اللغة القبطية أنتم تكونون ملح الأرض

٢ — جملة بدون فعل كينونة وهى التى يتصل فيها ضمير الفاعل بحرف جر مثل ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧ أنا فى أبى وأبى فىّ . فان أصلها هكذا

ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲱⲧ ϥ̀ⲭⲏ ⲛ̀ϧⲏⲧ

ومعناها : أنا كائن فى أبى وأبى كائن فى

يلاحظ أن فعل الكينونة فى الجملة الثانية حذف وأعتبر مستتر وجوباً

فى هذه الجملة حذف فعل ϫⲏ كائن . لأن ضمير الفاعل اتصل بحرف جر لذلك حذف الفعل مثل . أبانا الذى فى السموات . ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ . وفى هذه الجملة الاسم الموصول ⲉⲧ حل محل الفاعل واتصل بالحرف لذلك حذف الفعل ϫⲏ كائن

٣ ـــ الجملة الفعلية هى التى يكون الفعل فيها ركناً مهما مثل : ـ

التلميذ كتب الدرس ⲡⲓⲣⲉⲙⲁⲛϫⲏⲃ ⲁϥⲥ̀ϧⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲱϣ

التلميذ لعب فى الحوش ⲡⲓⲣⲉⲙⲁⲛϫⲏⲃ ⲁϥϫⲉⲣϫⲉⲣ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟ̀ϩⲓ

ⲡⲓⲣⲉⲙⲁⲛϫⲏⲃ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲓⲙ

التلميذ جلس على العشب

فى الجمل الثلاث السابقة ترى

كلمـــة ⲥ̀ϧⲁⲓ هى الفعل الذى دل على الكتابة

كلمـــة ϫⲉⲣϫⲉⲣ « « « « « اللعب فى الحوش

كلمـــة ϩⲉⲙⲥⲓ « « « « « الجلوس على العشب

والفاعل لهذه الأفعال السابقة هو ⲡⲓⲣⲉⲙⲁⲛϫⲏⲃ والضمير ϥ المتصل العائد عليه .

والجمـــلة الفعلية نوعان

النوع الأول فعل لازم : وهو ما لا يتطلب مفعولا مثل

يمشى ⲙⲟϣⲓ يجلس ϩⲉⲙⲥⲓ يستيقظ ⲛⲉϩⲥⲓ ينام ⲉⲛⲕⲟⲧ

النوع الثانى فعل متعدى : وهو ما يتطلب مفعولا به وهذا ما سنتكلم عنه فى الدروس الآتية : وجميع الضمائر الشخصية المتصلة التى سبق شرحها تدخل على الأفعال بنوعيها

الأفعال المتعدية منها ما يتطلب مفعولا واحداً ومنها ما يتطلب مفعولين وهناك بعض الأفعال تتطلب ثلاثة مفاعيل وهذا النوع قليل جداً فى اللغة القبطية .

أمثلة على تصريف الأفعال

تصريف فعل لازم

ⲣⲁϣⲓ يفرح — يسر

أنا أفرح — أسر	ϯⲣⲁϣⲓ	هى تفرح	ⲥ̀ⲣⲁϣⲓ
أنت تفرح	ⲭ̀ⲣⲁϣⲓ	نحن نفرح	ⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ
أنتِ تفرحين	ⲧⲉⲣⲁϣⲓ	أنتم تفرحون	ⲧⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ
هو يفرح	ϥ̀ⲣⲁϣⲓ	هم يفرحون	ⲥⲉⲣⲁϣⲓ

ملاحظة : إذا أريد تعدية الفعل اللازم فانه يتعدى بحرف الجر ⲉ̀ϫⲉⲛ على أو ب مثل

أنا أفرح بهذا الخبر ϯⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲁⲓⲥ̀ⲙⲏ

أنت تفرح بهذا الخبر ⲭ̀ⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲁⲓⲥ̀ⲙⲏ

ⲧⲉⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲁⲓⲥ̀ⲙⲏ	أنتِ تفرحين بهذا الخبر
ϥ̀ⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲁⲓⲥ̀ⲙⲓ	هو يفرح بهذا الخبر
ⲥ̀ⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲁⲓⲥ̀ⲙⲏ	هى تفرح بهذا الخبر
ⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲁⲓⲥ̀ⲙⲏ	نحن نفرح بهذا الخبر
ⲧⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲁⲓⲥ̀ⲙⲏ	أنتم تفرحون بهذا الخبر
ⲥⲉⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲁⲓⲥ̀ⲙⲏ	هم يفرحون بهذا الخبر

٢ — تصريف فعل متعدى لمفعول واحد

يأكل ⲟⲩⲱⲙ

ϯⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲕ	أنا آكل خبزاً
ⲭⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲕ	أنت تأكل خبزاً
ⲧⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲕ	أنتِ تأكلين خبزاً
ϥ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲕ	هو يأكل خبزاً
ⲥ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲕ	هى تأكل خبزاً
ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲕ	نحن نأكل خبزاً
ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲕ	أنتم تأكلون خبزاً
ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲕ	هم يأكلون خبزاً

٣ — تصريف فعل متعدى لمفعولين

ϯ يعطى

ϯ ϯ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ				أنا أعطى قرشاً للولد
ⲕ́ «	«	«	»	انت تعطى «
ⲧⲉ «	«	«	»	انتِ تعطين «
ϥ́	«	«	»	هو يعطى «
ⲥ́	«	«	»	هى تعطى «
ⲧⲉⲛ	«	«	»	نحن نعطى «
ⲧⲉⲧⲉⲛ	«	«	»	أنتم تعطون «
ⲥⲉ	«	«	»	هم يعطون «

٤ — تصريف فعل متعدى لثلاثة مفاعيل

ϯⲥ́ⲃⲱ يعلم

ϯ ϯⲥ́ⲃⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉⲙⲁⲛϩⲏⲃ ⲙ̀ⲡⲓϣⲱϣ			أنا أعلم التلميذ الدرس الجديد
ⲕ́	«	«	«
ⲧⲉ	«	«	«
̀ϥ	«	«	«
ⲥ́	«	«	«
ⲧⲉⲛ	«	«	«
ⲧⲉⲧⲉⲛ	«	«	«
ⲥⲉ	«	«	«

ان المعنى الحرفى لهذه الجملة هو هكذا :

ϯ ϯⲥ̀ⲃⲱ ̀ⲙⲡⲓⲣⲉⲙⲙⲁⲛϩⲏⲧ ̀ⲙⲡⲓⲱϣ .

أنا . فاعل	ϯ
أعطى . الفعل المتعدى	ϯ
علماً . مفعول به أول	ⲥ̀ⲃⲱ
التلميذ مفعول به ثانى	̀ⲙⲡⲓⲣⲉⲙⲙⲁⲛϩⲏⲧ
بالدرس مفعول به ثالث	̀ⲙⲡⲓⲱϣ

فيكون المعنى كله كاملا هكذا : أنا أعطى التلميذ علماً بالدرس .

والمفاعيل هى : تلميذ — علم — درس .

ملاحظة : أن تحليل الفعل ϯⲥ̀ⲃⲱ هو الذى أوجد المفعول الثالث لأنه مركب من ϯ يعطى ومن ⲥ̀ⲃⲱ علم

الدرس العشرون

جمع التكسير

جمع التكسير فى اللغة القبطية قليل لأن أكثر الأسماء تجمع بالأدوات فقط والقليل منها يتغير بناء مفرده فى حالة الجمع وهو سبعة أقسام :ـ

الأول : كل اسم مذكر مفرد آخره حرف ⲟ يجمع ب ⲱⲟⲩ مثل

المعنى	جمع مذكر	المعنى	مفرد مذكر
ملوك	ϩⲁⲛⲟⲩⲣⲱⲟⲩ	ملك	ⲟⲩⲟⲩⲣⲟ
أبواب	ϩⲁⲛⲣⲱⲟⲩ	باب	ⲟⲩⲣⲟ
شواطىء	ϩⲁⲛⲭ̀ⲣⲱⲟⲩ	شاطىء	ⲟⲩⲭ̀ⲣⲟ
غرباء	ϩⲁⲛϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ	غريب	ⲟⲩϣⲉⲙⲙⲟ
سجون	ϩⲁⲛϣ̀ⲧⲉⲕⲱⲟⲩ	سجن	ⲟⲩϣ̀ⲧⲉⲕⲟ
أفواه	ϩⲁⲛⲣⲱⲟⲩ	فم - فاه	ⲟⲩⲣⲟ - ⲟⲩⲣⲱ
شيوخ	ϩⲁⲛϧⲉⲗⲗⲱⲟⲩ	شيخ	ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ
شيوخ	ϩⲁⲛϧⲉⲗⲗⲟⲓ (شاذ)	شيخ	ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ
خطاة	ϩⲁⲛⲃⲉⲣϣⲱⲟⲩ	خاطىء	ⲟⲩⲃⲉⲣϣⲟ

الثانى : كل اسم مذكر مفرد آخره حرف ⲉ يجمع باضافة حرف ⲩ ويطلق هذا على النعت أيضاً مثل

مفرد مذكر - اسم ونعت	المعنى	جمع مذكر اسم ونعت	المعنى
ⲟⲩⲑⲉϣⲉ	جار	ϩⲁⲛⲑⲉϣⲉⲩ	جيران
ⲟⲩϣⲁϥⲉ	صحراء	ϩⲁⲛϣⲁϥⲉⲩ	صحارى
ⲟⲩⲃⲉⲗⲗⲉ	أعمى	ϩⲁⲛⲃⲉⲗⲗⲉⲩ	عميان
ⲟⲩⲥⲁⲃⲉ	حكيم . عاقل	ϩⲁⲛⲥⲁⲃⲉⲩ	حكماء
ⲟⲩⲣⲉⲙϩⲉ	حر	ϩⲁⲛⲣⲉⲙϩⲉⲩ	أحرار
ⲟⲩϫⲁϭⲉ	أشول	ϩⲁⲛϫⲁϭⲉⲩ	شول
ⲟⲩϭⲁⲗⲉ	أعرج	ϩⲁⲛϫϭⲁⲗⲉⲩ	عرج
ⲟⲩⲃⲉⲭⲉ (شاذ)	أجر . ماهية	ϩⲁⲛⲃⲉⲭⲏⲟⲩ	أجور
ⲟⲩⲃⲉⲭⲉ (شاذ)	أجر . ماهية	ϩⲁⲛⲃⲉⲭⲏⲟⲩⲓ̀	أجور
ⲟⲩⲙⲉⲑⲣⲉ	شاهد	ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲣⲉⲩ	شهود

الثالث : كل اسم مذكر مفرد آخره ⲱⲧ يبدل ب ⲟϯ مثل :

مذكر مفرد	المعنى	مذكر جمع	المعنى
ⲟⲩⲓⲱⲧ	أب . آب	ϩⲁⲛⲓⲟϯ	آباء
ⲟⲩϣ̀ⲃⲱⲧ	عصا . عكاز	ϩⲁⲛϣ̀ⲃⲟϯ	عصى
ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲱⲧ	وادى	ϩⲁⲛϧⲉⲗⲗⲟϯ	وديان
ⲟⲩⲙⲉϣϣⲱⲧ	«	ϩⲁⲛⲙⲉϣϣⲟϯ	« . اودية
ⲟⲩⲉ̀ⲕⲱⲧ	بناء	ϩⲁⲛⲉ̀ⲕⲟϯ	بناؤون
ⲟⲩⲉ̀ϣⲱⲧ	تاجر	ϩⲁⲛⲉ̀ϣⲟϯ	تجار

الرابع: كل اسم مذكر مفرد آخره ⲓⲧ او ⲏⲧ تبدل بـ ⲁϯ مثل

المعنى	مذكر جمع	المعنى	مذكر مفرد
عشور	ϩⲁⲛⲣⲉⲙⲁϯ	عشر	ⲟⲩⲣⲉⲙⲏⲧ
اوائل	ϩⲁⲛϩⲟⲩⲁϯ	اول	ⲟⲩϩⲟⲩⲓⲧ
احباء.اعزاء	ϩⲁⲛⲙⲉⲛⲣⲁϯ	حبيب. عزيز	ⲟⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧ

يشذ عن هذه القاعدة الأخيرة الأسماء المركبة من كلمة ϩⲏⲧ قلب . فكر . عقل . مثل :

رحوم ⲛⲁⲏⲧ - نبيه أو ذكى ⲛⲏⲃϩⲏⲧ - فطن ⲕⲁⲧϩⲏⲧ فانها لا تتغير فى الجمع .

الخامس : الأسماء الآتية تجمع باضافة حرف ⲩ قبل آخرها مع بعض التغيير :

المعنى	مذكر جمع - مؤنث جمع	المعنى	مذكر مفرد . مؤنث مفرد
احباش	ϩⲁⲛⲉ̀ⲑⲁⲩϣ	حبشى	ⲟⲩⲉ̀ⲑⲟϣ
اقسام. احلاف	ϩⲁⲛⲁ̀ⲛⲁⲩϣ	قسم . حلف	ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁϣ
جمال	ϩⲁⲛϫⲁⲙⲁⲩⲗⲓ	جمل	ⲟⲩϫⲁⲙⲟⲩⲗ
ارجل	ϩⲁⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ	رجل . قدم	ⲟⲩϭⲁⲗⲟϫ

السادس : هناك بعض الأسماء تجمع بابدال حرف ⲟ بـ ⲱ وهى قليلة جداً مثل .

دمـاء ϩⲁⲛⲥⲛⲱϥ دم ⲟⲩⲥⲛⲟϥ

امم . طوائف . شعوب ϩⲁⲛϣⲗⲱⲗ أمة . شعب ⲟⲩϣⲗⲟⲗ

السابع : باحـــداث تغيير كبير فى بناء مفرده

المعنى	مذكر جمع ـ مؤنث جمع	المعنى	مذكر مفرد . مؤنث مفرد
إخوة	ϩⲁⲛⲥⲛⲏⲟⲩ	أخ	ⲟⲩⲥⲟⲛ
عبيد ـ خدم	ϩⲁⲛⲉⲃⲓⲁⲓⲕ	عبد ـ خادم	ⲟⲩⲃⲱⲕ
سفن	ϩⲁⲛⲉϫⲏⲟⲩ	قارب ـ سفينة	ⲟⲩϫⲟⲓ
أولاد	ϩⲁⲛⲁⲗⲱⲟⲩⲓ̀	ولد ـ صبي	ⲟⲩⲁⲗⲟⲩ
أحمال	ϩⲁⲛⲉⲧⲫⲱⲟⲩⲓ́	حمل ـ ثقل	ⲟⲩⲉⲧⲫⲟ
أعمال	ϩⲁⲛ̀ϩⲃⲏⲟⲩⲓ́	شغل ـ عمل	ⲟⲩϩⲱⲃ
كنوز	ϩⲁⲛⲓ̀ϩⲱⲣ	كنز	ⲟⲩⲁ́ϩⲟ
خيل	ϩⲁⲛ̀ϩⲑⲱⲣ	حصان	ⲟⲩ̀ϩⲑⲟ
أوتاد	ϩⲁⲛϣⲙⲟⲩⲓ̀	وتد ـ خابور	ⲟⲩϣⲙⲟⲩ
سموات	ϩⲁⲛⲫⲏⲟⲩⲓ̀	سمـــاء	ⲟⲩⲫⲉ
رؤوس	ϩⲁⲛⲁ̀ⲫⲏⲟⲩⲓ́	رأس	ⲟⲩⲁ́ⲫⲉ
شباك	ϩⲁⲛϣⲛⲏⲟⲩ	شبكة	ⲟⲩϣⲛⲉ
بقرات	ϩⲁⲛⲉ́ϩⲏⲟⲩ-ⲉ̀ϩⲱⲟⲩ	بقرة	ⲟⲩⲉ́ϩⲉ
أطعمة	ϩⲁⲛϧⲣⲏⲟⲩⲓ̀	طعام	ⲟⲩϧ́ⲣⲉ
حيوانات	ϩⲁⲛⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ́	حيوان	ⲟⲩⲧⲉⲃⲛⲏ

ملاحظة : هناك بعض أسماء مؤنثة تجمع مثل المذكر

الاخوة	ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ	الأخ	ⲡⲓⲥⲟⲛ
الشباك	ⲛⲓϣⲗⲏⲟⲩ	الشبكة	ϯϣⲗⲉ
الأجور	ⲛⲓⲃⲉⲭⲏⲟⲩ	الأجر	ⲡⲓⲃⲉⲭⲉ
البقرات	ⲛⲓⲉϩⲏⲟⲩ	البقر	ϯⲉϩⲉ
الأعمال	ⲛⲓ̀ϩⲃⲏⲟⲩⲓ	العمل	ⲡⲓϩⲱⲃ
الأطعمة	ⲛⲓϧⲣⲏⲟⲩⲓ	الطعام	ϯϧⲣⲉ

أما جمع المذكر السالم هو ما لا يعرف إلا بالأداة التى تسبقه مثل ϫⲱⲙ لا تعرف إذا كانت كتاب أو كتب إلا بالأداة ⲟⲩ أو ϩⲁⲛ مثل ⲟⲩϫⲱⲙ كتاب ϩⲁⲛϫⲱⲙ كتب أو ⲡⲓϫⲱⲙ الكتاب. وكذلك ⲣⲱⲙⲓ . ⲧⲟⲩⲥ . ⲕⲁϣ . ϣ̀ⲫⲏⲣ . ϣⲏⲣⲓ الخ

تطبيقات عامة

ⲡⲁⲓⲛⲏⲃ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲏⲧ ̀ⲛⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲱⲟⲩ ̀ⲛϯⲙⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ

هذا السيد كان عنده عشرة عبيد وعتقهم جميعاً

ⲛⲁⲓⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲁⲩⲉⲣϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲛϣⲁϣϥ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲑ̀ϧⲁⲉ ̀ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲛϣⲁϣϥ ⲁⲩϭⲓ ̀ⲛⲛⲟⲩⲃⲉⲭⲏⲟⲩ

هؤلاء العمال اشتغلوا طيلة الأسبوع وفى آخر الأسبوع أخذوا أجورهم

ⲛⲓⲁ́ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉⲧϫⲉⲣϫⲉⲣ ϩⲓ ⲛⲓϧⲓⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ́ϣⲑⲉϩ-
ϣⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲧⲟⲩϫⲟ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲱϥ ⲉⲧⲟϣ ⲛⲉⲙ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲉϣⲱⲓϣ ⲉⲧϭ́ⲟⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲑⲏⲟⲩ

الأولاد الذين يلعبون فى الشوارع والطرق يتلفون صحتهم
بالأقذار الكثيرة والتراب المتصاعد فى الهواء

ⲡⲓⲑⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ́ⲭⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲫⲁ ⲛⲓⲕⲉϭ́ⲱⲙ
ⲉϥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲉ́ⲙⲁϣⲱ ⲡⲉ

هواء الشواطىء والبساتين نقى جداً

ⲛⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲟⲩⲁϯ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲁⲩϯⲭⲃⲁ-
ⲛ̀ⲛⲓⲉ́ⲃⲓⲁⲓⲕ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲧⲟϣ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲧⲫⲱⲟⲩⲓ́
ⲉⲧϩⲟⲣϣ

المصريون فى العصور الأولى كانوا يسخرون العبيد فى الأحمال
الثقيلة والأعمال الكثيرة

ⲡ́ϫⲓⲛϣⲉ ⲉ́ⲡ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲉ́ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉ́ϫⲏⲟⲩ ⲉ́ⲛⲁⲛⲉϥ
ⲉ́ⲙⲁϣⲱ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁϥⲥⲱⲕ ⲙ́ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ

السفر فى البواخر جميل ولكنه يستغرق وقتاً طويلا

ⲛⲓⲉ́ϩⲏⲟⲩ ϣⲁⲩⲥⲱⲕ ⲙ́ⲡⲓⲥ́ⲭⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲩϯ ⲛⲁⲛ-
ⲙ́ⲡⲓⲉ́ⲣⲱϯ ·

الأبقار تجر المحراث وتعطينا اللبن

ⲭⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲁϩⲱⲣ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲁ ⲉⲩⲭⲏⲡ

ضعوا كنوزكم فى أماكن مخفية . (خفية)

ⲡ̀ϫⲓⲛϭⲓⲥ̀ⲃⲱ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲑⲏⲟⲩ ⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉϥ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲡⲉ

الدرس فى الهواء الطلق والهدوء جيد جداً

ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ̀ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲉⲩⲙⲟⲛⲕ ⲛ̀ϫⲓϫ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡϭ̅ⲟ̅ⲓ̅ⲥ̅ ⲛⲉ

السموات وما فيها والأرض وما عليها هى صنع يد الرب

الدرس الحادى والعشرون

النهى

إن أداة النهى الأكثر استخداماً فى اللغة القبطية هى ̀ⲙⲡⲉⲣ ومعناها . لا . وهى تستعمل مع مصدر الفعل وتفيد النهى المطلق للمخاطب مثل :

̀ⲙⲡⲉⲣ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲓⲧⲟⲧⲥ لا تجلس على هذا الكرسى.

̀ⲙⲡⲉⲣ ⲙⲟⲩϫⲧ ̀ⲙⲙⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲉⲥϩⲱⲟⲩ

لا تخالطى إمرأة شريرة

̀ⲙⲡⲉⲣ ϭⲓ̀ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ̀ⲛⲟⲩⲁⲑⲓⲟϯ ⲟⲩⲇⲉ ̀ⲛⲟⲩⲭⲏⲣⲁ

لا تظلموا يتيما ولا أرملة

بعض النصوص

ⲛⲁⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ يا إخوتى لا تحبوا العالم

وفى الصلاة الربانية يقال

ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲉⲛⲧⲉⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ

ولا تدخلنا فى التجارب (التجربة)

وإذا كان الفعل مضمراً يحذف الضمير الأول ويبقى الضمير الثانى نحو :

ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ ⲡⲓϭⲱⲙ لا تذهب إلى الحديقة

« ϣⲉⲛⲉ « « لا تذهى إلى الحديقة

« ϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ « لا تذهبوا إلى الحديقة

« ⲕⲟⲧⲕ ⲛ̀ⲱⲥⲕ لا ترجع متأخراً

« ⲕⲟϯ « لا ترجعى متأخرة

« ⲕⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ « لا ترجعوا متأخرين

« ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ لا تتكلم مع هذا الولد

« ϭⲓⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲉⲙⲁⲛϩⲏⲃ ⲛ̀ⲣⲉϥϭⲉⲛⲛⲉ

لا تذاكر مع تلميذ كسلان

ⲙ̀ⲡⲉⲣⲙⲟϣⲓ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ

لا تسلك فى طريق غير مستقيم

ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲉⲣⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲓⲟϯ ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ لا تخالف والديك أبداً

ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲓϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲕⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲡ — لا تعص أوامر معلميك مرة

ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϭ̀ⲁⲥⲓ ⲛ̀ⲥ̀ⲙⲏ — لا تتكلم بصوت مرتفع

نص

ⲙ̀ⲡⲉⲣϯϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϧⲁ ⲟⲩⲡⲉⲧϩ̀ⲱⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩϩⲱⲟⲩϣ ϧⲁ ⲟⲩϩⲱⲟⲩϣ

لا تجازوا عن شر بشر ولا عن شتيمة بشتيمة

الدرس الحادى والعشرون

Ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ̀ — تحليل الصلاة

مجداً وإكراماً إكراماً ومجداً

Ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ̀ و ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ϯⲡⲁⲛ ⲁ̀ⲅⲓⲁ̀ ⲧ̀ⲣⲓⲁⲥ ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ. ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲱⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲏ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲓⲕⲏ ⲛ̀ⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲁ̀ⲙⲏⲛ

أن هذه الصلاة كلها أسماء وليس بها فعل واحد وهى مليئة بالادغام. وفيما يلى شرحها كلمة كلمة.

أداة نكرة مذكر مفرد	ⲟⲩ
مجد . اسم مذكر مفرد	ⲱ̀ⲟⲩ
حرف عطف	ⲛⲉⲙ
أداة نكرة	ⲟⲩ
إكرام . اسم نكرة مذكر مفرد	ⲧⲁⲓⲟ̀
ثم تكرر الاسم الثانى والأول لتأكيد المجد والكرامة لذات العزة الالهية .	
حرف جر بمعنى . ل .	ⲛ̀
أداة تعريف مؤنث مفرد	ϯ
ضمير مبهم يونانى ومعناه كل	ⲡⲁⲛ
نعت يونانى مؤنث معناه مقدسة	ⲁ̀ⲅⲓⲁ̀
أى كلية القداسة	ⲛ̀ϯⲡⲁⲛⲁ̀ⲅⲓⲁ̀
ثالوث . يونانى مشتق من	ⲧ̀ⲣⲓⲁⲥ
العدد ⲧ̀ⲣⲓⲁ ثلاثة استخدم لوصف الثالوث	
أداة تعريف مذكر مفرد	ⲫ̀
آب . اسم مذكر مفرد معرف بالأداة ⲫ̀	ⲓⲱⲧ
حرف عطف للأسماء	ⲛⲉⲙ
أداة تعريف مذكر مفرد	ⲡ̀
ابن . اسم مذكر مفرد مشترك	ϣⲏⲣⲓ
أداة تعريف مذكر مفرد	ⲡⲓ

ⲡ̀ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ	روح . اسم مذكر مفرد
ⲉⲑ	اسم موصول حل محل أداة التعريف
ⲟⲩⲁⲃ	قدس . نعت قبطى
ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ	سلام . اسم مؤنث نكرة
ⲛⲉⲙ	حرف عطف
ⲟⲩⲕⲱⲧ	بنيان . اســـم مذكر نكرة
ⲉ̀ϫⲉⲛ	حرف جر بمعنى على
ϯ·	أداة تعريف مفرد مؤنث
ⲟⲩⲓ̀	الواحدة . نعت عـــددى مؤنث
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲥ	وحـــيدة . نعت مؤنث
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	نعت مؤنث . معناه مقدسة
̀ⲛ	عــــلامة النعت
ⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲏ	الجـــامعة . اسم مؤنت يونانى
̀ⲛⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲓⲕⲏ	الرســـولية نعت يونانى
ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ	مشتق من رسول
̀ⲛ	علامة النعت (محل أداة التعريف)
ⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ	الكنيسة . اسم مؤنث يونانى
̀ⲛⲧⲉ	عــــلامة الاضافة
̀ⲫⲛⲟⲩϯ	الله

وهو المضاف اليه الكنيسة الواحـــدة الوحيدة المقدسة الجامعة الرسولية التى يزينها السلام والبنيان .

حرف ايجاب عبرانى (ظرف تأكيد) معناه يكون هكذا — ⲁ̀ⲙⲏⲛ

يرادف بالقبطية يكون — يصير هكذا — ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ

الدرس الثاني والعشرون

علامات المفعول

إذا كان الفعل متعدياً لابد له من مفعول يأتى بعده وهذا المفعول لا بد له من علامة تسبقه والعلامات هى هذه ⲛ̀ . ⲙ̀ . ⲉ̀

كيفية استخدام هـــذه العلامات

العلامة ⲉ̀ لها أفعال خاصة لا تدخل على غير مفعولها . وفيما يلى بعض من هذه الأفعال التى تقبل ⲉ̀ علامة مفعولها

يعمل . يشتغل	ⲉ̀	ⲉⲣϩⲱⲃ	يدعو . ينادى	ⲉ̀	ⲙⲟⲩϯ
ينظر	ⲉ̀	ⲛⲁⲩ	يحفظ	ⲉ̀	ⲁ̀ⲣⲉϩ
يسمع	ⲉ̀	ⲥⲱⲧⲉⲙ	يسبح	ⲉ̀	ϩⲱⲥ
يطلب	ⲉ̀	ϯϩⲟ	يبـــارك	ⲉ̀	ⲥ̀ⲙⲟⲩ
يخبر	ⲉ̀	ⲧⲁⲙⲟ	يضرب	ⲉ̀	ϣⲁⲣⲓ

وتدخل ⲙ̀ على كل مفعول أوله حرف ⲫ . ⲙ . ⲃ . ⲡ وحرف ⲛ̀ على الباقى .

تطبيقات على ⲉ́

ⲁⲓⲙⲟⲩϯ ⲉ́ⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ̀ⲛⲑⲟϥ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ́ⲣⲟⲓ

دعوت الله فسمع لى (استجاب لى)

ⲙⲏ ⲁⲕⲁ́ⲣⲉϩ ⲉ́ ⲡⲉⲕⲱϣ ̀ⲛⲧⲱⲛⲁ هل حفظت درسك جيداً ؟

ⲁⲩϩⲱⲥ ⲉ́ⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯⲱ́ⲟⲩ ⲛⲁϥ ̀ⲛϩⲁⲛⲙⲏϣ ̀ⲛⲥⲟⲡ

سبحوا الله ومجدوه مراراً كثيرة

ⲁⲛⲥ́ⲙⲟⲩ ⲉ́ⲫⲛⲟⲩϯ ̀ⲛϫⲱⲣϩ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲣⲓ باركنا يا الله ليلاونهاراً

ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁϥϣⲁⲣⲓ ⲉ́ ⲡⲁⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ́ⲁ́ⲗⲟⲩ

من الذى ضرب هذا الولد الصغير ؟

ⲙⲏ ⲁ́ⲣⲉⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ́ⲛⲓ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ ̀ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲏⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲥ́ⲉⲙⲡ́ϣⲁ

هل عملت أشغال بيتك كما يجب ؟

ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ́ⲡⲓⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲟ̀ⲩⲟϩ ⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ́ⲣⲟϥ ⲉϥⲥⲁϫⲓ

ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥϯⲥ́ⲃⲱ رأينا الناظر وسمعناه يتكلم مع المعلمين .

ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ́ⲧⲥ́ⲙⲏ ̀ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ اسمع صوت ضميرك

ⲁⲓϯϩⲟ ⲉ́ⲡⲁϭ́ⲟⲓⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ́ⲧⲉϥⲉⲣ̀ϩⲙⲟⲧ ⲛⲏⲓ ⲙ́ⲡⲉϥⲛⲁⲓ

طلبت إلى ربى لكى ينعم على برحمته (رجوت ربى لكى ...)

ⲙⲏ ⲁ́ⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲙⲟ ⲉ́ ⲡⲉⲧⲉⲛ̀ϣⲫⲏⲣ ⲙ́ⲡⲓ ϩⲱⲃ ⲉ́ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ-
ϫⲟⲕϥ ⲉ́ⲃⲟ̀ⲗ ⲛ́ⲥⲁϥ .

هل أخبرتم صديقكم بالعمل الذى أتممتموه أمس ؟

̀ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲙⲟϥ ⲉ́ⲟⲩ̀ϩⲗⲓ لم نخبره بشىء .

الدرس الثالث والعشرون

الافعال المشتقة من اسماء أعضاء جسم الانسان

الأفعال المشتقة من أسماء أعضاء جسم الانسان السابقة فى ص ٥٠ وهى : فم ⲣⲱ . رجل ⲣⲁⲧ . يد ⲧⲟⲧ . رأس ϫⲱ التى قبلت ضمير الملك فى آخرها يمكن جعلها أفعالا باسنادها بأفعال مناسبة لها مثل :

يد ⲧⲟⲧ يصبر . يمسك . يتجلد ⲁⲙⲟⲛⲓ	رأس ϫⲱ . يميل . يحنى ϭⲛⲉ
ϯ ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧ — أنا أصبر	ϯϭⲛⲉ ϫⲱⲓ — انا اخضع . امتثل
ⲕ̀ « ⲛ̀ⲧⲟⲧⲕ — انت تصبر	ⲕ̀ « ϫⲱⲕ — انت تخضع
ⲧⲉ « ⲛ̀ⲧⲟϯ — انت تصبرين	ⲧⲉ « ϫⲱ — انت تخضعين
ϥ̀ « ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ — هو يصبر	ϥ̀ « ϫⲱϥ — هو يخضع
ⲥ̀ « ⲛ̀ⲧⲟⲧⲥ — هى تصبر	ⲥ̀ « ϫⲱⲥ — هى تخضع
ⲧⲉⲛ « ⲛ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ — نحن نصبر	ⲧⲉⲛ « ϫⲱⲛ — نحن نخضع
ⲧⲉⲧⲉⲛ « ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ — انتم تصبرون	ⲧⲉⲧⲉⲛ « ϫⲱⲧⲉⲛ — انتم تخضعون
ⲥⲉ « ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ — هم يصبرون	ⲥⲉ « ϫⲱⲟⲩ — هم يخضعون

فم ⲣⲱ . يترك . يضع ⲭⲁ	رجل ⲣⲁⲧ على ⲉ̀ يقف ⲟ̀ϩⲓ
ϯ ⲭⲁ ⲣⲱⲓ — انا اسكت	ϯ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧ — انا اقف
ⲕ̀ « ⲣⲱⲕ — انت تسكت	ⲕ̀ « ⲉ̀ⲣⲁⲧⲕ — انت تقف

فم ⲣⲱ - يترك . يضع ϫⲁ	
انت تسكتين	ⲧⲉ ϫⲁ ⲣⲱ
هو يسكت	ϥ̀ « ⲣⲱϥ
هى تسكت	ⲥ̀ « ⲣⲱⲥ
نحن نسكت	ⲧⲉⲛ « ⲣⲱⲛ
انتم تسكتون	ⲧⲉⲧⲉⲛ « ⲣⲱⲧⲉⲛ
هم يسكتون	ⲥⲉ « ⲣⲱⲟⲩ

رجل ⲣⲁⲧ على ⲉ يقف ⲟ̀ϩⲓ	
انت تقفين	ⲧⲉ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁϯ
هو يقف	ϥ̀ « ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ
هى تقف	ⲥ̀ « ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ
نحن نقف	ⲧⲉⲛ « ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ
انتم تقفون	ⲧⲉⲧⲉⲛ « ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
هم يقفون	ⲥⲉ « ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ

تحليل الأفعال الأربعـة السابقة

١ — مشتقة من فعل ϭ̀ⲛⲉ يميل - ينحنى - ومن ϫⲱ رأس فيكون المعنى يحنى رأسه أى يخضع .

٢ — مشتقة من فعل ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ يمسك - يتجلد - ومن ⲧⲟⲧ يد فيكون المعنى يمسك يده أى يصبر

٣ — مشتقة من فعل ⲟ̀ϩⲓ يقف ومن ⲉ̀ حرف جر على - ومن ⲣⲁⲧ رجل فيكون المعنى يقف على رجله

٤ — مشتقة من فعل ϫⲁ يترك . يضع - ومن ⲣⲱ فم فيكون المعنى يترك فمه أى يسكت .

ملاحظة : على فعـــل ϭ̀ⲛⲉϫⲱ يخضع

الفعل ϭ̀ⲛⲉϫⲱ يخضـــع

اسم الفاعل ϭ̀ⲛⲟⲛ ⲛ̀ϫⲱ خاضع

النصوص (ترجمة حرفية)

ⲉ́ⲣⲉⲧⲉⲛ ϭ̀ⲛⲟⲛ ⲛ̀ϫⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ́ⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.

خاضعين بعضكم لبعض فى خوف المسيح (فاعل)

ⲛⲓϩⲓⲟ́ⲙⲓ ⲙⲁⲣⲟⲩϭ̀ⲛⲓϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϩⲁⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀Ⲡϭ̅ⲟ̅ⲓ̅ⲥ̅.

النساء فليخضعن لبعولهن كما للرب (أفسس ٥ — ٢١)

وفى الآية الآتية التالية اسم الفاعل والفعل

Ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϯⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ϭ̀ⲛⲟⲛ ⲛ̀ϫⲱⲥ ⲙ̀Ⲡⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲓϩⲓⲟ́ⲙⲓ ⲙⲁⲣⲟⲩϭ̀ⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϩⲁⲓ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

ولكن كما أن الكنيسة تخضع (خاضعة) للمسيح هكذا أيضاً النساء فليخضعن لأزواجهن فى كل شيء (أفسس ٥ — ٢٤)

Ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩϭ̀ⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲉ́ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ.

لتخضع كل نفس للسلاطين الفائقة (روميه ١٣ — ١)

نصوص من قداس باسيليوس

Ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲟ́ϩⲓ ⲉ́ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲁϩⲣⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ

ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏ . ⲛⲓⲉ̀ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ : ⲛⲓⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ : ⲛⲓⲙⲉⲧϭⲟⲓⲥ : ⲛⲓϫⲟⲙ .

الذى يقف أمامه الملائكة ورؤساء الملائكة . والرئاسات والسلطات والكراسى والربوبيات والقوات .

ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲕⲱϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲉⲑⲙⲉϩ ⲙ̀ⲃⲁⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲉⲣⲁⲫⲓⲙ ⲛⲁ ⲛⲓⲥⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϩ .

أنت هو الذى يقف حولك الشاروبيم الممتلئون أعيناً والسارافيم ذوو الستة الأجنحة .

تطبيقات على الأفعال الأربعة

ⲡⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲉⲧⲧⲏ ϣⲁϥϭ̀ⲛⲉϫⲱϥ ⲛ̀ⲛⲉϥⲓⲟϯ

ذلك الولد يخضع لوالديه

ϯⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϣⲁⲥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ⲁⲛ ϩⲓ ⲫ̀ⲙⲱⲓⲧ .

تلك المرأة لا تقف فى الطريق (ليست معتادة أن تقف فى الطريق) .

ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ϣⲁⲧⲉ ⲡⲓⲱϣ ⲕⲏⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ أصبر قليلا حتى ينتهى الدرس

ϣⲁⲛⲭⲁⲣⲱⲛ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ

نحن لا نصمت فى الحق

Ⲟⲩⲙⲉⲧⲱϣ مطالعة

Ⲡⲓⲣⲉⲙⲁⲛϩⲏⲃ ⲛ́ⲁ́ϣⲓⲣⲓ ϣⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ϣⲁ ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲉϥⲱⲥⲕ ⲙ̇ⲙⲏⲛⲓ ⲛ̀ⲭⲣⲱϩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣ́ⲧⲉⲙⲭⲁ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙ̇ⲫⲟⲟⲩ ⲉ́ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ . ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϣⲁϥⲉⲣϣⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓϧⲟⲩϧⲉⲩ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ́ⲡⲓ — ϩⲟⲩⲓⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲧⲱⲧⲉⲣ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ . ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲉϥϫⲓⲛⲉⲣϣⲁⲩ ⲓ̀ⲛⲓ ⲉ́ϧⲟⲩⲛ ⲙ́ⲡⲓⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲑⲉⲗⲏⲗ ⲉ́ⲡ́ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥⲓⲟϯ .

ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ϣⲁⲩϭ̀ⲛⲉⲭⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲓⲟϯ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϩ̀ⲗⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ .

أما العلامتان ⲛ̀ - ⲙ̀ فانهما تتقيدان بما يبتدىء به المفعول من الحروف . فان ⲙ̀ يدخل على المفاعيل المبتدئة بحرف من الحروف الأربعة الآتية ⲫ - ⲡ - ⲙ - ⲃ مثل :

ⲁⲓⲥ̀ϧⲁⲓ ̀ⲙⲡⲓϣⲱ ̀ⲛⲥⲁϥ — كتبت الدرس أمس

ⲁⲛⲕⲱϯ (̀ⲙ)ⲃⲁⲕⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ — طفنا كل مدينة

ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲓⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓⲃⲁⲕⲓ

نحن نعرف كل طريق فى هذه المدينة

ⲙⲏ ⲕ̀ⲥⲱⲟⲩⲛ ̀ⲙⲫ̀ⲣⲁⲛ ̀ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ

هل تعرف اسم هذا الرجل ؟

ويدخل ⲛ على باقى المفاعيل مثل :

ⲁⲓⲱϣ ̀ⲛϩⲁⲛⲱϣ ϧⲉⲛ ϯⲁⲥⲡⲓ ̀ⲛⲣⲉⲙ̀ⲛⲭⲏⲙⲓ

قرأت دروساً فى اللغة القبطية . (بعض الدروس)

ⲁⲓⲥⲓⲛⲓ ̀ⲛⲟⲩϧⲟⲩϧⲉⲧ ⲉϥⲛⲁϣⲧ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ

اجتزت امتحاناً صعباً .

ⲁⲓⲃⲱⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲓⲛⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — حللت بعض المسائل .(الجمل)

تطبيقات على العلامات

ⲁⲓⲥ̀ϧⲁⲓ ⲙ̀ⲃⲏⲗⲗⲁ ⲥ̀ⲛⲁⲩ ̀ⲙⲡⲁ̀ϣⲫⲏⲣ ⲟⲩⲟϩ ̀ⲙⲡⲉϥⲫⲟϩ ϩⲁⲣⲟⲓ ̀ⲛϫⲉ ⲡ̀ϫⲓⲛⲉⲣⲟⲩⲱ̀ — كتبت لصديق خطابين ولم يصلنى الرد.

ⲁϥϯϩⲟ ⲉ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ

توسل إلى الله من كل قلبه

ⲙ̀ⲡⲉⲣϫⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲉⲕϣⲫⲏⲣ

لا تقل شراً فى قريبك (لا تغتاب قريبك)

ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ϣⲁϥⲕⲓⲙ ⲙ̀ⲡⲓϫⲱⲛⲧ

لا تقل كلمة تحرك الغضب .

ملاحظة : إذا كان الفعل منتهياً بحرف ⲁ — ⲉ لا يقبل المفعول أى علامة من العلامات الثلاثة السابقة مثل :

ⲛⲁ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ يا اخوتى لا تحبوا العالم

ⲙⲁⲧⲁⲓⲉ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ اكرم اباك وأمك

ⲭⲁ ⲡⲉⲕϫⲱⲙ ضع كتابك

ⲭⲁ ⲡⲁⲛⲟⲃⲓ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ اغفر لى ذنبى

ϣⲉⲡ ⲡⲁⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲏϯ إقبل هذا الولد مثلى

(أى إقبله كما تقبلنى) ملاحظة : الفعل الذى آخره حرف ساكن مسبوق بحرف ⲉ لا يقبل مفعوله علامة كالمثل الأخير

الدرس الرابع والعشرون

المفعول غير المباشر

المفعول غير المباشر يكون عادة إسماً مسبوقاً بحرف جر أو ضميراً متصلا بحرف جر. وعلامات الجر هى . أيضاً . ⲛ̀ . ⲙ̀ . ⲉ̀مثل

أعطيت كتابى لهذا التلميذ ⲁⲓϯ ⲙ̀ⲡⲁϫⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲉⲙⲁⲛϭⲏⲃ

أعطيت كتابى لتلميذ ⲁⲓϯ ⲙ̀ⲡⲁϫⲱⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉⲙⲁⲛϭⲏⲃ

أرسلت كتابى إلى صديق ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲁϫⲱⲙ ⲉ̀ⲡⲁϣ̀ⲫⲏⲣ

يلاحظ الطالب أن علامات المفعول غير المباشر كالآتى :

فى المثل الأول هى ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲉⲙⲁⲛϭⲏⲃ لهذا التلميذ

وفى المثل الثانى هى ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉⲙⲁⲛϭⲏⲃ لتلميذ

وفى المثل الثالث هى ⲉ̀ⲡⲁϣ̀ⲫⲏⲣ إلى صديق

فان حروف . ⲛ̀ . ⲙ̀ . ⲉ̀ هى حروف جر للاسم الواقع مفعولا به . أما الضمير المتصل بحرف فقد سبق تصريفه مع حروف الجر فى الدرس العاشر من هذا الكتاب . وفيما يلى بعض الأمثلة :

الله استجاب لى ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ

أرسل لى رحمته ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲛⲁⲓ

تراف على ⲁϥϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲟⲓ

ⲁϥⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϣⲧⲉⲙϭⲓ ϭ̀ⲟⲣⲡ

مسكني لكي لا أعثر (قبض عليّ)

ⲙ̀ⲙⲟⲓ — ϧⲁⲣⲟⲓ — ⲛⲏⲓ — ⲉ̀ⲣⲟⲓ يلاحظ الطالب أن
كلها مفاعيل غير مباشرة . لأن الضمير الشخصي . ⲓ الواقع مفعولا به
اتصل بحروف الجر .

تطبيقات

ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓϭⲱⲙ ⲉⲛϩⲉⲙⲥⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ هذا الرجل رآنا جالسين فى البستان على الأرض

ⲁⲛϫⲉⲙⲡⲉϥϣⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ سلمنا عليه وتحدثنا معه

ⲁϥϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲉⲛⲁⲛ ϧⲁⲧⲟⲧϥ

طلب إلينا أن نذهب عنده (إلى بيته)

ⲁⲛϣⲉⲛⲁⲛ ϧⲁⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ (ⲁⲛϫⲉⲙϥ)ⲁⲛϫⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉϥϫⲟⲩϣⲧ ϧⲁⲣⲟⲛ توجهنا إلى بيته فوجدناه فى انتظارنا

ⲁϥϣⲟⲡⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯⲧⲁⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ

قبلنا إليه وأكرمنا جداً

ⲁⲛⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲧⲁⲓⲟ̀ ⲉⲧⲫⲉⲃⲓ

اندهشنا لكرمه الفياض

ⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲁⲓⲙⲉⲧϣ̀ⲫⲏⲣ

نحن نعتز بهذه الصداقة

الدرس الخامس والعشرون

علامة الفاعل

إذا تقدم الفعل على الفاعل توضع للفاعل هذه العلامة ⲛ̀ϫⲉ قبله ومعناها (المسمى) مثل

ⲁϥⲕⲱⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲛ̀ⲥⲁϥ

عاد والدى من الاسكندرية أمس

ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲁϥⲥ̀ϧⲁⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲏⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲥⲁⲥⲁϥ

أخى كتب خطاباً أول أمس

يلاحظ فى المثل الأول أن الفاعل جاء بعد الفعل وفى المثل الثانى جاء قبــلـه .

والعــلامة ⲛ̀ϫⲉ توضع للشخص الثالث وهو الغائب والغائبة والغائبين . ويمكن فى الماضى أن نضع ⲁ علامة المــاضى قبل الفاعل للشخص الثالث أيضاً ويأتى الفعل بدون الضمير . إذ يمكن وضع الغائب فى ثلاثة أوضاع هكذا

هــذا الرجل جلس

ⲁ̀ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ϩⲉⲙⲥⲓ

ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ

ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ

يختلف الوضع فى الجملة ولكن المعنى لا يختلف وهذا بالنسبة للغائب والغائبة والغائبين .

ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ Ⲁⲇⲁⲙ ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ

حينما أخطأ أبونا آدم طرد من الفردوس

ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲩⲟⲛ ⲛⲁϥⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲛ ⲡⲉ

أخبرنا الخادم أن شخصاً كان يبحث عنا

ⲙ̀ⲡⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲣⲉⲙⲛ̀ϫⲱⲓⲗⲓ ⲉ̀ⲛⲁⲛϫⲟⲩϣⲧ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲡⲉ

الضيوف الذين كنا فى انتظارهم منذ وقت طويل لم يحضروا

ⲁϥⲱⲥⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲃⲏⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛϣ̀ⲫⲏⲣ Ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲉ̀ⲡϫⲓⲛ ⲫⲟϩ

لقد تأخر عن الوصول الخطاب الذى كتبه صديقنا يعقوب

نص

ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ .

ⲙⲁⲣⲉⲥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁⲕ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ

أبانا الذى فى السموات ليتقدس اسمك لتأتى ملكوتك لتكن إرادتك .

يلاحظ فى الجملة : ليتقدس اسمك أن الفاعل تأخر عن الفعل . وكذلك فى لتأتى ملكوتك . أما فى : لتكن ارادتك فان الفاعل تقدم الفعل . فلاحظ استخدام ⲛ̀ϫⲉ فى موضعها الصحيح .

الدرس السادس والعشرون

اختصار الأسماء

هناك طائفة كبيرة من الأسماء تكتب مختصرة لأنها ترد كثيراً . وفيما يلى بعض الأسماء كاملة ومختصرة وعلامة الاختصار شرطة أفقية توضع بطول الحروف الموضحة تحتها

الاسم الكامل	الاختصار	أصله	النوع	المعنى
̀Ⲫⲛⲟⲩϯ	Ⲫϯ	قبطى	اسم علم	الله
Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ	Ⲓⲏⲥ	عبرانى	اسم علم	يسوع معناه مخلص
Ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ	Ⲡⲭⲟ	يونانى	اسم علم	المسيح . نعت الصالح
Ⲡⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ	ⲡⲡⲁ	يونانى	اسم مشترك	الروح
Ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	ⲉⲑⲩ	قبطى	نعت وصفى	القدس
Ⲑⲉⲟⲥ	ⲑⲟ	يونانى	اسم علم	الله
Ⲑⲉⲟⲩ	ⲑⲩ	يونانى	اسم علم	الله .
Ⲡϭⲟⲓⲥ	Ⲡⲟⲥ	قبطى	نعت قبطى	الرب . السيد
Ⲩⲓⲟⲩ	ⲩⲩ	يونانى	اسم عادى	الابن
Ⲩⲓⲟⲥ	ⲩⲥ	يونانى	اسم عادى	الابن
Ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ	ⲁⲗ	عبرانى	فعل أمر	هلليلويا
Ⲇⲁⲩⲓⲇ	ⲇⲁⲇ	عبرانى	اسم علم	داود
Ⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ	Ⲓⲗⲏⲙ	عبرانى	اسم علم مركب	أورشليم
Ⲓⲥⲣⲁⲏⲗ	Ⲓⲥⲗ	عبرانى	اسم علم مركب	اسرائيل

الدرس السابع والعشرون

الاسم الموصول

الاسم الموصول فى اللغة القبطية يكتب بأشكال كثيرة لأسباب مختلفة يضيق لشرحها المقام فى هذا الكتاب وسنكتفى بالاشارة اليه فيما يلى . وسنشرحها كلها فى الجزء الثانى ان شاء الله .

الأصل	المنفصل		المختصر		المبسط	المعنى
ⲫⲏⲉⲧ	ⲫⲏⲉ́ⲧⲉ		ⲡⲉⲧ	ⲉⲧ.		الذى
ⲑⲏⲉⲧ	ⲑⲏⲉ́ⲧⲉ	ⲉ́ⲧⲉ	ⲑⲉⲧ		ⲉ	التى
ⲛⲏⲉⲧ	ⲛⲏⲉ́ⲧⲉ		ⲛⲉⲧ	ⲉⲑ.		الذين (1)

ⲫⲏⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲑ́ⲣⲟⲛⲟⲥ ̀ⲛⲧⲉ ⲡⲉϥⲱ́ⲟⲩ

الجالس على كرسى مجده

ⲛⲏⲉ́ⲧⲉ ̀ⲙⲡⲉ ⲃⲁⲗ ⲛⲁⲩ ⲉ́ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ̀ⲙⲡⲉ ⲙⲁϣϫ ⲥⲟⲑⲙⲟⲩ

ما لم تره عين ولم تسمع به أذن

ϫⲉ ̀ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉⲧⲁⲕϯ ̀ⲙⲡⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ́ϩⲱⲙⲓ ⲉ́ϫⲉⲛ ⲛⲓϩⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϭⲗⲏ

لأنك أنت الذى أعطيتنا السلطان أن ندوس الحيات والعقارب

ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ́ — أبا الذى فى السموات

ⲉ́ⲁⲩϣⲡ ̀ⲛⲥⲱⲥ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉ́ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ Ⲓⲱⲥⲏⲫ

مخطوبة لرجل اسمه يوسف (اى التى خطبت للرجل الذى اسمه يوسف)

---

(1) يستعمل هذا الجمع أيضاً للمثنى وجمع المؤنث

الدرس الثامن والعشرون

ضمائر الملكية

تتركب ضمائر الملكية من الاسم الموصول المنفصل والنعوت الملكية المضمرة وهى ثلاثة انواع :

الأول : مذكر مفرد وعلامته ⲫⲱ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ

الذى يخصها[1]	ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲱⲥ	الذى يخصنى	ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲱⲓ
» يخصنا	» ⲫⲱⲛ	» يخصكَ	» ⲫⲱⲕ
» يخصكم	» ⲫⲱⲧⲉⲛ	» يخصكِ	» ⲫⲱ
» يخصهم	» ⲫⲱⲟⲩ	» يخصك	» ⲫⲱϥ

الثانى : مؤنث مفرد وعلامته ⲑⲱ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲉ

التى تخصها	ⲑⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲑⲱⲥ	التى تخصنى	ⲑⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲑⲱⲓ
» تخصنا	» ⲑⲱⲛ	» تخصكَ	» ⲑⲱⲕ
» تخصكم	» ⲑⲱⲧⲉⲛ	» تخصكِ	» ⲑⲱ
» تخصهم	» ⲑⲱⲟⲩ	» تخصه	» ⲑⲱϥ

(١) مالى — ما يخصنى الخ

الثالث : جمع الجنسين وعلامته ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩ

جمع الجنسين لغير العاقل	جمع الجنسين للعـــاقل	
التى تخصنى	الذين يخصونى	ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲓ̀
« تخصك	« يخصونك	« ⲛⲟⲩⲕ
« تخصكِ	« يخصونكِ	« ⲛⲟⲩ
« تخصه	« يخصونه	« ⲛⲟⲩϥ
« تخصها	« يخصونها	« ⲛⲟⲩⲥ
« تخصنا	« يخصوننا	« ⲛⲟⲩⲛ
« تخصكم	« يخصونكم	« ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ
« تخصهم	« يخصونهم	« ⲛⲟⲩⲟⲩ

تطبيقات

ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲕⲁϣ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲕⲁϣ

خذ قلمك وأعطنى قلمى

هذه الجملة صحيحة التركيب ولكنها ليست بليغة . بل تقول .

ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲕⲁϣ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲱⲓ

خذ قلمك واعطنى قلمى (أى خـــذ قلمك وأعطنى الذى لى)
(أو الذى يخصنى) واستخدم الضمير بدلا من تكرار الاسم .

ⲛ̀ⲥⲁϥ ⲁⲓⲥ́ϧⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲱϣ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ́ⲧⲉ ⲛⲟⲩϥ

أمس كتبت دروسى ودروسه

ⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ́ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲩ ⲟⲛ ⲛⲉⲙⲱ—ⲧⲉⲛ .

احملوا أمتعتكم وأمتعتهم معكم أيضاً

ⲙⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲉⲣⲁϩ ⲛⲉⲙ ⲑⲏⲉ́ⲧⲉ ⲑⲱⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲉⲗⲁ

املأ محبرتى ومحبرتك حبراً (بالحبر)

ⲁϥⲁ́ⲣⲉϩ ⲉ́ⲛⲓⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲁϥ ⲉⲩⲥⲟⲡ

هو حفظ دروس اليوم ودروس أمس معاً

ϣⲟⲡϣⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲁϣ ⲛⲉⲙ ⲫⲁ ⲫ̀ⲣⲉϥϯⲥ́ⲃⲱ

ابروا أقلامكم وقلم المعلم

ϩⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲗⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ́ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲩ ⲉ́ⲡⲓ-ⲉ́ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣⲁⲓ

ادخروا نقودكم ونقودهم ليوم العيد

تطبيقات عامة

ⲡⲁⲓⲛⲏⲃ ⲫⲁⲓ ⲉ́ⲧⲁϥⲉⲣ̀ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛ̀ϩⲙⲟⲧ ⲉⲧⲟϣ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϣⲁⲓ

هذا السيد ذاته هو الذى أنعم انعامات كثيرة للفقراء لأجل العيد

ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲁⲛⲍⲏⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲟⲩϧⲉⲧ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲣⲉⲙⲁⲛⲍⲏⲃ ϧⲁϫⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲕⲱⲣϥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲁⲛϣⲁϣϥ

عادة كل المدارس تجرى امتحانات الطلبة قبل العطلة بعدة اسابيع

ⲞⲨⲠⲈⲦⲰϢ مطالعة

تكوين ٢٧ : ٣٠ — ٤٠

Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲉ̀ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀Ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϩⲟ ⲛ̀Ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ : ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ Ⲏⲥⲁⲩ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲟⲣϫⲥ : Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ϩⲱϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯϫⲟⲣϫⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ : Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ Ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲑⲟⲕ : ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ ⲡⲉⲕϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ Ⲏⲥⲁⲩ .

Ⲁϥⲧⲱⲙⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲥⲁⲁⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲱⲙⲧ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲧⲟⲛ ⲁϥϫⲉⲣϫ ⲟⲩϫⲟⲣϫⲥ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲛⲥ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲕⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲥ̀ⲙⲁⲙⲁⲧ . Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ Ⲏⲥⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲁϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥ̀ⲙⲏ ⲉⲥⲉⲛϣⲁϣⲓ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϩⲱ ⲡⲁⲓⲱⲧ : Ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲣⲟϥ ⲁϥⲱ̀ⲗⲓ

ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥ̀ⲙⲟⲩ. Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ Ⲏⲥⲁⲩ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲩϯⲣⲉⲛϥ ϫⲉ Ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲁϥϭⲓⲑⲓⲃⲥ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲫⲁⲓ ⲫ̀ⲙⲁϩ ⲥⲟⲡ ⲃ̅ ⲡⲉ: ⲛⲁⲙⲉⲧϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ ⲁϥⲟ̀ⲗⲟⲩ: ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲓⲥ ⲡⲁⲕⲉⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲁϥϭⲓⲧϥ: ⲡⲉϫⲉ Ⲏⲥⲁⲩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲉϫⲡ ⲟⲩⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲣⲱ ⲛⲏⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲁⲓⲱⲧ.

Ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀Ⲏⲥⲁⲩ: ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲓⲁⲓϥ ⲛ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲓⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲃⲱⲕ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲧⲁϫⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲟⲩⲟ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲏⲣⲡ: ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲟⲩ ϯⲛⲁⲁⲓϥ ⲛⲁⲕ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ. Ⲡⲉϫⲉ Ⲏⲥⲁⲩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲁⲛ ⲟⲩⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲕ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϩⲱ ⲡⲁⲓⲱⲧ: ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲉϫⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ϫⲉ Ⲏⲥⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲣⲓⲙⲓ. Ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲉⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲓⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ. Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲱⲛϧ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲥⲏϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉⲣⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲕϣⲁⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲕ ⲉⲕⲉ̀ⲃⲉⲗ ⲡⲉϥⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲉⲕⲙⲟⲩϯ. Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ Ⲏⲥⲁⲩ ⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉ̀Ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

مراجـــع الكتاب

الكتاب المقـــدس

الخـــولاجى المقـــدس

قواعد اللغة المصرية القبطية	للدكتور جورجى صبحى
١٩٢٥ م

Ⲡⲓⲫⲉ ̀ⲛⲣⲁⲧ (قواعد)	للمرحوم العلامة اقلاديوس لبيب
١٦٢٥ ش — ١٩٠٩ م

GRAMMAIRE COPTE	للأستاذ الكسيس مالون

الفات نظر : وقعت عفواً الأخطاء الآتية :

صواب	خطـــأ	ص	س
ⲡⲉⲕϫⲱⲙ	ⲡⲉⲕⲧⲱⲙ	٤٦	١٢
ϯϫⲟⲙ	ϯⲧⲟⲙ	٤٨	١٢
ⲗⲟ̀ⲃⲏⲓⲧ	̀ⲗⲟ́ⲃⲏⲁⲧ	٥٣	٨
ⲥⲉⲥⲁϫⲓ	ⲥⲉⲥⲁⲧⲓ	٦٣	٦
ϯϣⲉ́ⲛϩⲙⲟⲧ	ϯϣⲉ́ϩⲙⲟⲧ	٨٠	٣
باركنا الله	باركنا يا الله	١٠٧	٧

فهرس الجزء الاول

المــادة	صفحة

﴿ تم الجزء الأول ويليه الجزء الثانى إن شاء الله ﴾

كتب للمؤلف تحت الطبع

****

كتاب ⲀϨⲞ « آهو » كنز

كتاب ⲠⲒⲚⲞⲨⲂ « بى نوب » الذهب الجزء الثانى

كتاب ⲠⲒⲚⲞⲨⲂ « بى نوب » الذهب الجزء الثالث

كتاب ⲬⲎⲘⲒ « كيمى » مصر

